

CARLOS... LA ALIANZA DICE QUE VA A DEFENDER LA ESTABILIDAD Y LA CONVERTIBILIDAD

LO MISMO QUE HICIMOS NOSOTROS EN EL GOBIERNO

... PERO APOYAN EL

PARO, INSULTAN, DIFAMAN Y SIEMBRAN LA CONFUSION

LO MISMO QUE HICIMOS NOSOTROS EN LA OPOSICION



## Debate en la Alianza por los planteos impositivos del FMI

Página/4

527 de... BIBLIOTECA NACIONAL

por "hacer la... JUN 2002

Fecha

10355

# El riesgo de revolear la cartera

Páginas/16/17

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires,  
martes 12 de agosto de 1997

Año 11-Nº 3153 - Precio de este ejemplar: \$1,20 - Revista (opcional): \$5  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$17

## COLUMNA

“Sin pagar los impuestos, este país no puede funcionar, porque los impuestos son la columna vertebral del Estado.”

(Indignada frase con la que el ex secretario de Turismo, Omar Fassi Lavalle, descartó en el programa *Dos en la noticia* las acusaciones en su contra sobre una abultada evasión a la Dirección General Impositiva.)

Los verdaderos pecados de Fichera,

**11** por Miguel Bonasso

Fallo en contra de un aumento en el subte

## La guerra de los tres centavos

Página/13

El amor loco,

**27** por Arturo Ripstein

Cambio,

por Antonio Dal Masetto **32**

Reportaje a la curadora de la Documenta de Kassel, la más importante exposición de arte contemporáneo desde la Segunda Guerra

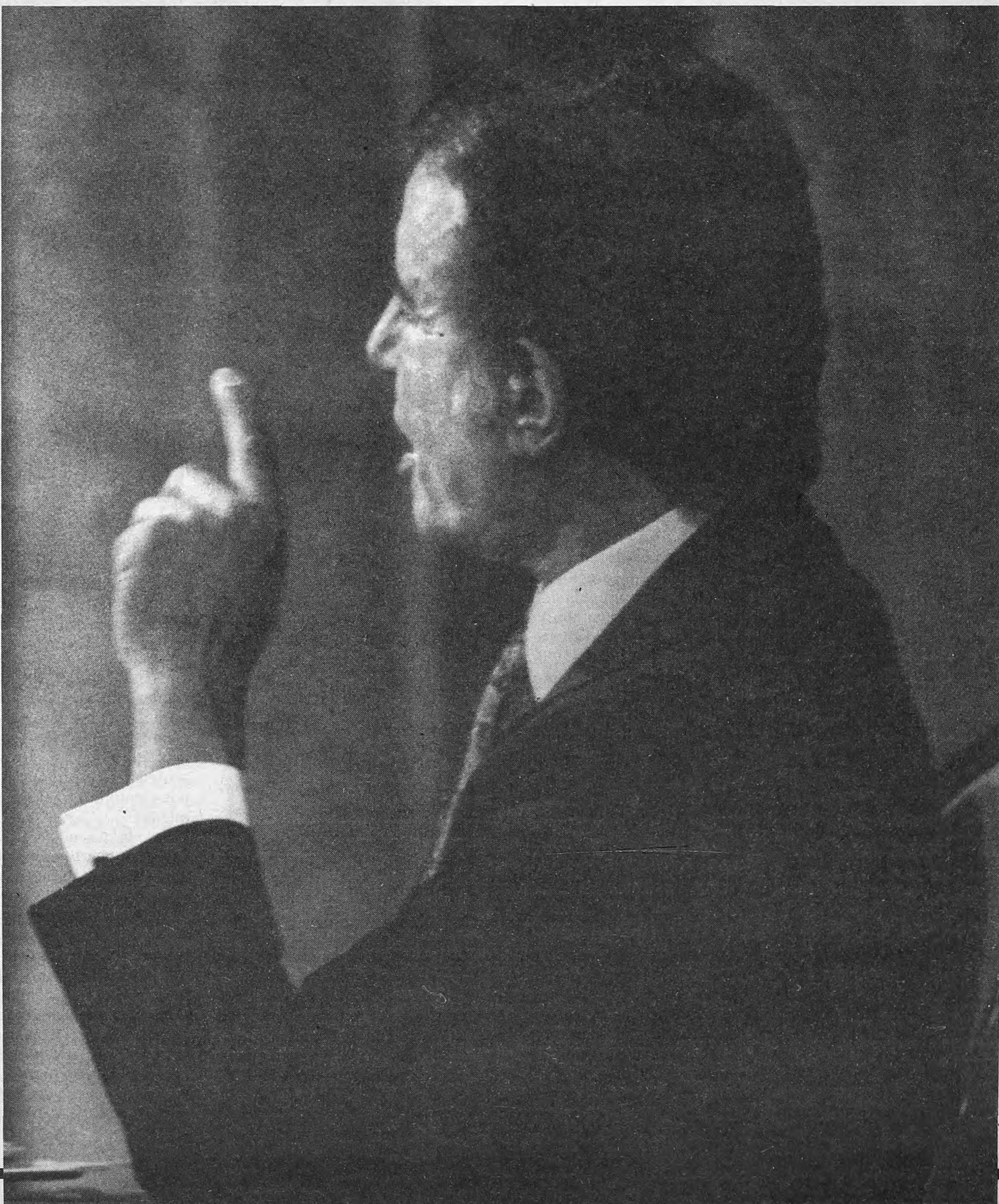
## PINTURA Y POLITICA

Páginas/28/29

Después de comprobar maniobras irregulares por 60 millones de pesos, el Banco Central rescató al Banco de Crédito Provincial, propiedad del embajador Trusso, candidato del gobierno para presidir la Comisión de Etica

Páginas/2/3

# EL ETICAZO





# Un escándalo de pueblo chico que ya roza a la Casa Rosada

Alberto Gentilcore

▲ Motivado por la feroz interna riojana, el senador Jorge Yoma difundió ayer nuevas dudas sobre la manera en que el Ministerio del Interior distribuye sus fondos reservados, que se denominan con la sigla ATN (Aportes del Tesoro Nacional). Yoma dijo que elevará un pedido de informes por que quiere saber "en qué se gastó el millón de dólares que, en concepto de ATN, el Ministerio del Interior envió a la Municipalidad de San Blas de los Sauces, más conocida ahora como San Blas de los Maza".

San Blas de los Sauces es un pequeño municipio pegado a Anillaco donde el gobernador Maza es tan importante como Carlos Menem en el pueblo vecino. Allí Maza posee una finca y, según datos que difunden los hombres de Yoma en La Rioja, los fondos del Ministerio del Interior se habrían utilizado para realizar obras de infraestructura que benefician la finca del gobernador. El senador ultramenemista alimentó así una vez más las dudas sobre la manera en que se distribuyen los fondos reservados de la cartera política (ver nota aparte).

La declaración de Yoma apareció publicada ayer en el matutino riojano *El Independiente*, junto a otras acusaciones contra el gobernador. Yoma sostuvo que el gobierno provincial debería investigar "a la mafia del oro, en la que está involucrado Maza, quien próximamente será citado a declarar por el juez Ballesteros" y también denunció que el Gobierno compró maquinaria china usada "y pagó por ella dos millones de dólares que es lo que valdría si fuera nueva". Maza no le respondió a Yoma, pero el día anterior su jefe de policía, Efraím Vega Acíar, había acusado al senador de robar "un millón de dólares", cuando era secretario de Gobierno de La Rioja, durante la gestión de Bernabé Arnaudo al frente del Ejecutivo local. Yoma, por su parte, había recordado que Vega Acíar había estado preso por extorsionar al padre Carlos Mugica y denunció también que la policía riojana violentó su domicilio particular.

La escandalosa interna riojana, en la que unos y otros se acusan de ladrones, se puede explicar, muy esquemáticamente, de esta

**Finca:** "Los fondos del Ministerio del Interior se habrían utilizado para realizar obras de infraestructura que benefician la finca del gobernador".

manera: Angel Maza responde a Eduardo Menem y tanto el ex gobernador Bernabé Arnaudo como el senador Jorge Yoma responden a Carlos Menem. Hasta ahora, el conflicto se había mantenido a nivel local. Siempre es llamativo que el senador de una provincia cruce semejantes acusaciones con el jefe de policía de la misma provincia. Pero los epítetos no habían ad-

En medio de un violento cruce de acusaciones, el senador Jorge Yoma sugirió que el gobernador riojano, Angel Maza, utiliza para provecho propio fondos reservados que el Ministerio del Interior envía a la provincia del Presidente. Insultos de todo calibre.

quirido aún dimensión nacional. La sugerencia, por ahora tímida, de Yoma sobre una utilización personal de los fondos reservados del Ministerio del Interior coloca el escándalo local en un plano que comienza a afectar los intereses del gobierno central.

La manera en que el Ministerio

LOS FONDOS QUE VAN A TIERRA RIOJANA

## Diez veces más que a Neuquén

▲ Los aportes del Tesoro Nacional (ATN), que se manejan discrecionalmente desde el Ministerio del Interior, son la muestra más palmaria del favoritismo oficial para con la provincia natal del presidente de la Nación. Entre 1991 y 1996, esos fondos se multiplicaron por tres: pasaron de 100 millones de pesos al año a casi 300 millones. Y más de un tercio de ese financiamiento lo acaparó La Rioja. Para tener una idea de lo que ello significó para las cuentas del gobierno riojano, "sólo el impacto de los ATN en 1996 es equivalente al que la Argentina hubiese tenido de haber recibido más de 35 mil millones de dólares, cifra superior a un tercio de la deuda externa".

La comparación la realizó Antonio Cicioni, quien escribió en el último número de la revista del grupo Sophia, un artículo titulado irónicamente "El nuevo tigre andino", en el que se detallan los diversos mecanismos con los que desde la Rosada se favoreció en los últimos años al gobierno de Angel Maza. Los ATN fueron cre-



Senador Jorge Yoma, enfrentado con el gobernador Angel Maza. La violenta pelea ya empieza a tener efectos en Buenos Aires.

del Interior distribuye los ATN ha sido objeto de numerosos debates. A fines del año pasado, el propio Yoma calificó como "buchón" al porteño Miguel Angel Toma, quien había cuestionado la manera con que se favorece a la provincia del Presidente en la distribución de esos fondos. Esta vez, Yo-

ma cuestiona que el gobernador Maza los utilice en provecho propio. San Blas de los Sauces es un municipio de 2500 habitantes, donde los estudiantes riojanos festejan su día los veintuno de setiembre de cada año. "Ahora le dicen San Blas de los Maza", denunció ayer el senador Yoma.

ados en 1988 por la ley 23.548 con el 1 por ciento del total de los recursos fiscales coparticipables. En 1991, se le sumó el 2 por ciento del total de la recaudación del impuesto a las ganancias, y a partir del año pasado se agregó un monto fijo de 20 millones de pesos. De acuerdo con la ley original, los ATN deberían estar destinados a

**Cálculo:** "Es como si la Argentina hubiera recibido 35 mil millones", calculó la revista Sophia, en un artículo llamado "El nuevo tigre andino".

"atender situaciones de emergencia y desequilibrios financieros de los gobiernos provinciales"; en tanto se estableció que fuese el Ministerio del Interior el organismo encargado de su asignación.

Durante 1996, las transferencias del Tesoro nacional a La Rioja ascendieron a 1062 pesos por habitante (casi 110 millones de pesos), más de diez veces el aporte per cá-

pita que recibió Neuquén, la provincia que le sigue en el reparto. Otra forma de evaluar semejante inequidad es la siguiente: mientras la provincia de Carlos Menem se quedó con el 36 por ciento del total de fondos girados por el gobierno central, una provincia de similares indicadores sociales como Catamarca fue beneficiada con apenas 590 mil pesos, el 0,2 por ciento del total de los fondos. Más aún: en promedio, el resto de las provincias recibió un mísero 2,8 por ciento del total del financiamiento.

Pero lo más notable es que ningún presupuesto provincial es tan dependiente del Tesoro nacional, y en particular de la caja reservada de Carlos Corach, como lo es el riojano: el año pasado el 35 por ciento fue financiado por los ATN que le acercó el Ministerio del Interior. En otros términos, teniendo en cuenta la magnitud de la economía riojana, el ingreso de recursos a la provincia por esa vía es equivalente a un ingreso de capitales extranjeros superior a los 35 mil millones de dólares para Argentina.

Hace dos semanas, una inspección del Banco Central descubrió que el Crédito Provincial, del ex embajador argentino ante el Vaticano, Francisco Trusso, había otorgado créditos irregulares por 60 millones de pesos. Dos allegados al menemismo frenaron la intervención, y la entidad monetaria la salvó.

EL CENTRAL

# Con

Por Alfredo Zaiat

▲ Fue embajador argentino del gobierno de Carlos Menem en el Vaticano. Hasta ayer, el candidato más firme para estar al frente de la Oficina Nacional de Ética Pública. Y es el principal accionista del Banco de Crédito Provincial. Francisco Trusso, miembro del Opus Dei y con estrechas relaciones con la Iglesia, está envuelto en el mayor escándalo financiero que conmueve a la city desde que culminó la crisis del Tequila. Para salvar al BCP, allegados al Gobierno presionaron al directorio del Banco Central para evitar la intervención. Esta gestión, liderada por el ex síndico del Central José Alberto Uriburu y por Jorge Anzorreguy, hermano de Hugo, titular de la SIDE, tuvo éxito pese a la oposición de los funcionarios de línea y de los inspectores de la entidad monetaria que descubrieron irregularidades en el otorgamiento de créditos por 60 millones de pesos. El BC emitió una controvertida resolución de encuadramiento que le permite a Trusso poner en orden las cuentas de su entidad. Y así evitar lo que a cualquier otro banco le hubiera significado su suspensión provisoria para operar en el mercado. Ayer el Crédito Provincial difundió un comunicado desmintiendo tener problemas financieros.

Desde la estrepitosa caída del Banco Integrado Departamental no se desencadenaba una crisis en un banco como la que está viviendo el Crédito Provincial (ocupa el puesto 25º en el ranking por depósitos del sistema), con casa central en La Plata. En los últimos dos años otras entidades tambalearon, pero el Central optó por encontrarle un nuevo dueño (el Nuevo Banco de Azul que pasó a manos de la financiera La Industrial) o cerrarlo para luego venderlo (como el Buci comprado por los chilenos de Corp Banc). Pero a ninguna la protegió como al BCP. Hace dos semanas, en la inspección



## Historia de un banquero

Su activa militancia religiosa no le resultó incompatible con su rol de banquero. Hombre de negocios y de amplia fortuna, Francisco Trusso llegó a ocupar la embajada argentina en la Santa Sede tras haber estado a cargo, hasta su cierre, de la Editorial Esquiú, difusora de publicaciones católicas. De profesión abogado, este año estuvo a punto de culminar su carrera, a la edad de 73, como primer titular de la Oficina Nacional de Ética Pública, a propuesta del presidente Carlos Menem. Sus estrechos vínculos con la jerarquía eclesiástica y ex miembros del gobierno —a los que lo liga su participación como miembro activo del Opus Dei— lo hubieran catapultado al cargo, de no haberse demorado una definición. Pero después de las irregularidades descubiertas en el Banco de Crédito Provincial (BCP), sus chances para llegar al puesto se diluyen.

La actuación pública de Trusso ligada a la religión fue, infinitamente más trascendente que su rol como accionista principal del BCP. En febrero de 1996 recibió el premio "Jerusalén", otorgado por la Casa Argentina en Israel-Tierra Santa "por su espíritu pluralista y ecuménico" y su apoyo al diálogo interconfesional. El homenaje se realizó en la Bolsa de Comercio y participaron (además del dueño de casa, Julio Macchi) el ministro de Salud y Acción Social, Alberto Mazza, el cardenal Antonio Quarracino y el secretario de Culto, Angel Centeno.

El BCP figura en el listado de empresas que contribuyeron para la construcción del campus universitario de la Universidad Austral, perteneciente al Opus Dei. Por militancia en esta institución, es un viejo conocido del ex ministro Rodolfo Barra, el juez de la Suprema Corte Antonio Boggiano y el también ex miembro del gabinete Roberto Dromi. Su relación con el ex titular del Interior Gustavo Beliz —quien siempre negó su pertenencia a "La Obra"— le habría valido catapultarse al Vaticano. El puesto que dejó vacante en la Santa Sede fue ocupado por Esteban Caselli, mano derecha de Eduardo Bauzá.



El BCP es fuerte en La Plata. Es el sponsor de Estudiantes.

Trusso era hasta ayer el candidato para la Oficina de Ética Pública.

## CLAVES

◆ El directorio del Banco Central recibió presiones para salvar al Banco de Crédito Provincial, a las que se allanó.

◆ El principal accionista del BCP es Francisco Trusso, ex embajador argentino del gobierno de Carlos Menem en el Vaticano, y hasta ayer el candidato más firme para la Oficina de Ética Pública.

◆ Trusso es miembro del Opus Dei, con relaciones con los ex ministros Roberto Dromi y Rodolfo Barra.

◆ Este es otro traspie más del Gobierno en su dificultad para crear la Oficina de Ética Pública.

◆ En una inspección de rutina, hace dos semanas, inspectores del Banco Central descubrieron en esa entidad irregularidades en el otorgamiento de créditos por 60 millones de pesos.

◆ Jorge Anzorreguy, hermano de Hugo, titular de la SIDE, y el ex síndico del BCRA, José Alberto Uriburu, actuaron de gestores del BCP.

◆ En una controvertida resolución, el BCRA intimó al Banco a integrar capital por el mismo monto de los créditos cuestionados.

◆ En la city aseguran que el Central salvó al Banco con la condición de que Trusso cambie su directorio, para posteriormente vender la entidad.

◆ Este es el mayor escándalo financiero desde que culminó la crisis del tequila.

EVITO LA CAIDA DEL BANCO DE CREDITO PROVINCIAL

# muy buenos amigos

de rutina anual al banco de Trusso, que realiza la Superintendencia de Entidades Financieras, se descubrieron créditos por un monto millonario que no tenían documentación respaldatoria.

Los inspectores elevaron un informe detallando esa irregularidad al directorio del Central. Pero no contaban con que el Crédito Provincial iba a tener gestores de peso. El BCP tuvo los buenos oficios ante la autoridad monetaria de Anzorreguy y Uriburu. Este último llegó a presidente de la estatal Petroquímica Bahía Blanca cuando Humberto Romero asumió el Ministerio de Defensa en 1990. Además de síndico del BCRA, también fue abogado del Banco General de Negocios, de la familia Rohm, entidad que está siendo investigada por la Justicia por el affaire IBM-Banco Nación.

El Central trató de que la delicada situación del BCP no trascendiera, con el discutible argumento de evitar una corrida. El domingo, en el programa de televisión "Día D", se denunció la operatoria realizada por el BCP en su cartera de créditos al consumo. La entidad tiene ahora vendedores que controlan sus movimientos. En los próximos treinta días deberán integrar 60 millones de pesos (el monto equivalente a los créditos irregulares), en cuotas semanales de 15 millones cada una. En la city se aseguraba, además, que el Central le tiró este salvavidas a Trusso con la condición de que se comprometiera a cambiar su directorio.

En la resolución, el BCRA utilizó un lenguaje técnico para definir este rescate, destacando que ha intimado al BCP a ingresar en un proceso de capitalización "por una disparidad de criterio por el previsionamiento que correspondía hacer en la cartera de créditos personales". Los préstamos cuestionados suman 60 millones, de una cartera total 293 millones de pesos. El directorio del BCP desmintió ayer que hubiera actuado fuera de las normas establecidas por el Central respecto del otorgamiento de créditos personales. En la resolución de la

entidad monetaria, en cambio, se afirma que "el banco se manejaba con un criterio que el BCRA consideró incorrecto". Mediante un comunicado, la entidad platense "desmiente categóricamente las opiniones vertidas en un programa periodístico televisivo (en referencia a "Día D"). Y agrega que "esta injusta imputación" lesiona "los intereses de nuestros clientes", y afirma que "el BCP abrió sus puertas al público cliente honrando sus obligaciones". Ayer, en su casa central, ahorristas colmaron el salón principal reclamando explicaciones, mientras la plana gerencial esta-

ba reunida esperando la resolución del Central.

Francisco Trusso detenta el 44,8 por ciento del banco; su hijo, Pablo Alfredo, el 17,3, y es quien maneja la entidad. Otro Trusso, Juan Miguel, posee el 6 por ciento del capital, y Renato Dalle Nogare retiene el 15. Una compañía italiana, BES Bufetti Finanza Sviluppo SPA, posee el 9,9 por ciento de las acciones, y los ingleses del West Merchant Bank otro 4,8. El 2 por ciento restante está en poder de accionistas agrupados.

La calificadora de riesgo que analizó la solvencia del Crédito Provin-

cial para recibir depósitos de AFJP fue Evaluadora Latinoamericana, de los economistas Carlos Riva y Enrique Szewach. Agencia que le asignó la nota S2/L3, para colocaciones de corto y largo plazo, respectivamente, que equivalen a una muy buena evaluación. Antes de estallar esta crisis, el Banco Central eligió al BCP como una de las entidades para absorber otras en dificultades. Así Trusso se alzó con los bancos de Junín, Comercial de Tandil y Baires, ampliando así su red de sucursales a sesenta y siete. Ahora tiene que poner en orden sus cuentas.

TRUSSO YA NO CONDUCE LA OFICINA DE ETICA PUBLICA

## Otro traspie para una historia sin fin

La natural caída de Francisco Trusso como candidato a director de la Oficina de Ética Pública, luego de la difusión de lo que ocurría en su banco, es sólo el último capítulo de una comedia de enredos que comenzó en diciembre pasado cuando el presidente Carlos Menem se comprometió en Washington a constituir un cuerpo que se encargue de conducir la lucha contra la corrupción en el Gobierno. Trusso había sido el nombre elegido por el Presidente debido a su pertenencia a la Iglesia Católica. Ahora no podrá ser titular de la Oficina de Ética Pública debido a las denuncias sobre manejos irregulares en el Banco de Crédito Provincial.

Ocho meses después del compromiso oficial de establecer la Oficina, el Gobierno no ha podido hacerlo y ya protagonizó una notable serie de marchas y contramarchas. El decreto que conformaba originalmente la nueva dependencia estipulaba que estaría integrada por un funcionario con rango de director y otro de subdirector, que ambos serían designados por el Presidente, trabajarían en la órbita del Presidente, podrían ser

removidos por el Presidente y sus sueldos serían pagados por él. Las facultades básicas de la Oficina serían tres: elaborar un reglamento de Ética Pública, difundirlo y exigir a todos los funcionarios que presenten anualmente su declaración jurada de bienes e informen cualquier modificación que ella sufriera.

A primera vista, el organismo pa-

**Tiempo: Ya pasaron ocho meses desde que el Presidente prometió, en una gira por Estados Unidos, crear la Oficina de Ética Pública.**

recía suficientemente inocuo y fácil de manejar por el primer mandatario. Pero en mayo, el Gobierno resolvió emitir otro decreto por el cual se eliminó una de las tres facultades: la Oficina ya no tendría ninguna relación con las declaraciones juradas de los funcionarios. Ni siquiera en esas condiciones convenía que alguien las revisara. Una vez eliminado ese molesto detalle, al equipo oficial debía de-

signar un candidato para un cargo que, en última instancia, tendría efectos sólo retóricos. Lo ideal hubiera sido elegir una personalidad con algún rasgo de independencia del oficialismo. Al Gobierno no se le ocurrió mejor idea que ofrecerle el cargo a Francisco Trusso, el ex embajador argentino en el Vaticano. Su designación hubiera al menos servido para afianzar la alianza con los sectores más conservadores de la Iglesia. Pero la difusión de la situación del Banco de Crédito Provincial acabó con las posibilidades del candidato.

La historia aún no termina porque el Gobierno ahora está buscando un reemplazante que reúna dos características: que sea creíble ante la sociedad y absolutamente confiable para el Gobierno. Lo primero solo no le sirve porque puede terminar, en pleno período preelectoral, con un escándalo similar al que se produjo cuando León Arslanián renunció al Ministerio de Justicia. Lo segundo podría haber pasado inadvertido si el Gobierno actuaba rápido y ponía en marcha la Oficina inmediatamente después de anunciarla. Hubiera satisfecho de esa manera a los norteamericanos y creado, al mismo tiempo, un organismo

burocrático más sin ningún efecto concreto. Pero la torpeza con que se ha manejado el difícil tema de la ética pública provocó el efecto menos deseado para el oficialismo al colocarlo en el centro del escenario.

Por si faltara algún detalle, la historia tiene un costado internacional. El jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, explicó el jueves pasado, durante el debate con Graciela Fernández Meijide y Raúl Alfonsín, que el Gobierno no sólo derrotó la corrupción estructural en el país sino que es el principal impulsor de mecanismos de lucha contra la corrupción en los foros internacionales. Efectivamente, el Gobierno suscribió a la Convención Interamericana contra la Corrupción, como miembro de la Organización de Estados Americanos. Pero no cumplió con los trámites burocráticos necesarios para que las normas que se derivan de esa Convención tengan operatividad y puedan ser exigidas a la Argentina por otros países.

Para completar el panorama, el Gobierno ha trabado hasta ahora la Ley de Ética Pública y ahora pretende sancionar una que castigue a quienes difundan las declaraciones juradas de los funcionarios.



La propuesta del experto fiscal del FMI, Vito Tanzi, de aplicar el Impuesto a las Ganancias a las rentas de las acciones y los plazos fijos generó un nuevo debate interno. Los economistas del Frepaso adhieren, mientras que José Luis Machinea (UCR) planteó sus reservas.



Roque Fernández negó ayer que se esté evaluando ampliar los alcances del Impuesto a las Ganancias. "No vamos a recurrir a ningún tributo nuevo", aseguró.

El ministro de Economía, Roque Fernández, salió ayer a desmentir que estuviese evaluando la posibilidad de incluir a las rentas de los plazos fijos y las acciones dentro de los alcances del Impuesto a las Ganancias. La propuesta había sido mencionada en la última semana por el director de Asuntos Fiscales del FMI, Vito Tanzi, quien también aseguró que la presión impositiva en la Argentina era demasiado baja para los sectores de mayor poder adquisitivo. El reclamo por una mayor progresividad en la estructura tributaria no encontró entre los economistas de la Alianza una respuesta unánime. Mientras los alineados en el Fre-

**Huida: De gravarse aún más el capital, Economía sugirió que los argentinos seguirán corriendo sus ahorros a plazas internacionales.**

paso, Arnaldo Bocco y Guillermo Rozenwurcel, vieron con agrado la iniciativa, el coordinador del equipo, José Luis Machinea, fue más cauto. Aclaró que "el tema específico de los plazos fijos me gustaría analizarlo, porque hay que tener cuidado de no gravar a los sectores de clase media".

El subsecretario de Política Tributaria, Guillermo Rodríguez Usé, había desvirtuado ayer por la ma-

ñana la versión de que se estuviese negociando con el Fondo Monetario la extensión del alcance del Impuesto a las Ganancias. "No se está estudiando ninguna modificación impositiva que rija en el '97 o '98", aseguró el funcionario, y luego ratificó que la reforma de largo plazo que entusiasma a Economía apunta a eliminar los impuestos al trabajo y reemplazarlo por más Impuestos a las Ganancias.

Por la tarde, durante una visita a la Exposición Rural de Palermo, Roque Fernández afirmó que "no vamos a tomar ninguna medida referida al tema", y contó que se está elaborando el Presupuesto del año '98, que tiene que presentarse al Congreso antes del 15 de setiembre, sobre "la base de los impuestos que están y no vamos a recurrir a ninguno nuevo". A última hora de la tarde, a poco de asumir como flamante viceministro de Economía, Carlos Rodríguez volvió a negar que el Ministerio estuviese interesado en avanzar con la propuesta: "Está totalmente descartado", dijo a **Página/12**.

Por otro lado, no fue casual que Economía difundiera un documento que revela que las inversiones de

los argentinos en el extranjero alcanzan a los 74 mil millones de pesos, y que aumentaron en 6 mil millones en el último año. De esa manera, los hombres de Fernández sugirieron que, de gravarse aún más el capital, los argentinos seguirían corriendo sus ahorros a plazas internacionales.

De acuerdo con los cálculos de

Carlos Pérez, director ejecutivo de la Fundación Capital, si se eliminara la excepción del pago de Ganancias a plazo fijos y acciones, el fisco podría recaudar entre 1000 y 1500 millones de pesos adicionales al año. Una medida de ese estilo es reclamada desde tiempo atrás por los expertos que abogan por una es-

### "Eliminaría privilegios"

Raúl Cuello, ex secretario de Ingresos Públicos:

"Yo veo bien todo lo que signifique eliminar privilegios fiscales.

No se entiende por qué la tasa de interés que pagan los plazos fijos no está incluida en la definición de Ganancias, así como lo están otras actividades como las agropecuarias o las empresarias. De la misma forma, en la Argentina hubo siempre una discriminación a favor de la compra y venta de acciones. Pero no me parece que incluir el pago de dividendos dentro de los alcances del Impuesto a las Ganancias desaliente el desarrollo del mercado de capitales. De hecho, en los países del Primer Mundo esta exención no existe y los mercados de capitales no dejan de crecer. En cuanto al riesgo de que los capitales se vayan a Uruguay, vale el mismo argumento: en los países desarrollados existe tal impuesto y no por eso los capitales buscan otros horizontes. En cualquier sistema impositivo moderno existen y es ridículo que aquí se tribute el 21 por ciento de IVA en productos de primera necesidad, y estén exentos de impuestos internos las alfombras, los tapados de piel, las joyas y otros bienes suntuarios".

### "Un agujero evidente"

Guillermo Rozenwurcel, economista del Frepaso:

"Si el Fondo Monetario está a favor, no veo que tengamos que ponernos a la derecha. Hay un agujero evidente en la imposición de Ganancias, y no puede ser que los rendimientos financieros estén excluidos. Pero tampoco hay que olvidar que estamos muy cerca de Montevideo, y que los plazos fijos más importantes se pueden ir a Uruguay y eludir la tributación, mientras acá queda el chiquitaje. De todos modos, más allá de las cuestiones instrumentales, como principio, no me parece una idea expropiatoria, ni mucho menos. En cualquier país civilizado, los rendimientos financieros (ya sean intereses de plazos fijos o dividendos de las acciones) tributan impuesto a las ganancias. En cuanto a la instrumentación, tal vez se pudiera dejar de lado a las colocaciones a plazo más largo, y gravar a los de más corto plazo".

tructura tributaria más progresiva. Dan como ejemplo los casos de los países desarrollados, donde las rentas financieras están gravadas con el Impuesto a las Ganancias de la misma forma que las rentas derivadas de actividades productivas (ver opinión de Raúl Cuello). Sin embargo, además del rechazo lógico que genera entre banqueros y financieros, hay quienes cuestionan la viabilidad macroeconómica de la medida, argumentando que desincentivaría el ahorro privado.

La medida fue tomada de manera dispar por los economistas de la alianza UCR-Frepaso. "Si el Fondo Monetario está a favor, no veo que tengamos que ponernos a la derecha del FMI", comentó ayer a este diario Guillermo Rozenwurcel, quien dijo manifestarse "a título personal, porque todavía el tema no fue debatido entre los economistas de la Alianza".

Arnaldo Bocco, por su parte, también se mostró partidario de la medida, y descartó la posibilidad de que ésta pudiera perjudicar a los pequeños ahorristas en plazo fijo. "El pequeño ahorrista no tiene ni siquiera que preocuparse porque si tiene entre 10 y 50 mil pesos, no va a pagar lo mismo que el que tiene 10 millones", aseguró. En cambio, José Luis Machinea se mostró bastante más cauto. "Se podría correr el riesgo de que el único efecto sea una suba de la tasa de interés", dijo. Y luego advirtió que "hasta que en este país no resolvamos los problemas de los sectores de clase media, no podemos dar este tipo de impuestos".

REDUCCION DEL IVA AL CONSUMO BASICO

## Chacho propuso impuestos más progresivos

Carlos "Chacho" Álvarez añadió un matiz progresivo al discurso económico de la Alianza: señaló que "le gustaría que el Impuesto al Valor Agregado sobre los productos esenciales se reduzca del actual 21 por ciento, al 10 por ciento".

Álvarez lanzó esta propuesta durante un mitin de campaña el fin de semana en la provincia de La Pampa. Dijo a sus partidarios que la nueva alianza opositora "está estudiando seriamente un cambio en el sistema impositivo".

"La Argentina tiene uno de los

sistemas más regresivos del mundo, el IVA es uno de los más altos del mundo. Planteamos bajarlo al 10 por ciento en los productos esenciales para aumentar el consumo y mejorar la distribución del ingreso", dijo el diputado frepasista.

Las primeras señales económicas de la Alianza—no tocar la convertibilidad, la apertura y las privatizaciones—buscaron tranquilizar al establishment económico y satisfacer a la mayoría de la sociedad que, conforme explicó el pasado domingo Álvarez a **Página/12** "identifica estabilidad con convertibilidad".

Ese perfil parece haber sido logrado y ahora los opositores buscan dar señales de diferenciarse del Gobierno, con políticas fiscales más progresistas. Por eso Álvarez reiteró que la Alianza "defenderá la convertibilidad, el equilibrio fiscal y una economía competitiva y abierta al mundo" pero, en consonancia con las propuestas de economistas de los dos partidos que integran la coalición opositora propuso disminuir el IVA, impuesto al consumo que en proporción castiga más a los sectores de menos recursos.

### Pago del Cupón N° 7 del Bono de Inversión

La Municipalidad de La Plata comunica a los señores tenedores del Bono de Inversión, que a partir del día 14 de agosto del corriente año estará a disposición en **Caja de Valores** el importe correspondiente al cupón N° 7, el cual se integra por el nueve (9%) por ciento de amortización de capital y el servicio de intereses corridos desde el 16 de abril de 1997 hasta el 13 de agosto de 1997 calculados a la tasa fijada del diez (10,00%) por ciento nominal anual. El importe a percibir por lámina es el siguiente:

Valor Nominal	Valor Residual	Amortización	Intereses	Total a percibir u\$s
U\$S 100	U\$S 46	9,00%	10% anual 1,5123	10,5123

El domicilio y horario de pagos es el siguiente:  
CAJA DE VALORES S.A.

Buenos Aires: Alem N° 310, de 10 a 15 hs.

La Plata: Calle 48 N° 515, de 10 a 15 hs.

Banco Municipal de La Plata: Av. 7 esq. 49, 3° piso, de 10 a 15 hs.



**Municipalidad de La Plata**



ACUERDAN LISTA Y LEGISLATURA PORTEÑA

# Al fin fumata blanca

Tras cuatro horas de negociaciones se anunció que Ibarra será vicepresidente de la Legislatura y que la lista será integrada alternativamente por un miembro de cada partido.

Por Daniel Casas

Después de cuatro horas y media de negociaciones a puertas cerradas, el radicalismo y el Frepaso de la Capital Federal llegaron a una trabajosa fumata blanca para ir a las elecciones del 26 de octubre con una lista unificada. La lista será encabezada por la radical Marta Oyhanarte, seguida por el frepasista Aníbal Ibarra, sobre quien recaerá la vicepresidencia de la futura Legislatura porteña, y de ahí en más se intercalarán "equitativamente" un representante de cada fuerza. Como una muestra de que el acuerdo llegó más por presiones externas que por consensos internos, aún durante la tardía conferencia de prensa Ibarra insistió con el reclamo para que su fuerza ponga dos candidatos seguidos en los puestos 30° y 31°, pero esto todavía no fue aceptado por los radicales, que aprovecharon el bullicio que había en el Salón Blanco de la Municipalidad para hacer como que no habían escuchado.

La conferencia de prensa fue el epílogo de una jornada de negociaciones que había comenzado a las 17.45 en el despacho del vicesecretario de gobierno, Enrique Olivera, quien se encargó de hacer los anuncios junto con Ibarra. Además de la lista se acordó integrar un único comité de elaboración del programa legislativo conjunto, que integrarán los dos

**Maratón. Mantuvieron una maratónica negociación apenas matizada con galletitas saladas y el té de frutas con que De la Rúa agasaja a todos sus visitantes.**

primeros candidatos —prefieren llamarlo "fórmula", para no herir susceptibilidades— y dos representantes por fuerza. El comité de campaña también será unificado y, además de los cabezas de lista estará integrado por un equipo de trabajo con nombres a proponer por las dos fuerzas.

Olivera, Ibarra, Oyhanarte, Rafael Pascual, Norberto La Porta, Jesús

Rodríguez, Darío Alessandro y Darío Loperfido mantuvieron una maratónica negociación apenas matizada con galletitas saladas y el té de frutas con que el jefe de Gobierno, Fernando de la Rúa, agasaja a todos sus visitantes. Hubo acaloradas discusiones, al punto de que varios se quedaron en mangas de camisa para gesticular mejor. Los teléfonos celulares tampoco tuvieron descanso; hubo permanentes consultas de los negociadores con jefes políticos e interesados varios.

"No se habló de cargos a nivel personal", aseguraron a dúo Olivera e Ibarra durante la conferencia de prensa. La pregunta estaba referida puntualmente al ofrecimiento que Fernando de la Rúa le hizo al socialista Norberto La Porta para que se integre al Ejecutivo de la ciudad poniéndose al frente de la Defensoría del Pueblo.

La oferta, hecha a pocas horas de que los protagonistas del Pacto de Palermo se unieran en alianza, apuntaba a destrabar una negociación que desde el arranque se veía venir complicada. Pero la mesa del Frepaso



Aníbal Ibarra y Enrique Olivera, reunidos más de cuatro horas. Pactaron programa conjunto y un comité de campaña unificado.

analizó la oferta y resolvió que aún no es tiempo para avanzar hacia un cogobierno porque resta resolver, entre otras cosas, qué va a pasar con los organismos de control que le corresponden a la oposición y el tema del senador por la minoría que en algún momento tendrá que reemplazar al justicialista Eduardo Vaca, en coma desde hace meses.

"La Auditoría puede quedar tranquilamente en manos del Frepaso justamente porque no participamos del Ejecutivo", explicó Ibarra a **Página/12**. Pero prefirió no avanzar sobre la cuestión del senador ya que la interpretación más lineal de la Constitución porteña podría dejarla inesperadamente en manos del justicialismo o del cavallismo.

"El tema pendiente sigue siendo el de la lista", coincidieron anoche los negociadores de ambas fuerzas. El Frepaso, que ya tenía asegurada la vicepresidencia de antemano, insistió durante buena parte de las más de cuatro horas de tira y afloje en tener dos repeticiones de candidatos en los primeros 40 lugares. Luego replegó posiciones hasta la duplicación en los puestos 30° y 31°, y anunció que de ahí no se bajaba. El radicalismo pidió tiempo para consultar a la Convención partidaria, y todo quedó como estaba antes de empezar. De todos modos, decidieron salir a dar la conferencia de prensa para dejar en claro que la decisión política de ir en una sola lista ya está tomada.

## Página/12 Cumple 10 años y lo festeja con sus lectores

Invitamos al teatro  
para ver  
**VITA Y VIRGINIA**

en el  
**BRITISH ARTS CENTRE**  
Suipacha 1333  
viernes 15, 20.30 hs.

Retirar las entradas  
(2 por persona)  
desde el jueves 14  
a las 11 hs. en la  
redacción  
del diario  
Av. Belgrano 673

Entradas  
limitadas: 160

10  
AÑOS

## VITA Y VIRGINIA

Leonor  
Benedetto  
Elena  
Tasisto

De Eileen Atkins

En versión de  
Fernando Masllorens  
Federico González del Pino

Dirección y puesta en escena  
Oscar Barney Finn

**BAC**  
British Arts Centre

Suipacha 1333  
Tel.: 393-6941

Producción del  
Teatro General San Martín



# El PJ le pegó a la UCR, Caro tiró contra los dos

El oficialismo pegó carteles recordando los peores momentos de la gestión radical. Más amplio, el ministro de Trabajo atacó a los dos miembros de la Alianza, exigiéndole precisiones sobre la huelga.

El Gobierno volvió ayer a atacar a la alianza opositora desde varios flancos. Por un lado, empapeló la ciudad de Buenos Aires de carteles que recordaban los peores momentos de la gestión radical. Por otro, el ministro de Trabajo, Armando Caro Figueroa, desafió ayer a los opositores a que "se pronuncien categóricamente" sobre el paro del jueves al entender que existen "contradicciones" entre los principales dirigentes de la coalición. "No pueden decir que comparten los objetivos, pero rechazan los medios. Deben decir si apoyan la medida, aunque ésta incluya violencia o cortes de ruta", apuró el jefe de la cartera laboral.

Los carteles que aparecieron por toda la Capital, firmados por el Partido Justicialista (ver foto) preguntan a su lector si "se acuerda" de "los créditos indexados", "cuando teníamos cortes de luz todos los días" y "para un público de perfil más alto" "cuando viajar por la Panamericana era un caos total". El destinatario obvio de este ataque es uno solo de los

miembros de la Alianza, la UCR, criticado por su gestión de gobierno.

Caro Figueroa, en cambio, acometió contra ambos valiéndose de las diferencias que emergen del discurso de sus dirigentes. El ministro aprovechó para pedir "definiciones" al difundirse un documento de la Alianza que manifiesta la "solidaridad con los reclamos que han originado el paro". Según el funcionario, "antes los dirigentes de la Alianza apoyaban por separado la convocatoria al paro, mientras que ahora dicen que no apoyan el paro pero sí los motivos, e incluso hay algunos que dicen que habría que suspenderlo". Mientras el ministro atacaba "por derecha" a la oposición, la CGT oficial lo hacía "por izquierda" difundiendo una solicitada (ver página 12).

Lo cierto es que la Alianza no encontró un discurso totalmente homogéneo. Por ejemplo, Carlos "Chacho" Alvarez no quiso ir más allá del documento y habló nuevamente de "apoyo solidario". Es más, sugirió "evaluar de ahora en más si

el paro es la mejor herramienta para luchar contra el modelo". En cambio, el radical Federico Storani aseguró que "si los gremialistas convocan a una marcha, la Alianza marchará".

Rodolfo Terragno, en cambio, mantuvo la línea de Alvarez, al considerar que "resulta mejor resolver que protestar", aunque aseguró que se "acompañará políticamente". Su correligionario, Fernando de la Rúa, precisó que "no se busca politizar el paro porque queremos que sea organizado por los trabajadores". Mientras que Graciela Fernández Meijide señaló que "los trabajadores se mueven en una dinámica especial, nosotros los escuchamos y los apoyamos, pero no estamos institucionalmente para decretar el paro".

Distinta fue la actitud asumida por otros sectores de la Alianza, cierta-



Los carteles del PJ aparecieron por toda la Capital Federal.

Caro prefirió cuestionar las contradicciones de la Alianza.

**Violencia: "Deben decir si apoyan la medida, aunque ésta incluya violencia o cortes de ruta", apuró el jefe de la cartera laboral.**

mente no los de su cúpula. Así lo hicieron el Partido Intransigente, el Partido Demócrata Cristiano (integrantes del Frepaso) y la Juventud Radical. "No sólo adherimos sino que también lo acompañaremos con actividades de protesta el mismo jueves", señaló el titular de esa agrupación, Adrián Mastronicola.

MESTRE GANO Y DIALOGARA CON EL FREPASO EN NOVIEMBRE

## Alianza después de los comicios

Fortalecido por la victoria en las internas radicales del último domingo, el gobernador de Córdoba, Ramón Mestre, resolvió ayer dejar abierta la posibilidad de un futuro entendimiento con el Frepaso. El mandatario cordobés hizo punta entre los gobernadores de la UCR que descartaron una alianza en sus distritos, pero tal vez no quiso quedar pegado con la imagen promemista que eligió para señalar su desacuerdo el rionegrino Pablo Verani y por eso aclaró que su negativa inicial "no significa que no se pueda abrir una nueva instancia después de las elecciones de octubre". No obstante, recordó que de acuerdo con lo resuelto por la Convención Nacional del radicalismo "cada distrito toma su propia decisión".

El leve reposicionamiento de Mestre frente a la alianza con el Frepaso se produjo luego de que se aseguró la hegemonía en el radicalismo cordobés —en sociedad con el intendente de la capital provincial, Rubén Martí y el ex delfín angelocista Luis Molinari Romero—, con la victoria de la lista que llevó como primer candidato a diputado nacional a Mario Negri. A pesar de que las primeras informaciones afirmaban lo contrario, el alfonsinismo, aliado con el angelocismo residual, aseguraba anoche que había alcanzado la minoría a pesar de "ciertas prácticas dignas del conservadurismo de la década del 30".

Si se confirma que el Modeso y la Línea Federal alcanzaron la minoría habrá festejos en el angelocismo, ya que hasta hace unas semanas todos los pronósticos afirmaban que la poderosa estructura que armó Eduardo Angeloz durante sus 14 años de reinado sería totalmente succionada por el "Pacto de las M", como se bautizó a la alianza entre Mestre, Martí y Molinari Romero.

Para Negri, quien ganó la posibilidad de ir por su reelección, el leve

vuelco proaliancista de Mestre es tranquilizador. Con el gobernador enfrentado en términos muy duros a la alianza, la situación del actual vicepresidente del bloque de diputados hubiera sido por lo menos incómoda en el seno del Interbloque que anunciaron los popes de la UCR y el Frepaso.

De todos modos, anoche el resultado de la interna no estaba del todo firme. A pesar de las quejas de alfonsinistas y angelocistas, los voceros del "Pacto de las M" seguían difundiendo el escrutinio provisorio que les da ganando mayoría y mi-

noría, mientras Mestre calificaba de "espectacular" al resultado.

Negri, haciendo equilibrio, evitaba pronunciarse sobre las consecuencias que tendría para Angeloz una derrota en toda la línea porque "nunca me animaría a decir que alguien puede desaparecer de la política". En cambio, el intendente Martí volvió a descargar toda su batería contra la humanidad del ex gobernador: "Angeloz debe sacarse la camiseta del radicalismo para afrontar el proceso que se le sigue por enriquecimiento ilícito y, si resulta inocente, puede volver al partido".

PROBLEMAS CON LAS SIGLAS "FREPASO"

## Un regalito de Bordón

Como si no bastara con los escollos internos y hasta ideológicos que atraviesa la alianza en esta etapa de formación, el juez federal Claudio Bonadío agregó ayer un impedimento legal para la inscripción de la alianza UCR-Frepaso. Con sorprendente sentido de la oportunidad, el magistrado falló a favor del pedido que había presentado tiempo atrás el ex candidato presidencial del Frepaso, José Octavio Bordón, para que la agrupación no pudiera seguir utilizando ese nombre tras su alejamiento.

La reacción frepasista se manifestó en dos frentes. Uno legal, donde los apoderados frepasistas preparan a toda marcha la apelación, con pedido de pronto tratamiento porque el plazo para la inscripción de alianzas vence el 26 de agosto. Otra política, a cargo de los diputados Rodolfo Rodil y Darío Alessandro: "Bonadío no hace otra cosa que ser funcional al proyecto político de (Carlos) Menem y (Eduardo) Duhalde; ellos son los responsables políticos de esta decisión del juez".

Como el divorcio fue traumático, al abandonar intempestivamente su

sociedad con Carlos "Chacho" Alvarez, junto con su banca de senador, Bordón quiso dejar sin nombre a la alianza con la que obtuvo cinco millones de votos en las elecciones presidenciales de 1995. El Frepaso, como tal, nació como una alianza integrada por el Frente Grande, PAIS (bordonismo) y socialistas, y fue bautizado con la palabra que resultó de unir la primera sílaba del nombre de cada agrupación.

El cuestionado juez federal, de todos modos, desestimó la pretensión de PAIS de que el Frepaso le entregara el 40 por ciento del dinero que le corresponde a la agrupación por los votos obtenidos en las elecciones del '95.

Los frepasistas Alessandro y Rodil insistieron ayer con que el Menem y Duhalde "usan como instrumento de sus intereses personales a este magistrado, al ex senador Bordón y a quien mejor ostenta el traje de manipulador de la Justicia, que es el ministro Corach". Pero concluyeron en que "esta nueva maniobra revela el temor del oficialismo de perder la suma del poder público a manos de la alianza que sellamos con la UCR".

**CASIO**  
**GAL. JARDIN**

Florida 537 Loc. 394  
 Galería Jardín  
 TeleFax: 322-9389

Agendas Digitales	Calculadoras de Oficina	Calculadoras Científicas
Casiopelia A 11 - 4 MB <i>oferta!</i>	DR 120 X \$ 139	FX 6300 G \$ 59
CSF color 4950 128 KB \$ 135	FR 5200 \$ 105	FX 9700 G \$ 139
CSF color 7950 128 KB \$ 160	FR 020 \$ 99	CFX 9850 Graf. color \$ 169
CSF color 8950 256 KB \$ 195	PJ 140 \$ 195	FX 5000 F \$ 79
SF 5780 256 KB Illumin. \$ 195	PJ 160 \$ 260	FX 4500 P \$ 89
SF 5980 512 KB \$ 239	D 20 \$ 27	FX 4800 P \$ 95
SF 4300 32 KB \$ 79	D 40 \$ 32	FX 880 P \$ 225
SF 4600 64 KB \$ 95	D 60 \$ 36	FX 5500 L \$ 95
SF 5300 64 KB \$ 128		
SF 6300 64 KB \$ 155		
SF 9350 64 KB \$ 229		
SF-R 20 256 KB + Lotus \$ 385		

**Calculadoras Financieras**  
 FC 100 \$ 53  
 FC 200 \$ 79  
 FC 1000 \$ 159

**SERVICIO TECNICO**  
 Planes de Cuotas  
 VISA  
 MasterCard  
 American Express

Cintas Para Rotuladoras / Tarjetas I.C. / Interfaces Bajo Windows  
 Nacionales e Importados / Transformadores Originales / Tarjetas P.C.  
 MecasCables de Conexión / Pilas Originales / Mallas Para Relojes Originales.

Precios Contado Efectivo I.V.A. Incluido \* 1 Año de GARANTIA  
 Lunes a Viernes de 10 a 19 hs. / Sábados de 10 a 13 hs

-60% y -80%

LIQUIDACION

Invierno y Pretemporada

HASTA AGOTAR STOCK

EQUUS

Santa Fé 1735 - Paraguay 899 - Maipú 849 - Lomas Center  
 Spinetto Shopping - Soleil Factory - Carrefour San Martín  
 Directo de Fábrica: Est. de Israel 4635



# UNA HISTORIA ARGENTINA

(para los que quieren saber de que se trata)

*Relatos de Graciela Montes sobre informe original de Lilia A. Bertoni y Luis A. Romero*

*Ilustrado por Daniel Paz*



1. Así empezó nuestra historia
2. Llegaron los españoles
3. Cuando fuimos Virreinato
4. ¿Qué pasó el 25 de Mayo?

5. Los tiempos de San Martín
6. Los tiempos de Rivadavia
7. Los tiempos de Rosas
8. La Argentina se organiza

9. Los tiempos de los inmigrantes
10. Los tiempos de Yrigoyen
11. Los tiempos de Perón
12. Entre dictaduras y democracias



Todos los sábados con

**Página/12**<sup>10</sup><sub>so</sub> AÑOS  
el país a diario



# El viejo y gastado chiste de "Pepita La Pistolera"

Contra todo lo anunciado, Carlos Redruello no dio indicios de quién lo puso a desviar la investigación. Pero sembró dudas sobre la actuación policial. Resultados de una nueva autopsia.

## "Un mensaje de mafiosos"

"No faltó nada de valor, quizá buscaban documentación. Esto es un mensaje de mafiosos", dijo ayer un familiar de la camarista de Dolores, Susana Miriam Darling Dalton. En la madrugada del sábado, y pese a que una guardia policial custodiaba el frente de la vivienda, un grupo de desconocidos ingresó al domicilio de la jueza, abrió cajones, dio vuelta colchones y, sugestivamente, desarmó el termotanque. El hecho fue denunciado ante el juzgado de José María Filomeno. La jueza Dalton es conocida entre sus pares como "la Dama de Hierro", por su severidad en casos de ilícitos cometidos por policías. También fundamentó la condena de un custodio de Alfredo Yabrán por agresión a un equipo de TV que intentaba filmar el chalet del empresario en Pinamar. E integra la Cámara de Apelaciones que criticó severamente al juez Macchi y a los pesquisas policiales por el rumbo inicial que habían dado al caso Cabezas. Es la Cámara que ordenó seguir la "pista policial" del crimen y la que aceptó el testimonio de los peritos psiquiátricos que aseguran que el ex oficial Gustavo Prellezo dio a entender que actuó bajo órdenes de Yabrán.

Por Andrés Klipphan  
desde Dolores

A Carlos Redruello nadie lo puso a desviar la investigación del crimen de José Luis Cabezas. El hombre está "limpio" y su "único interés" era cobrar la recompensa que ofreció el gobierno de Eduardo Duhalde. No espera tampoco ninguna ley de beneficios porque "no tiene nada de que arrepentirse", no le debe nada a la policía, no conoce a Yabrán y está convencido de que al fotógrafo lo mató la banda marplatense de Margarita Di Tullio, más conocida como "Pepita La Pistolera". Esta nueva versión de Blancanieves que el propio Redruello contó ayer en el juzgado de José Luis Macchi, apenas tuvo un lapsus de realismo cuando expresó sus dudas sobre cómo llegaron los pesquisas policiales hasta la presunta arma asesina que dormía en el ropero del "pepito" Luis Martínez Maidana. "Ni sabía que Maidana tenía revólver, yo le señalé el 32 que estaba en la caja fuerte de Flavio Steck", testimonió.

Redruello es el hombre que pasó de ser testigo en una causa de homicidio, a sospechoso de haber prestado colaboración con los criminales. Por sus dichos, el juez José Luis Macchi supuso que Cabezas extorsionaba a Margarita Di Tullio, y que ésta fue instigadora del crimen. La Cámara de Apelaciones lo reprendió, y liberó por falta de méritos a los pepitos.



Margarita Di Tullio, o "Pepita La Pistolera". Ayer estuvo en Dolores para insultar a Redruello. El ex informante policial, que acusó a los Pepitos, sigue siendo un enigma en el caso Cabezas.

Pero los sabuesos de la Policía Bonaerense, el gobernador Eduardo Duhalde y el secretario de Seguridad Carlos Brown, justificaron haberlo equipado con celular, auto y dinero para "hacer inteligencia" sobre la banda de "Pepita La Pistolera" porque "Redruello

**Pericia. "La nueva autopsia confirmó que José Luis Cabezas recibió dos balazos en la nuca y que antes de esos disparos fue golpeado con rudeza".**

nos llevó al arma asesina", episodio que fue relativizado ayer por el propio Redruello.

Antes de ingresar al juzgado fue insultado y amenazado a coro: los gritos eran de los pepitos Flavio Steck, Margarita Di Tullio y Pedro Villegas. Habían hecho su re-



aparición por Dolores sólo para darse el gusto, dijeron, "de ver esposado a este hijo de puta".

Anoche nadie le creyó una sola palabra al hombre gracias al cual se desvió la investigación de Pinamar a los cabarets marplatenses de Margarita Di Tullio. Pero ningún funcionario, policial o judicial, se atrevió a decirlo en voz alta. Cualquier exaltación en ese sentido no haría más que poner en evidencia lo poco que se movieron los investigadores para descifrar el enigma Redruello. Por ejemplo:

◆ No se ha establecido el listado de visitantes que tuvo mientras permaneció convicto hasta pocos meses antes del crimen.

◆ Tampoco se ordenó la utilización del sistema informático Excalibur para determinar, tal como lo pidió la familia Cabezas, "las conexiones telefónicas entre Redruello, la comisaría de Pinamar,

los abogados de Bahía Blanca, López Lecube y Gómez Talomoni—para quienes trabajaba— y otras comisarías de la costa".

◆ El juez denegó también "el estudio de las conexiones telefónicas entre la casa de Redruello y el teléfono particular de Gustavo Prellezo", el ex oficial acusado de haber matado a Cabezas.

Al terminar la indagatoria a Redruello, el juez Macchi analizó los resultados de una nueva autopsia realizada sobre los restos de Cabezas. La pericia confirmó que hubo dos balazos en la nuca y que antes de esos disparos el fotógrafo fue golpeado. Los abogados de la banda de Los Hornos—cuyos integrantes confesaron su participación en el crimen y a los que se sospecha de haber propinado la golpiza—pedirán un nuevo peritaje. Según su teoría, "una explosión en el automóvil incendiado pudo haber provocado las fracturas óseas".

¿EL EXPEDIENTE VUELVE A LA PISTA YABRAN?

## Certificada, con aviso de retorno

Una especulación de la candidata Hilda de Duhalde, una declaración del secretario Carlos Brown, un comentario del comisario Víctor Fogelman, un testimonio de los ladrones de Los Hornos, un capítulo más del sistema informático Excalibur y nuevas citaciones judiciales. Todos estos elementos tan diversos contribuyeron en las últimas horas a que el nombre y apellido del empresario más enigmático del país vuelvan a danzar en el centro de la causa que investiga el crimen de José Luis Cabezas. ¿Se vuelve a la pista Yabrán o son palabras al viento?, es la pregunta obligada en Dolores.

Después de la cumbre Menem-Duhalde que bajó los dicebeles de confrontación entre ambos, Alfredo Yabrán había dejado de ocupar el centro de la escena. Su nombre era piedra de discordia en un año electoral.

El hallazgo de una tarjeta personal en la que instaba a "romper" la cabeza de "algún fotógrafo indiscreto", aportada por la revista Noticias (que señala como destinatario al sindicalista Oscar Lescano), obligó a que el dueño de Ocaso vuelva a trajar escritos judicia-

les. Reconociendo la tarjeta y explicando una supuesta intención "jocosa".

"Es un indicio más, el juez investigará", destacó Hilda de Duhalde, la esposa del gobernador, que suele expresar en público las convicciones políticas de su marido.

"Acá nadie se olvidó de Yabrán. Una investigación sería no puede descartar ninguna pista", reforzó Carlos Brown, secretario de Seguridad, es decir, jefe político de la Policía Bonaerense. Brown rescató la tesis de que el crimen implicó un mensaje para Duhalde ("un móvil que no descartamos para nada", dijo) e incluso citó un conflicto de intereses en torno de la frustrada construcción de un puerto deportivo en Pinamar.

Yabrán chocó en esa oportunidad con una de las familias fundadoras (Bunge-Shaw), y ésta recibió promesas duhaldistas de apoyo crediticio para no ceder territorios al poderoso cartero. El emprendimiento inmobiliario de Yabrán colisionó también con el de un empresario de apellido Gualtieri, de estrecha relación con los Duhalde, al punto que es de los constructores que más contratos recibió para obras públicas en el conurbano.

"Tener a Ríos va a ser importante, pero vamos a dar sorpresas más allá de Ríos", aventuró el comisario Fogelman, a cargo de los pesquisas policiales. Se refería a Gregorio Ríos, custodio de Yabrán y amigo de Prellezo, el ex oficial detenido como presunto ejecutor del crimen.

Los últimos informes sobre cruce de llamados telefónicos producidos por el sistema Excalibur reflejan contactos entre Ríos, la base de los custodios y los policías de Pinamar en la misma madrugada del crimen.

"Prellezo nos dijo que alguien muy importante bancaba y que la orden vino de Buenos Aires", testimoniaron el jueves último los ladrones de Los Hornos que confesaron su participación en el operativo de secuestro y asesinato de Cabezas.

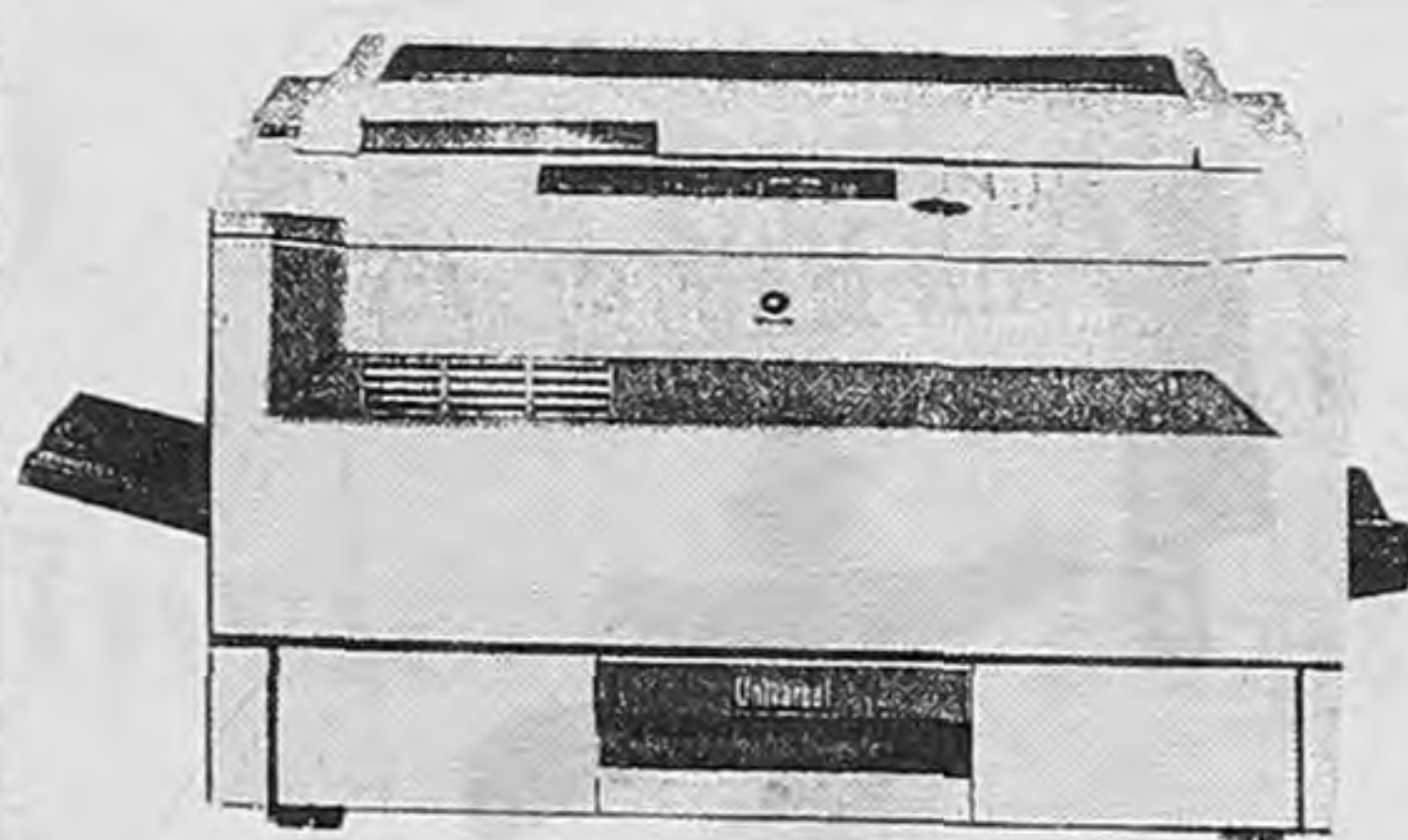
Tres "vigiladores" de propiedades de Yabrán en Pinamar están citados para mañana. El juez Macchi quiere conocer el detalle de sus movimientos y su versión de dónde estaban aquella noche Ríos y Roberto Archuvi, otro de los "yabranes sospechados".

La pista Yabrán está otra vez en la escena.

# A3 → A3

FOTOCOPIA EN TAMAÑO A3 (30x42 cm) DOBLE CARTA / OFICIO / CARTA Y MENOR

## NUEVA \* MINOLTA EP 1052 EN TODO EL MUNDO



- Amplía al 200%
- Reduce al 50%
- Pasos 1%
- Copiado de alta resolución
- Recomendable hasta 15.000 copias mensuales
- Ocupa un mínimo espacio

## 36 cuotas de U\$S 134 \* IVA incluido

Precio contado \$ 2.770 + IVA 21% = \$ 3.352 (IVA incluido)  
precio total financiado \$ 4.824 (IVA inc.) T.N.A. 17%



fotocopiadoras

**951-4440**  
FAX. 952-7050

**TUCUMAN**  
2163 - 4º P. A  
Capital



EL GOBIERNO PERSEGUIRA A ROQUE, ASEGURO CAVALLO

# "Ahora irán por Fernández"

El ministro de Economía, Roque Fernández, quedó ayer en medio del fuego cruzado entre Domingo Cavallo y la Casa Rosada. Su antecesor en el cargo denunció que el "ala política" del Gobierno y el juez federal Claudio Bonadío preparan "una persecución política" en su contra por la ayuda financiera que desde la presidencia del Banco Central le dio al Banco Integrado Departamental (BID) meses antes de su quiebra. "Está claro que quieren imputarle dolo al directorio del Central por los descuentos otorgados al BID en 1995", advirtió Cavallo, tras declarar ante Bonadío en la causa que investiga la presunta defraudación provocada por la liquidación de esa entidad bancaria. "Escuché los conceptos del ex ministro pero no voy a opinar, ni tampoco a hacer ningún tipo de comentario", reaccionó un incómodo Fernández.

Cavallo lanzó su nueva embestida contra el Gobierno y Bonadío desde la puerta misma de los Tribunales de Comodoro Py. "Este juez empezó a preparar una persecución política contra mí hace dos años, cuando también yo era parte del Gobierno. Está clarísimo que ahora prepara la misma persecución contra Fernández", disparó. El ahora candidato a diputado por Acción por la República acusó también al magistrado de haberlo citado a declarar para impedir que cumpliera con la actividad proselitista que planeaba realizar en Bahía Blanca (ver aparte).

El BID quebró por el "efecto tequila", durante el cual el Banco Central -presidido entonces por Fernández- le brindó un importante auxilio financiero. "Por el tipo de preguntas que me hicieron está claro que quieren imputarle dolo al directorio del Central por los descuentos otorgados al BID en 1995. Pero esas no son cuestiones judiciales, sino decisiones políticas adoptadas en una situación crítica", argumentó Cavallo para diluir también su responsabilidad en el caso.

Cavallo atribuyó al "ala política" del menemismo la supuesta persecución a Fernández en reacción a su "cada vez más firme po-

sicionamiento dentro del Gobierno, diciendo no cuando tiene que decirlo". Explicó que "la estrategia es utilizar a la Justicia para que el ministro de Economía, o quien tiene que tratar las condiciones económicas, lo haga en consonancia con el poder político o si no le colocan el garrote del procesamiento".

Bonadío ya comenzó una ronda

de indagatorias a directivos del Central y en los próximos días interrogará -bajo el cargo de incumplimiento de los deberes de funcionario público- a su actual presidente, Pedro Pou; a los directores Manuel Domper y Miguel Ortiz; y al secretario de Programación Económica, Eugenio Pendás. Fernández podría ser citado a declarar en la causa, aunque el fiscal federal

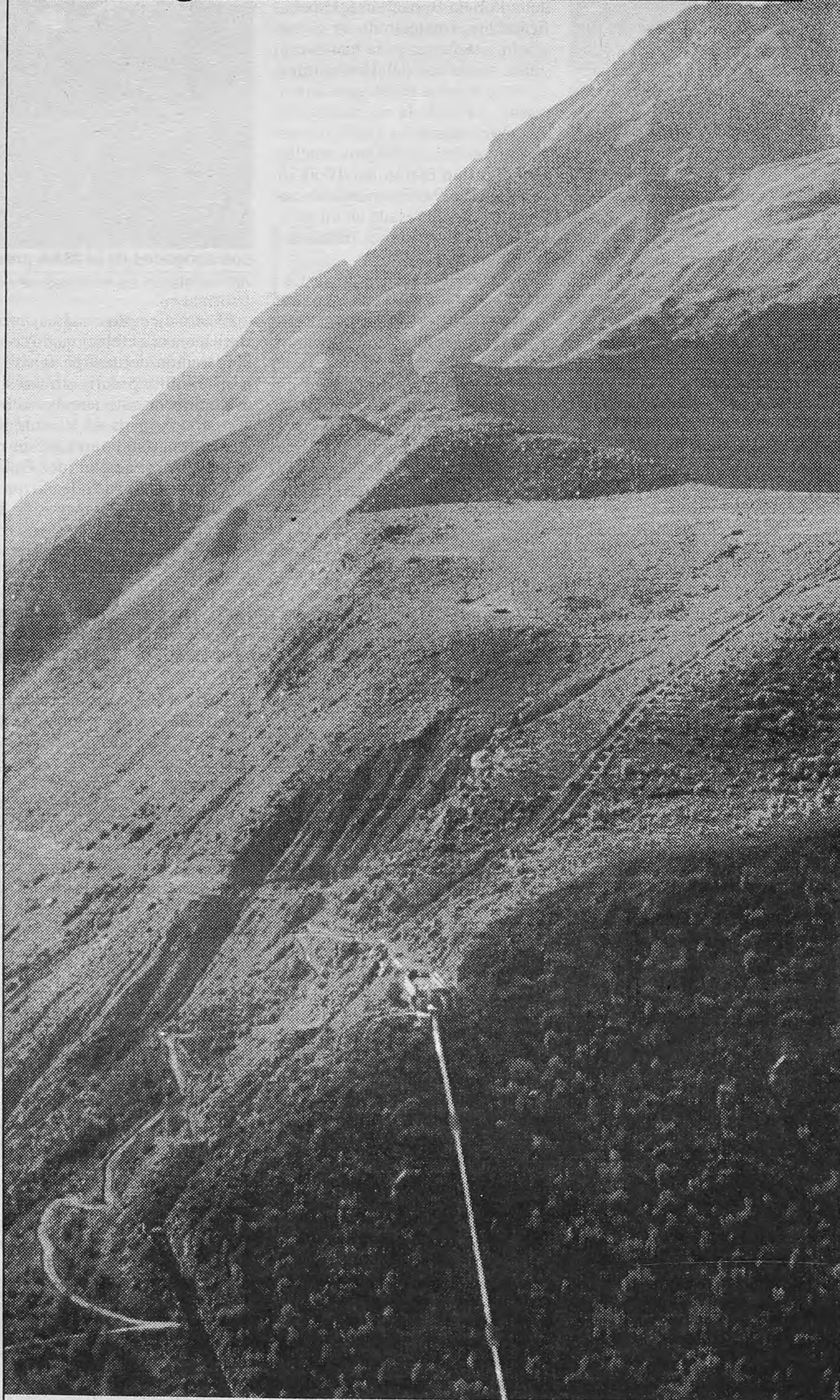
Jorge Di Lello lo consideró "prematureo".

Un recurso de último momento, aceptado por el juez federal Gustavo Literas, le evitó a Cavallo concurrir ayer mismo a una audiencia de conciliación con el Colegio Público de Abogados porteño, que lo querelló por haber afirmado que los letrados "son los culpables de la industria del juicio".

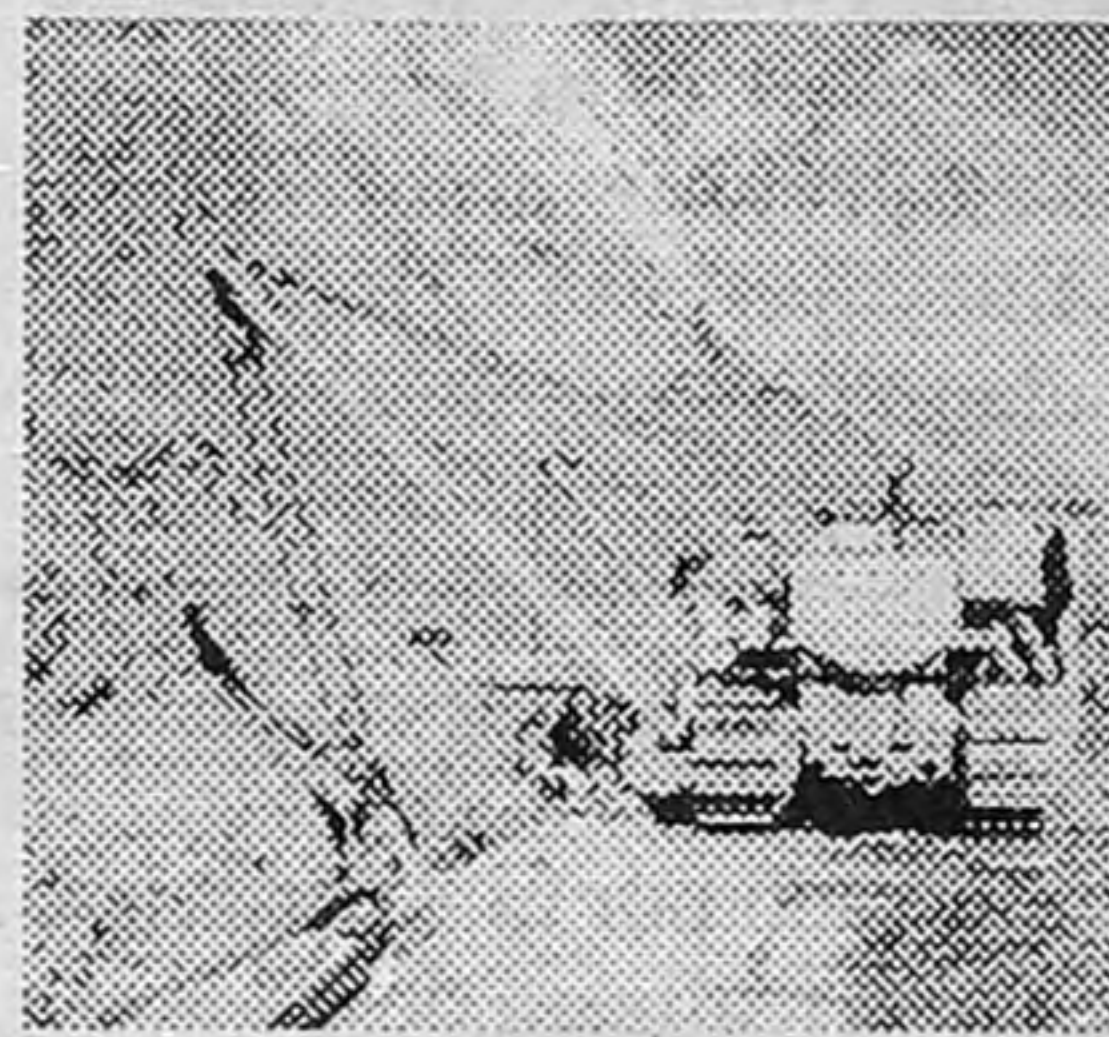
## EXCALIBUR

Omar Fassi Lavalle, ex secretario de Turismo, y denunciador de funcionarios de la DGI, ahora quiere que se utilice el famoso sistema Excalibur en su caso. El ex funcionario, quien ratificó ayer en la Justicia penal la denuncia por incumplimiento de los deberes de funcionario y violación de los secretos fiscales contra 12 autoridades de la DGI, dijo ante el juez Adolfo Bagnasco que lo llamaron a su casa para "apretar para que ya no hable".

## Ahora, gas natural más allá de Los Andes.



GasAndes. Con la inauguración de este gasoducto, se pone en marcha la exportación de gas argentino para uso industrial y domiciliario de Chile.



Techint S.A., lideró el consorcio

Techint-CPC S.A. que realizó la

construcción de los 465 km del

gasoducto, para el cual Siat S.A.,

empresa de la Organización

Techint, suministró más del

90% de la cañería utilizada.

Una obra de alta complejidad,

ya que la mitad de su recorrido

atraviesa la cordillera de

Los Andes, habiéndose

trabajado en zonas de hasta

3.700 m sobre el nivel del mar.

La capacidad de transporte

inicial de gas natural será

5.000.000 m³ por día y se

incrementará a medida que lo

requiera la demanda de Chile.

## Sonia acusa al Presidente

Sonia Cavallo aseguró ayer que Carlos Menem "le tiene envidia" a su marido y por eso instrumentó "una campaña" en su contra. Lo hizo por la mañana durante una conferencia de prensa proselitista en Bahía Blanca, donde reemplazó al ex ministro de Economía que por esas horas declaraba ante el juez Claudio Bonadío. "La campaña contra mi marido es responsabilidad del presidente Menem. Yo lo hago responsable al Presidente y, por supuesto, a las personas que él ha designado. (Carlos) Corach no hace nada si Menem no se lo deja hacer, porque es un empleado de Menem. No nos confundamos", explicó Sonia, quien negó que su participación en la campaña obedezca a aspiraciones políticas propias.



Siat

Techint  
SOCIEDAD ANONIMA



# El comisario Calabró jugó a ser el contra

El fiscal de la causa AMIA agregó otro nombre a la lista que el viernes presentarán los abogados de la comunidad judía. Armando Calabró, comisario general, estuvo al frente de la investigación y no hizo nada.

Por Raúl Kollmann

El fiscal José Barbaccia agregó más elementos a la denuncia que vienen preparando la AMIA y la DAIA sobre las trabas que sufrió la investigación del atentado contra la mutual judía. En concreto, Barbaccia señaló al comisario general Armando Calabró como una de las personas que actuaron negligentemente en la pesquisa. En concreto, el altísimo funcionario policial tuvo a su cargo un tramo fundamental de la investigación y produjo un informe irrisorio, sin aportar dato alguno. También Barbaccia se refirió a la responsabilidad de la Policía Bonaerense en la preparación de un falso testigo en la Brigada de Vicente López. Los abogados de la AMIA y la DAIA harán el viernes la presentación de la lis-

ta de nombres y hechos anómalos ante el juez Juan José Galeano.

Cuando en julio de 1996 fueron investigados los policías bonaerenses vinculados con la camioneta Trafic que estalló frente a la AMIA, se detectó una llamada entre dos hombres muy allegados al comisario Juan José Ribelli, el oficial de mayor rango que actualmente sigue detenido.

El diálogo entre Juan Carlos Ionno, un socio de Ribelli, y Juan Carlos Nicolau, su mano derecha, hacía expresa mención del vehículo.

—Los abogados van a ser, los que manejen todo.

—Está bien.

—Pero cuando se paren las aguas... Ahora parecería ser que ya está localizado lo del Tigre, viste.

—...¡¡Los que se llevaron el vehículo!!

—Exacto.

—Más bien... Si ellos tienen... (no se entiende lo que dicen)

—Así que en cualquier momento los tumban.

Interrogados por el juez Galeano, Ionno y Nicolau reconocieron que efectivamente estaban hablando de la camioneta que explotó frente a la AMIA, pero el resto de la investigación quedó en manos de la Policía Bonaerense. Específicamente el magistrado dirigió un oficio a la fuerza para que averiguara todos los detalles, porque Ionno y Nicolau se referían al momento clave de la operación del atentado: cuando la Trafic fue armada con los explosivos, en los seis días que fueron del 10 al 15 de julio de 1994. Ese viernes la camioneta fue ingresada en un estacionamiento y el lunes partió hacia el atentado.

Quien recibió el encargo fue Calabró, que ostentaba la máxima graduación dentro de la policía, comisario general, y estaba a cargo de la dirección más poderosa, la de Investigaciones. Transcurrido un año, Calabró entregó un informe en el que se limitó a repetir las preguntas que el mismo juez le había hecho a los hombres de Ribelli. El brevísimo texto no agregó ni un solo dato a la investigación.



Los abogados de la AMIA presentarán el viernes el escrito. Allí señalarán los nombres de quienes obstaculizaron la causa.

El otro ejemplo citado ayer por Barbaccia es el relacionado con la preparación del testigo falso Ramón Emilio Solari, un asesino múltiple al que oficiales bonaerenses de la Brigada de Vicente López entrenaron durante meses para presentarse ante el juez Galeano. Solari le dijo a Galeano que él recibió la Trafic de manos de Te-

lledín y se la dio a unos árabes. Además, conocía el expediente en detalle ya que podía describir algunos lugares citados por distintos testigos.

Otros detenidos en la Brigada terminaron reconociendo ante el juez que a Solari le entregaban partes enteras de la causa para que las estudiara en su celda.

## Seminario de reflexión

Organizado por la Asociación Mutual Israelita Argentina (AMIA), se realizará desde hoy y hasta el jueves el Seminario de Reflexión "Hacia una nueva estrategia en el reclamo de Justicia", con la participación de personalidades políticas, judiciales y de diversos sectores sociales.

La apertura del encuentro, en Ayacucho 632, se efectuará a las 18 y estará a cargo del presidente de la AMIA, Oscar Hansman, y del embajador de Israel, Itzhak Avirán. Luego expondrán, entre otros, el titular de la SIDE, Hugo Anzorreguy, y los diputados Chacho Alvarez (Frepasso) y Federico Storani (UCR). Mañana, desde las 18.30, habrá una mesa redonda con el ex presidente Raúl Alfonsín y la subsecretaria de Derechos Humanos, Alicia Pierini. El jueves, también desde las 18.30, habrá tres mesas redondas. El cierre del seminario, el jueves a las 21.30, estará a cargo de Rubén Beraja.

LA CORTE SE DESLIGA DE LA CAUSA DE LA EMBAJADA

## Con la brasa en la mano

Por R.K.

La Corte Suprema de Justicia seguramente resolverá hoy poner en manos de su secretario letrado Jorge Morán la investigación del atentado contra la embajada de Israel. El máximo tribunal acepta así la crítica de que la pesquisa no puede ser manejada por ocho ministros (uno se apartó de la causa), pero no cede a los reclamos de que sea el juez Juan José Galeano el que investigue. Con Morán el caso quedaría en la órbita de la Corte, pero ya hay dos críticas iniciales: al propio Morán no le gusta nada el encargo y en la comunidad judía sostienen que "si no se le asigna un equipo especial, integrado por unas quince personas, la gestión de Morán será más de lo mismo". En cinco años y 5 meses la Corte no pudo encontrar siquiera un sospechoso de haber participado del atentado.

"La Corte no va a resignar su com-

petencia en el caso —anunciaba ayer una fuente cercana al tribunal—. Por eso, lo más probable es que el caso termine en manos de Morán, el que más conoce el expediente.

—¿A Morán no le gusta demasiado hacerse cargo? —preguntó Página/12.

—Es cierto. Imagínese que no es una tarea muy promisorio. Es más

**Presiones: "Los ministros no van a ceder a las presiones. La Constitución dice claramente que un caso como el de la embajada es competencia de la Corte".**

que difícil y hay pocas posibilidades de conseguir resultados —sintetizó la fuente.

Por el lado de la comunidad judía, tampoco hay mucho entusiasmo con la medida que prepararía el máximo

tribunal. "Tenemos buena relación con Morán, pero sabemos que no es su vocación hacerse cargo de esta causa. Sin embargo, la objeción más importante es que no tiene ningún sentido derivarle la investigación a Morán si no hay un cambio de fondo, poniendo un equipo de alrededor de 15 personas para que realmente puedan hacer algo. Por eso nosotros insistimos en que lo mejor era que la pesquisa pase a manos del juez Galeano, que ya investiga el caso AMIA y que nosotros estamos convencidos apunta a una conexión local que fue la misma en los dos atentados."

En la Corte, la posibilidad de recurrir a Galeano parece descartada. "Los ministros no van a ceder a las presiones. La Constitución dice claramente que un caso como el de la embajada es competencia de la Corte. Lo más probable es que el trabajo diario quede en Morán o tal vez algún otro secretario, pero no sale de nuestra órbita", concluyó el allegado al tribunal. En principio, había cobrado fuerza la idea de dejar la investigación en manos de la vocal Rojas Pellerano, allegada al ministro Guillermo López, pero posteriormente se ubicó como favorito a Morán.

Precio de película carta \$5 +iva. Sujeto a condiciones mayoristas



**ROMA  
COLOR  
FOTOCROMOS**

Si tenés unas cuantas películas gráficas para imprimir y querés conservar la perfección de tu trabajo, ROMA COLOR te ofrece un precio excelente y la calidad, servicio y rapidez de siempre.

**Av. de Mayo 982 4°**

**345-2345 • 7 a 23 hs.**

**REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.**

Una flota moderna. Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico. Consúltenos, o solicite la visita de un representante.

**315-6138/9**

**TODOS LOS DOMINGOS**

**CA SH**

**en Página/12**



ES UN REPRESOR PERO TUVO QUE IRSE POR QUE SE FILTRO INFORMACION

# Los verdaderos pecados de Fichera

Redactó el polémico documento sobre participación militar en seguridad interior y fue dado de baja por su repercusión. Su pasado como represor incluye la desaparición de Héctor Oesterheld.

Por Miguel Bonasso

El general de división retirado Antonino Fichera, que debió renunciar la semana pasada a su cargo de director de Políticas del Ministerio de Defensa por la difusión de un polémico documento sobre la participación de las fuerzas armadas en cuestiones de seguridad interior, había sido señalado por *Página/12*, en mayo de 1996, como un conocido represor, que (en 1977) tuvo a su cargo los campos de concentración conocidos como "Sheraton", "Banco", "Vesubio" y "Brigada de Investigaciones de San Justo". En el "Sheraton" desapareció para siempre Héctor Oesterheld, el talentoso creador de la historieta

**Vesubio: Fichera** tuvo a su cargo los campos de concentración conocidos como "Sheraton", "Banco", "Vesubio" y "Brigada de San Justo".

El Eternauta. La información de *Página/12*, basada en una investigación propia que incluyó denuncias del CELS, del abogado Luis Zamora y de familiares de secuestrados en el "Sheraton", no mereció ninguna respuesta por



General Antonio Fichera. Manejó campos de concentración.

parte del Gobierno, que ahora ha forzado la renuncia de Fichera por una filtración periodística que desnuda contradicciones entre el ministro de Defensa, Jorge Domínguez, y el jefe del Ejército, teniente general Martín Balza.

Ningún medio de los que se ocuparon de esta interna recordó el pasado del renunciante Fichera, quien llegó a ser subsecretario general de la Presidencia en tiempos del ex general Jorge Rafael Videla. Nadie, tampoco, hizo hincapié en un hecho muy sugestivo: el general que conoce el "destino final" de Oesterheld, del cineasta Pablo Szir, del sociólogo Roberto Carri y de otros centenares de prisioneros desaparecidos para siempre en los campos que dependían del Grupo de Artillería "General Iriarte", basado en Ciudadela, trabajaba en un documento del Ministerio de Defensa donde se pretendía reflatar, "aggiornada", la doctrina de seguridad nacional que condujo a la dictadura de 1976 y a la implantación del terrorismo de Estado. Según el diario *Clarín*, que hizo público el texto, allí se preveía la participación militar, en el territorio del Mercosur, en "procesos de desestabilización social, cultural y/o política en los Estados parte". Según el matutino, el texto se habría originado en "una directiva verbal" del ministro Domínguez y en su redacción intervinieron el secretario de Asuntos Militares, Jorge Pereyra de Olazábal; el subsecretario de Política y Estrategia, contador Jorge Blanco, y el citado Fichera.

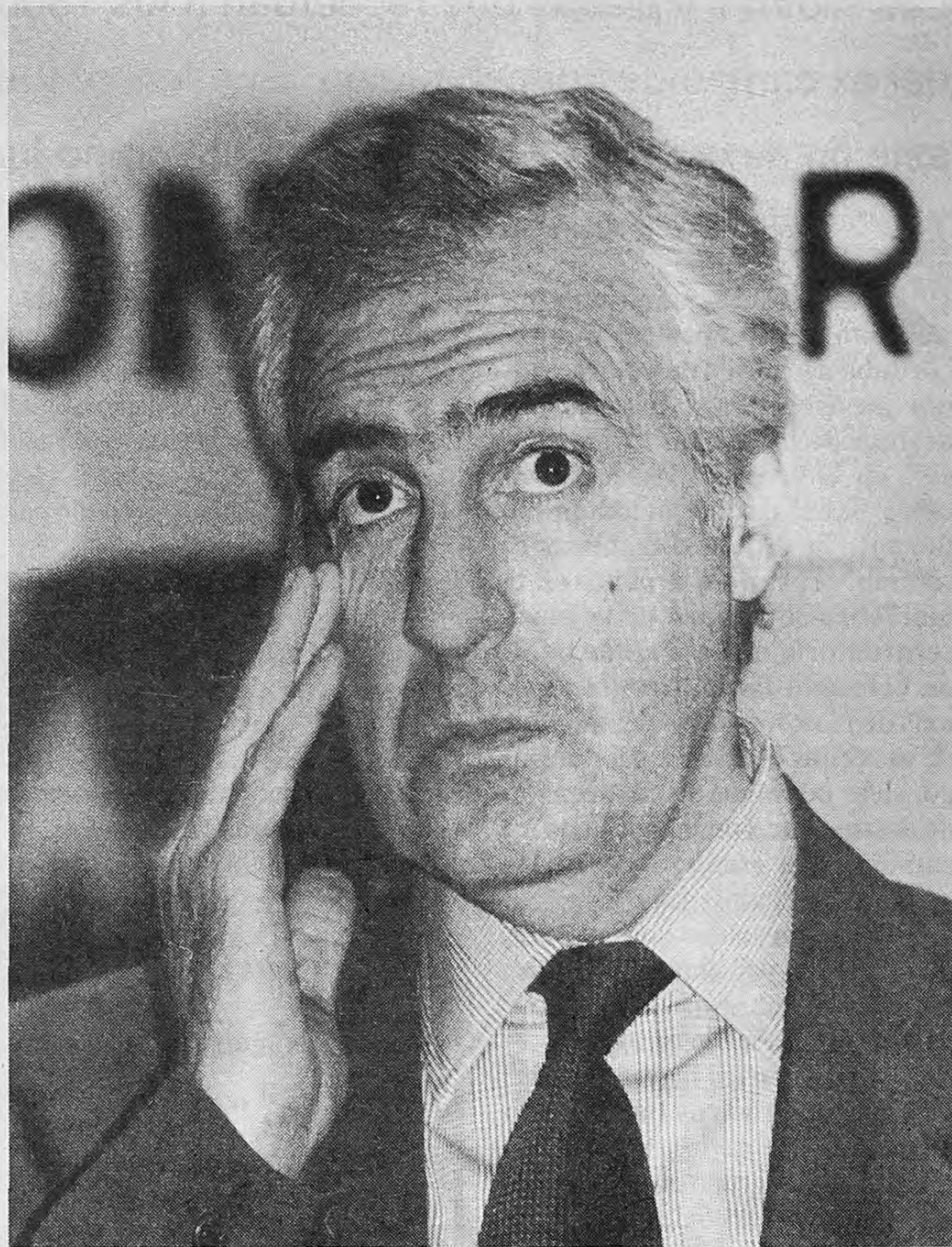
Como lo señaló en *Página/12* del 3 de agosto Horacio Verbitsky, esta posible "participación militar" está expresamente vedada "por las vigentes leyes de Defensa y de Seguridad". Por eso Domínguez intentó minimizar la propuesta, como un mero "trabajo intelectual", y luego, ante las reacciones públicas, resolvió cortar "el hilo por lo más delgado", que en este caso era el tercero en la jerarquía de los que habían participado.

El sábado último *Clarín* dio por cesanteado a Fichera: "Defensa echó a un general", pero 24 horas más tarde *La Nación* reprodujo declaraciones de Domínguez negando haber despedido a Fichera, quien habría renunciado en función de "un cambio

previsto en la reestructuración del ministerio". Sin embargo, en la misma publicación se consignan declaraciones efectuadas por fuentes de Defensa que confirman el despido: "Fichera no es el primer caso de directores generales removidos en este ministerio, tampoco es el último".

Desafortunadamente, la cesantía de Fichera, que pone fin a la vinculación del general con un ministerio al que primero asesoró y del que luego fue director nombrado por concurso, estuvo relacionada con conocidas desinteligencias entre Defensa y Ejército y con un traspaso público de Domínguez, y no con el pasado tenebroso que le asignan varios organismos humanitarios para los que fue un represor inteligente y despiadado.

**Final: El general** conoce el "destino final" de Oesterheld, del cineasta Pablo Szir, del sociólogo Roberto Carri y de otros centenares de prisioneros.



Jorge Domínguez tuvo diferencias con Balza.

La difusión de un documento selló la suerte de Fichera.

CAMPAÑA  
DE SERVICIOS  
AL CONTRIBUYENTE



## RENTAS

### IMPUESTO SOBRE LOS INGRESOS BRUTOS

A - Contribuyentes de pago  
Mensual y Agropecuario  
Mes de Julio  
Con número de CUIT

Vencimiento

15 de Agosto

B - Contribuyentes de Convenio  
Multilateral  
Mes de Julio  
Anticipo 07  
Con número de inscripción  
(Dígito verificador)  
Terminado en:

0 y 1  
2 y 3  
4 y 5  
6 y 7  
8 y 9

13 de Agosto  
14 de Agosto  
15 de Agosto  
19 de Agosto  
20 de Agosto

D - Contribuyentes de pago  
SIRFT Baires  
Mes de Julio  
Anticipo 07  
Con Número de CUIT  
cuyo último dígito sea:

0 y 1  
2 y 3  
4 y 5  
6 y 7  
8 y 9

15 de Agosto  
19 de Agosto  
20 de Agosto  
21 de Agosto  
22 de Agosto

Ud. puede abonar los impuestos mediante Débito Automático en su Cuenta, Banca Telefónica o Cajeros Automáticos del Banco de la Provincia de Buenos Aires. En todos los casos, los comprobantes emitidos son válidos como constancia de pago.



MINISTERIO  
DE ECONOMIA  
Secretaría de Ingresos Públicos  
Dirección Provincial de Rentas

COLEGIO SECUNDARIO

**Bertrand Russell**

**Primer Año 1998**  
**Curso Preparatorio**  
**Comienza el**  
**26 de Agosto**

**Plan bilingüe en un solo turno**

- \* **Computación** orientada a la inserción laboral. Multimedia. Máquinas a disposición de los alumnos en forma permanente.
- \* **Inglés** intensivo. Incorporación de alumnos con o sin inglés previo.
- \* **SÓLIDAS BASES EN MATEMÁTICAS Y LENGUA**
- \* **Actividad física** guiada hacia el crecimiento saludable. Gimnasio de 400 m<sup>2</sup>. Canchas de volley y fútbol en el colegio
- \* **Metodología** de estudio.
- \* Horario integrado (8 a 13.50 hs.)

Solicite entrevista informativa a los teléfonos  
**862-0126 / 865-8056** (Palermo)

cuota  
\$230



# Un grupo de tareas para combatir a la memoria

Las siluetas y placas que recuerdan a los 1800 desaparecidos del ex campo de concentración "El Atlético" fueron destruidas este fin de semana. Un testigo cuenta cómo fue el operativo.

Por Cristian Alarcón

Este fin de semana una patota volteó el tótem que recordaba a los 1800 desaparecidos que pasaron por el centro clandestino de detención "El Atlético", en la Avenida Paseo Colón entre San Juan y Cochabamba, durante la última dictadura. El sábado, el grupo que actuó en la maniobra se deshizo de la placa recordatoria que esa tarde habían colocado familiares de víctimas de la represión y organismos de derechos humanos. El domingo, siete personas se encargaron de desmontar, con la ayuda de un camión, una escalera de varios metros y herramientas, las caras de los desaparecidos que cubrían, aferradas a un alambre tejido, una de las columnas que sostienen la bajada de la autopista. El año pasado, en un hecho similar, esos mismos rostros habían sido incendiados.

La tarea del grupo que organizadamente se encargó de hacer desaparecer la manifestación de memoria de los organismos pudo ser observada por un testigo que pasaba por el lugar media hora después de la medianoche. Vio movimientos extraños. "En ese mismo instante estaban volteándolo. Una persona subida a una escalera arrancaba desde arriba. Otros cinco tiraban desde abajo del monolito para que se saliera esa cubierta de caras, la sacaron tirando desde abajo como si fuera el vestido de una mujer", explicó a **Página/12**.

La escena que presencié habla de

El Juzgado Federal Nº 4 de La Plata, Secretaría Nº 11, hace saber por quince (15) días que tramita la solicitud de Carta de Ciudadanía argentina Don Chunga Vilela Félix Ignacio, de nacionalidad peruana, nacido el 1º de agosto de 1968 en el pueblo Paíta, provincia Paíta, nación Perú a los fines previstos por Ley 24.533, art. 2º. La Plata, 5 de agosto de 1997. Gustavo R. del Blanco, secretario.

EDICTO. El Juzgado Federal de Salta Nº 1, a cargo del Dr. Abel Cornejo, Secretaría Nº 1 del Dr. Adolfo Aráoz Figueroa, hace saber que por Expte. Nº 5601/96 caratulado: "ARANCIBIA CASTRO Anel Wilber s/ Carta de Ciudadanía", el peticionante Anel Wilber ARANCIBIA CASTRO, de nacionalidad boliviana, nacido el 10 de agosto de 1978, DNI Nº 92.823.503 solicitó la Ciudadanía argentina en los términos de la Ley Nº 346 y modificaciones. Se hace saber a todas aquellas personas interesadas a fin de que, a través del Ministerio Público, manifiesten los impedimentos o consideraciones que estimen pertinentes, y que pudieren obstar a la concesión del beneficio. Publíquese por dos (2) veces en el término de quince (15) días, en un periódico del medio y en un diario de circulación nacional. Salta, 20 de mayo de 1997. Adolfo Aráoz Figueroa, secretario.

planificación y aparato. El grupo conocía la forma en que iba a ser rápido y eficaz el desmonte del tótem. Para eso usaron un camión celeste sin acoplado, patente SSI 457, que estuvo estacionado frente al monumento durante todo el tiempo que duró el trabajo. Más atrás había, según también pudo ver el testigo, un taxi.

La idea de construir un elemento que recuerde que en esa media calle que queda bajo la autopista, donde los autos escapan de la Capital, funcionó "El Atlético", nació hace más de un año de la agrupación de artistas El Tótem, en esa época el taller de la murga Catalinas Sur. El 6 de julio de 1996 unas 500 personas participaron de las jornadas organizadas por Encuentro por la Memoria, el SERPAJ y la Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos. Frente a la montaña de tierra sobre

**Trabajo. "Con una brocha tapaba, sin apuro, cada uno de los nombres de represores que habían sido escritos en las columnas de la autopista".**

la que baja la autopista en dirección al río, donde estaba "El Atlético", imaginaron un árbol. Esa vez las caras de las víctimas fueron hechas en papel maché. La misma noche un grupo tiró dos bombas molotov y prendió fuego al árbol. Quedaron las ramas secas en la copa.

Bajo esa madera calcinada fue que insistieron los artistas. El sábado los organismos de derechos humanos realizaron la Segunda Jornada por la Memoria. Frente al lugar está la gomería Paseo Colón, pegada al kiosco de la cuadra y al puesto de revistas. Pablo Frewi, gomerero, se acuerda de cuando "El Atlético" funcionaba en un edificio viejo de paredes de un blanco sucio. "Yo era pibe, solamente veía estacionados ahí muchos autos de la policía, ahí, en frente de donde está la tierra", señala el terraplén. Frewi muestra que esta vez también sólo "se salvó la copa del árbol", pintada en verdes sobre el hormigón. "Menos mal -dice-, porque el objetivo de ellos es ha-

cer como si acá no hubiera pasado nunca nada."

El testigo que habló con este diario asegura que cuando los cinco hombres tiraron el tótem, subieron la escalera de madera al camión y le dieron al chofer orden de partir. El taxi salió a los dos minutos. La campana seguía en la esquina, casi frente al diario *Ambito Financiero*. Seguros, se dedicaron a destrozarse con las manos las caras de los desaparecidos, que esta vez habían sido hechas en madera terciada. Entonces se separaron. "Dos salieron hacia La Boca, otros tres para el lado de San Juan. Cuando pasaron al lado del que hacía de campana un par lo abrazó como diciendo que estaba todo bien", contó. El testigo se alejó por quince minutos y decidió volver. Entonces vio a un hombre de unos 40 años que con una brocha en el extremo de un palo tapaba con verdepistachio, sin apuro, cada uno de los nombres de represores que habían sido escritos en las columnas de la autopista. Las organizaciones, que ayer repudiaron el ataque, destacaron a **Página/12** "el tiempo que tuvieron para trabajar sin que pasara un solo patrullero por esa cuadra".



Lo que quedó del tótem que recuerda a los desaparecidos.

Mano de obra ocupada en el ex campo de concentración "El Atlético".

INSISTE CON APARTAR AL JUEZ VILLAFUERTE RUSSO

## El per saltum II de Zulema

Zulema Yoma pidió a la Corte Suprema de Justicia que revea la decisión de rechazar el recurso de "per saltum" mediante el cual la causa que investiga la muerte de su hijo, Carlos Menem Jr., hubiera quedado en manos del máximo tribunal. La ex primera dama pretende quitarle el caso al juez federal de San Nicolás Carlos Villafuerte Russo, quien se niega a incorporar como prueba al expediente las pericias que abonan la hipótesis de un atentado.

El "per saltum" es un recurso que le permite a la Corte quedarse con una causa cualquiera sea la instancia en la que ésta se esté tramitando. En el caso que investiga la muerte de Carlos Menem Jr., el

máximo tribunal rechazó la posibilidad, el jueves último, por considerar que no se cumplían los requisitos constitucionales de aplicación de la medida. Pero ayer, en el último de los intentos posibles para lograr su cometido, Zulema presentó un recurso de reposición de la denegatoria.

Con sus pedidos ante la Corte, Zulema apunta al apartamiento del juez Villafuerte Russo, quien se negó a incorporar a la causa los peritajes realizados por la Gendarmería Nacional que afirman que en helicóptero en el que murió Carlitos había restos de productos químicos y otras huellas similares a las que dejan los impactos de bala. El magistrado sólo aceptó agregar al expediente las conclusiones preliminares de esos peritajes, que para la

ex primera dama resultan una prueba fundamental, ya que abonan su teoría del asesinato. En cambio, en la Casa Rosada se sospecha que ese peritaje fue "arreglado". En última instancia, lo que Zulema pretende es que la Corte se haga cargo del caso y si incorpore los análisis de Gendarmería como prueba.

Al fundamentar ayer su nuevo pedido de aplicación del "per saltum", el abogado de Zulema, Alejandro Vázquez, dijo que la Corte no tuvo en cuenta, al rechazarlo, un videocasete que contenía un reportaje al juez Villafuerte Russo con "comentarios impropios de un magistrado". Según Vázquez, en ese reportaje el juez Villafuerte "prácticamente sustituye las conclusiones de los peritos por sus propias conclusiones" y la Corte cometió "un grueso error" al no evaluar sus dichos.

Más allá de la formalidad del nuevo pedido a la Corte, Zulema ya opinó que ese tribunal no es imparcial en este tema porque "es la Corte de los hermanos Menem, Carlos y Eduardo". Indignada con el rechazo de sus pretensiones, la ex primera dama también dijo, el día en que se conoció la resolución, que uno de los jueces del tribunal, Julio Nazareno (reconocido amigo de la familia Menem), ya le había dicho que "antes de tomar cualquier decisión tengo que pedirle opinión al Presidente". Sobre Menem, Zulema señaló que "no hace más que ponerme escollos" en el camino de la investigación y que, si pudiera, "le prohibiría ir al cementerio".

### ALCIDES BARRENESE

Desaparecido el 12-8-1977

"Quien nombra llama, y alguien acude, sin cita previa, sin explicaciones, al lugar donde su nombre, dicho o pensado, lo está llamando"...

E. Galeano.

A 20 (veinte) años de tu secuestro y desaparición no perdonamos a los asesinos y cómplices que intentaron frenar tus sueños, alegrías y victorias. Hoy seguiremos tu ejemplo y le decimos No al olvido.

Tus padres, tu hermana, tus amigos



### Daniel José Gropper

Detenido Desaparecido el 11 de agosto 1977 a los 19 años

Amabas la libertad, querías ayudar a los humildes; tu lucha fue el amor y la palabra, pero no pensaste que el enemigo era un grupo de "hermanos argentinos" enfermos de muerte y de poder. Tus sueños de un mundo humano justo y solidario son valores universales y ningún torturador o genocida de turno podrán destruir. Ya son veinte años de búsqueda incansable, abominablemente estéril. Basta de impunidad ¡Oh! Querido "Pelusa" Por la memoria y la justicia siempre

Mamá, hermanas y sobrinos



CUESTIONAMIENTO JUDICIAL A UN AUMENTO EN EL SUBTE

# El ajuste que no debió ser

Una Cámara falló en contra del aumento de 5 centavos de octubre pasado. Los usuarios pagaron \$ 5 millones de más.

Aunque con un fallo dividido, la Cámara de Apelaciones en lo Contencioso Administrativo declaró ayer que es "inconstitucional" el redondeo aplicado a la tarifa de los subterráneos desde octubre pasado, cuando el precio de los subtes subió a 50 centavos. De este modo, el tribunal avala el pedido de amparo del concejal frepasista Raúl Fernández, al que la jueza Liliana Heiland hizo lugar en primera instancia. El Estado dispone de diez días hábiles para apelar aquel dictamen ante la Corte Suprema, y defender así su decisión de que cada cospel cueste 3 centavos más de lo que hubiera correspondido según los ajustes previstos en el pliego de la licitación. De no hacerlo, el valor de cada viaje debería retroceder a 47 centavos y quedaría pendiente de definición cuál será el destino que se dará a los casi cinco millones de pesos de más cobrados a los usuarios y embolsados por el gobierno nacional.

La resolución 227 del Ministerio de Economía autorizó el año pa-

**Justicia:** El fallo en primera instancia señaló que esos tres centavos de aumento, autorizados por el Ejecutivo, constituyen "un verdadero impuesto".

sado a aumentar las tarifas de los subtes en un 11,1 por ciento, equivalente a 5 centavos. Un 3,2 por ciento (menos de 2 centavos) lo embolsa Metrovías, ya que según las pautas de la licitación, tiene derecho a un ajuste anual de esa magnitud cuando cumple ciertas metas de mejora en el servicio. El resto es un redondeo y, si bien lo cobra la concesionaria, debe computarlo a cuenta del subsidio que cada mes le paga el Estado.

Lo que cuestionó el concejal Fernández —que actuó en carácter de ciudadano y no de edil—, después apoyó Heiland y, ahora respalda la Cámara, es que esos tres centavos adicionales, autorizados por el Ejecutivo constituyen "un verdadero impuesto".

Y, tal como recordó la jueza, los tributos sólo pueden crearse y modificarse por ley y nunca por una decisión administrativa de otro poder. El PEN se habría extralimitado en sus funciones y, por consiguiente, la resolución 277 "resulta inconstitucional".

El incremento tarifario se aplica desde octubre pasado. En los ocho meses que transcurrieron desde esa fecha, el conjunto de usuarios de los subtes porteños habría pagado un total cercano a los 4,9 millones por redondeo. La Cámara interpretó que la tarifa debió aumentar 2 centavos; pero ese valor se tradujo en cinco sólo por el efecto del redondeo. En definitiva, el tribunal no encuentra reparos en un ajuste que eleve el cospel a 47 centavos, pero sí objeta que haya llegado a 50.

"Lo irrazonable y manifiesta-

mente ilegítimo es que aduciendo seguir una práctica universal —tal como habría argumentado el Estado— se hubiesen redondeado los valores de aplicación no de centavo en centavo, sino de cinco en cinco", sostienen los camaristas Guillermo Pablo Galli y María Jeanneret de Pérez Cortés.

En contra se manifestó el juez Alejandro Uslenghi, quien consideró que "no es irrazonable otorgarle a la autoridad de aplicación (Economía) la facultad" de alterar los valores, y tampoco consideró "manifiestamente desproporcionada" la tarifa autorizada.



El cospel debería haber aumentado en octubre pasado a 47 centavos. El gobierno "redondeó" y lo llevó a 50.

## MERCOSUR

## Automotrices protegidas



El titular de la Asociación de Fábricas de Automotores (Adefa), Horacio Losoviz (foto), pidió no promover la radicación de nuevas terminales en el Mercosur y que el bloque comercial adopte una posición proteccionista a partir del año 2000. En una editorial de la revista institucional, Losoviz señaló que no ve conveniente "una apertura del mercado total hacia terceros países, porque no favorece a nadie en la región". Sin embargo, a las automotrices no les va tan mal. Fiat Auto estaría en condiciones de recuperar 8,5 millones de dólares del IVA pagado por compras e importaciones de bienes de capital para montar la fábrica de Córdoba.

SOLICITADA

# DEJEN DE MENTIR

## ¿Quiénes están realmente en contra de la Flexibilización?

Esto es lo que dice la Alianza UCR-Frepaso y los gremialistas que la apoyan, CTA y MTA, a través de su vocero José Luis Machinea:

**APERTURA DE LA ECONOMIA**  
"No creemos que sea excesiva la Apertura"

**NEGOCIACION COLECTIVA**  
"Hay que concentrar las negociaciones (entre patrón y empleado) dentro de la empresa"

**CONVENIOS COLECTIVOS**  
"Debe desaparecer la ultractividad" (la renovación automática de los convenios colectivos)

**OBRAS SOCIALES**  
"No entiendo por qué no hay más desregulación de Obras Sociales"

**FLEXIBILIZACION**  
"Estamos de acuerdo con la flexibilización laboral"

Esto es lo que propone y reclama la Confederación General del Trabajo para que sea sancionado por el Congreso de la Nación:

### APERTURA DE LA ECONOMIA

Creemos que falta protección a la industria nacional para defender el trabajo de los argentinos y le exigimos al Gobierno cambios de política arancelaria.

### NEGOCIACION COLECTIVA

La experiencia en el mundo es clara: la negociación sólo entre patrón y empleado es desigual. Para que haya equilibrio debe participar la organización sindical.

### CONVENIOS COLECTIVOS

Los empresarios quieren eliminar la renovación de los convenios para bajar los salarios y las condiciones de trabajo pactadas. Es, por lo tanto, un modo liso y llano de acabar con las conquistas de los trabajadores.

### OBRAS SOCIALES

Desregular las Obras Sociales es el objetivo común del FMI, el Banco Mundial, el Grupo de los 8 y el Consejo Empresario Argentino, o sea los cuatro pilares del modelo neoliberal. No es casual, porque esto significaría terminar con un sistema solidario para convertir la salud en otro negocio.

### FLEXIBILIZACION

No estamos de acuerdo. Apostamos a una reforma laboral consensuada y sancionada por el Congreso que favorezca la creación de nuevos empleos y termine con los contratos basura, el trabajo en negro y la inestabilidad laboral.

**Contra la hipocresía y el oportunismo, luchemos en serio por el empleo, la salud solidaria y los derechos de los trabajadores.**



COMERCIO - S.M.A.T.A. - SANIDAD - LUZ Y FUERZA - U.O.C.R.A. - S.U.P.E. - CANILLITAS - UNION DOCENTES ARGENTINOS - GASTRONOMICOS - ALIMENTACION - FEIFA.T.A.G.A. - S.U.T.E.R.H. - CERVECEROS - U.P.C.N. - A.D.E.L. - A.M.A. - A.S.I.M.R.A. - A.M.E.T. - A.P.O.P.S. - BARRACA LANAS AVELLANEDA - BOXEADORES - CAUCHO - C.O.E.M.A. - D.G.I. - ECONOMIA Y HACIENDAS - CUERO Y AFINES - PASTELEROS - FEDERACION DEL GAS - FEDERACION DE LA CARNE - F.E.N.T.O.S. - F.O.E.T.R.A. - F.O.N.S.E.C.A. - FRATERNIDAD - LOTERIA Y BINGO - MAESTRANZA - MINERO - MUNICIPALES - OSN CAPITAL - PANADEROS - PECIFA - PELUQUEROS PERFUMISTAS - PETROQUIMICOS - PINTURA - PLASTICOS - QUIMICOS - RECIBIDORES DE GRANOS - SEGURIDAD - SEGURO - EMPLEADOS Y OBREROS DE LA ENSEÑANZA PRIVADA - CONDUCTORES NAVALES - OBREROS FOTOGRAFICOS - GUARDAVIDAS Y AFINES - GUINCHEROS Y MAQUINISTAS DE GRUAS MOVILES - ESTACIONES DE SERVICIO, GARAGES, PLAYAS DE ESTACIONAMIENTO - SOMU - SI.VA.R.A. - GAS CAPITAL - S.Q.E.C.R.A. - SUTACA - ESPECTACULO PUBLICO - S.U.T.I.A.G.A. - SOECRA - TAXI (MONTAJO) - TECNICOS DE FUTBOL - TEXTIL - U.F. - UECARA - CARGA Y DESCARGA - CALZADO - UOMRA - UTEDYC - VESTIDO - VIAJANTES - VIDRIO OBRERO





## BALAZO

Un cabo de la policía bonaerense asesinó ayer de un balazo a un chico de 16 años, después de que éste robara efectos personales y juguetes de su auto en la localidad de Los Polvorines. El auto Fiat 600 del cabo Walter Alvarez, quien presta servicios en la comisaría quinta de San Isidro, estaba estacionado en la calle Dardo Rocha cuando dos chicos de 16 años vieron objetos en su interior y forzaron una puerta para robarlos. Alertado por un vecino, Alvarez salió y disparó con su arma reglamentaria. El proyectil alcanzó a Guillermo Gianinni, quien murió horas después en el hospital Ramón Carillo.

## Muerte en el ascensor

Un hombre murió ayer al caer por el hueco de un ascensor del edificio donde vivía, en Larrea 12, del barrio de Once. Luis Alberto Patarón, de 76 años, ocupaba el departamento 8C; al salir abrió la puerta del ascensor y sin advertir que no estaba cayó en el hueco.

## Mariana Arias asaltada

La modelo Mariana Arias y su marido Marcelo Cepeda fueron asaltados ayer al llegar a su casa de Colegiales por cuatro hombres que los estaban esperando. Cuando intentaban entrar el auto en su casa de Enrique Martínez 950, los hombres, todos armados, los interceptaron y los obligaron a entrar en la vivienda, donde los ataron frente a su hija Paloma. Después se apoderaron rápidamente de electrodomésticos y numerosas joyas y huyeron en el Suzuki de la pareja.

## Pelea fatal en Palermo

No era la primera vez que Adolfo Cura, de 65 años, discutía con María González de Pérez, de 71, de quien sólo lo separaba una pared. Pero ayer la pelea entre los vecinos del segundo piso de Carranza 1156, en el barrio de Palermo, fue más allá: Cura sacó un arma de fuego y disparó varias veces contra la anciana, quien cayó muerta. Luego el hombre entró en su departamento y se suicidó con un balazo en la cabeza.

# Los chicos porteños también van a las urnas el 26 de octubre

Por un acuerdo entre el gobierno porteño y Unicef, todos los chicos de la capital que tengan entre 8 y 16 años votarán en octubre sobre temas que les atañen. Los resultados servirán para elaborar un proyecto de ley que reglamentará los derechos del niño en la ciudad.

Los chicos porteños de entre 8 y 16 años tendrán el 26 de octubre próximo sus propios comicios: ese día votarán una serie de propuestas sobre temas que los involucran, y que ellos mismos empezarán a diseñar a partir de la semana próxima. No habrá padrones pero sí urnas y -tal vez- cuarto oscuro; los chicos deberán ir con su documento, pero en lugar de sello, la constancia de voto será un prendedor de recuerdo; en vez de elegir candidatos, deberán responder un cuestionario de no más de seis ítem, y el escrutinio no dará como resultado la elección de legisladores sino los ejes de un proyecto de ley para reglamentar los derechos del niño en la ciudad de

**Votación:** Se utilizarán urnas de color azul, ubicadas en la entrada de los centros de votación. Están en condiciones de votar 400.000 chicos,

Buenos Aires.

La propuesta fue impulsada por la Secretaría de Promoción Social de la comuna porteña y Unicef Argentina, y quedó plasmada ayer en un convenio entre ambos organismos (ver recuadro). "El chico es un ciudadano que tiene derecho a opinar, a expresarse libremente. Por eso queremos que él mismo participe en el diseño de políticas para mejorar la situación de la niñez", explicó a **Página/12** María Orsenigo, directora del Menor y la Familia del Gobierno de la Ciudad. "La idea es que el chico ejerza los derechos que están consagrados en la Constitución de la ciudad y pueda opinar sobre los temas que lo van a afectar", añadió la funcionaria.

Todavía no se sabe bien qué es lo que van a votar los chicos: se sabrá después de dos semanas de debate en grupos de trabajo que funcionarán en escuelas públicas y privadas, clubes, instituciones intermedias y entidades deportivas, donde discutirán los ejes del cuestionario que irá a votación. El diseño de estas



Los chicos votarán el mismo día que sus padres pero en sus propias urnas.

Los temas a votar surgirán de propuestas que los mismos chicos elaborarán a partir de la semana que viene.

jornadas está a cargo de técnicos de Unicef y de la Secretaría de Promoción Social: los grupos se conformarán por muestreo, de manera que estén representados los chicos de distintos barrios y de diferentes extracciones sociales y económicas.

De esas jornadas saldrán dos cuestionarios: uno para chicos de 8 a 12 años y el otro para los de 13 a 16. "De esta manera se busca expresar en forma diferenciada la pro-

blemática de los niños y la de los adolescentes", explicó Orsenigo. Los votantes deberán contestar algunas preguntas por sí o por no, mientras que otras tendrán respuestas abiertas. Los cuestionarios deberán estar listos para la primera semana de setiembre, de manera que los chicos tengan la posibilidad de discutir las respuestas en su casa, en la escuela, con sus amigos o a través de los medios de comunicación:

esa será su campaña electoral hasta el 26 de octubre. "La idea es que vengan con el formulario completo, que no lo tengan que llenar en el centro de votación", aclaró la funcionaria consultada por este diario.

La votación se hará en las mismas escuelas donde votan los mayores: la idea es que los padres concurren a los comicios con sus hijos, aunque los más grandes podrán asistir solos. Se utilizarán urnas de color azul, ubicadas en la entrada de los centros de votación. Están en condiciones de votar 400.000 chicos, población que, según el último censo, está comprendida entre los 8 y los 16 años. La votación, por supuesto, no será obligatoria.

Esta es la primera oportunidad en el país en que los chicos participan en comicios masivos, aunque en América latina se han realizado experiencias similares en México y en Quito, Ecuador. "La iniciativa apunta a que los chicos opinen y que lo hagan con la formalidad de la democracia; que formen parte del diseño de la política pública, y que tengan un lugar para reflexionar sobre su ciudad y el lugar que ocupan en ella", concluyó la directora del Menor y la Familia.

## "Conocer sus opiniones"

"El Gobierno de la Ciudad invita a toda la población a apoyar a los jóvenes y a los chicos en esta, que será su primera actividad electoral, y que deberá resultar para todos una verdadera experiencia de educación cívica", dijo ayer el jefe de Gobierno porteño, Fernando de la Rúa, al suscribir junto al representante de Unicef de Argentina, Patrio Fuentas Sarmiento, el convenio para realizar la consulta a los niños y adolescentes porteños.

De la Rúa explicó que la consulta apunta a "conocer las opiniones y deseos de los niños sobre distintos temas vinculados con sus derechos, en relación con los adultos, el Estado, las autoridades y su ciudad", y adelantó que los resultados de la consulta serán "el insumo fundamental" para la elaboración de un proyecto de ley sobre los derechos del niño, que el Ejecutivo comunal enviará a la futura Legislatura.

Por su parte, Fuentas Sarmiento destacó la importancia de la iniciativa: "Buenos Aires es marcadora de rumbos en América latina, por la personalidad de los chicos y jóvenes porteños", dijo el funcionario.

## ADRIAN CLAUDIO BOGLIANO

1977 - 12 de agosto - 1997

... "cantamos por el niño y porque todo y porque algún futuro y porque el pueblo cantamos porque los sobrevivientes y nuestros muertos quieren que cantemos"...

Mario Benedetti

Queridísimo Adrián: a veinte años de tu desaparición, te tenemos presente en el día a día, con tu alegría de vivir, tu pureza de espíritu y tu entrega para una sociedad más justa y solidaria. Los que tuvimos la fortuna de disfrutarle asumimos la misión de transferirte a tus hijas, nietos y sobrinos... tus amigos de siempre: Aníbal y Mirta.

## JUDICIAL - DEPARTAMENTO en SAN JUSTO

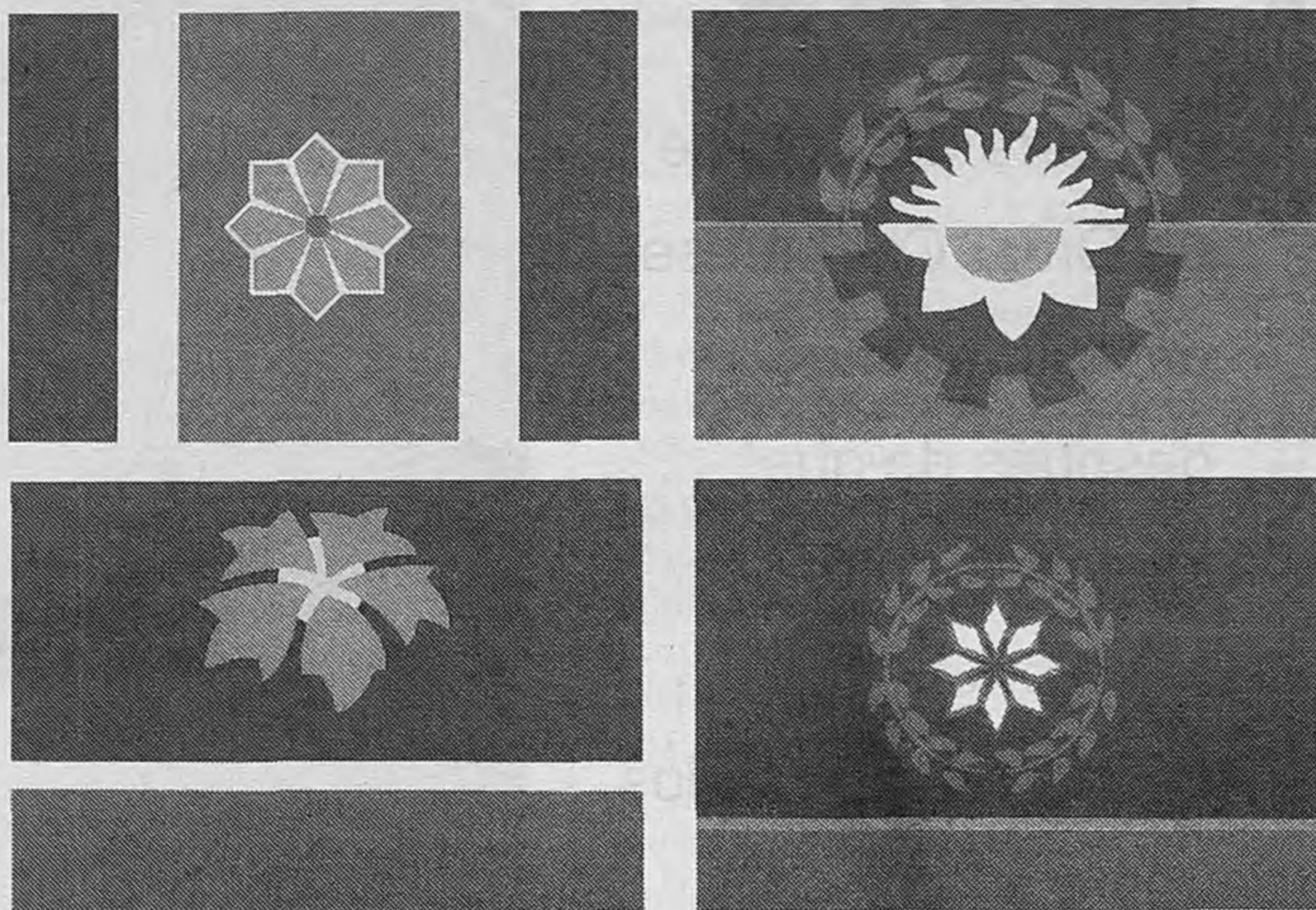
Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 89 Secretaría Única, sito en la calle Talcahuano 550 Piso 6º Capital Federal, comunica por dos días en autos "BLANCO, José Luis c/BIANCOTTI DE ABELARDO, Argentina s/Ejecución Hipotecaria" que el martillero Julio Roca rematará el día 20 de Agosto de 1997 a las 12.15 horas en la Asociación de Martilleros calle Talcahuano 479 Capital Federal, la propiedad sita en las calles Las Palmas Nº 2075, Unidad Nº 7, entre las de Kennedy y Ombú, La Tablada, Partido de la Matanza, Pcia. de Buenos Aires. Nomenclatura Catastral: Unidad Funcional 7, Polígono 00-05 Sup. 87.79 Polígono 01-03 con Sup. 43.85 m2. Superficie Total de polígono y U.F. 131.64 m2. de acuerdo a Plano P.H. 70318-76 según fs. 118. La propiedad consta en Planta Baja de un patio, un comedor, una cocina y un baño auxiliar debajo de una escalera, y en el Primer Piso, dos habitaciones y un baño. Todo en buenas condiciones. Se encuentra ocupada por la señora Isolina Elena Abelardo, su madre Argentina Margarita Biancotti de Abelardo, su esposo y dos hijos en carácter de propietarios, según Mandamiento de Constatación agregado en autos. Deudas: Municipales A.B.L. al 26-9-96 \$ 114,10 fs. 112 y \$ 69 al 26-9-96 fs. 110; Aguas Argentinas \$ 199,39 al 24-9-96 fs. 107; Rentas \$ 154,95 al 16-10-96 fs. 104. No paga expensas comunes ni hay administración. El adquirente deberá hacerse cargo de las mismas en caso de que no existiera remanente suficiente y que no procederá a la compra en comisión. Condiciones de venta: Al contado y mejor postor. Base \$ 22.000.- 2/3 partes de la valuación fiscal. Seña 30%. Comisión 3%. Sellado de Boleto 0,50 a cada parte. El comprador deberá constituir domicilio en la Capital Federal y bajo apercibimiento que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidad previstas por el art. 133 del C.P. y el saldo de precio deberá ser depositado en autos dentro de los cinco días de aprobado el remate. La propiedad se visita los días 18 y 19 de agosto de 14.00 a 16.00 horas. Buenos Aires, 6 de agosto de 1997. Damián Ignacio Font, secretario.



ELIGEN ALUMNOS BONAERENSES

# Buscando una bandera

En las escuelas públicas y privadas bonaerenses hoy los chicos votarán para elegir entre cuatro diseños posibles la bandera de la provincia. El resultado se conocerá el viernes.



Cuatro diseños participan de la elección.

Después, la decisión deberá ser cursada a la Legislatura.

crear una bandera para la provincia sea un camino más por el cual el gobernador Eduardo Duhalde busca diferenciarse del presidente Carlos Menem. "No tiene nada que ver con eso", respondió Verdi.

Entre el lunes y el viernes de la

semana pasada los alumnos recibieron en sus escuelas las láminas con los cuatro diseños finalistas para llevarlas a sus casas y discutir la selección con sus familiares. Hoy tendrán que meter en la urna instalada en sus aulas el boceto

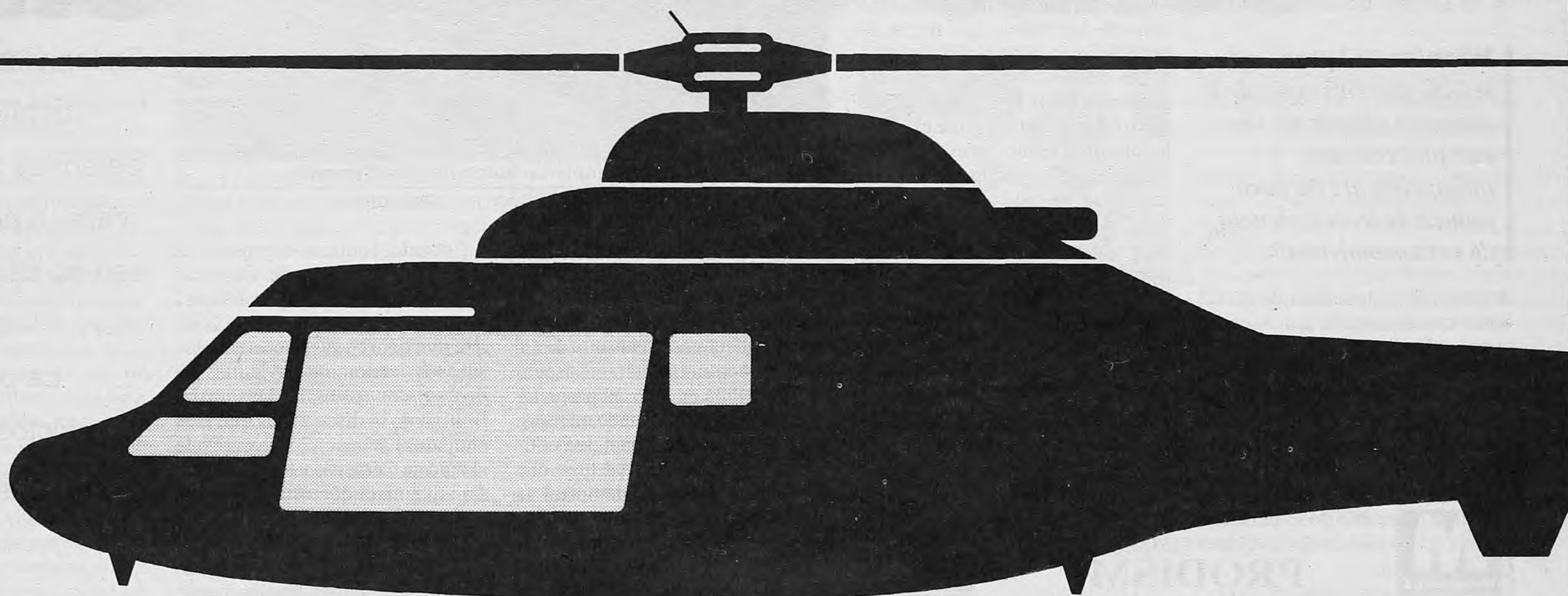
elegido. Verdi pronosticó que uno de ellos ganará ampliamente. "Venimos observando en las presentaciones en actos públicos que hicimos que una de las banderas *mata*", describió el funcionario, pero prefirió no identificar a la preferi-

da antes de la votación.

Los escrutinios provisorios los realizarán los docentes en las aulas, con la ayuda de los alumnos. El director/a de cada escuela hará el recuento de votos y elevará planillas y resultados a la Secretaría de Inspección de su distrito. A su vez, los totales de cada distrito serán enviados a la Dirección General de Cultura y Educación, donde el viernes a las 15 se anunciará la insignia ganadora.

Los cuatro diseños que se disputan el mástil bonaerense surgieron de selecciones sucesivas efectuadas en los últimos dos años. Según explicó Verdi, los trabajos finalistas reúnen los elementos suficientes para simbolizar los atributos de la identidad bonaerense: "El verde de la llanura, que a su vez expresa la pureza ecológica de nuestros campos, el azul, tomado del mar y el cielo pampeano; el amarillo que representa la fecundidad de nuestra producción, y finalmente, el colorado, propio del federalismo provinciano argentino".

En 1995 quedaron 16 proyectos finalistas, uno por cada región educativocultural de la provincia. Pero el jurado declaró desierto el concurso. Hubo un segundo llamado. "En total 270.000 chicas y chicos de entre 12 y 18 años elaboraron 81.525 bocetos, acompañados y asesorados por docentes, padres, historiadores y artistas plásticos", detalló Verdi.



**DLJ, Donaldson, Lufkin & Jenrette, Inc. (NY)** y sus fondos controlados han adquirido a través de **International Health Services** la mayoría accionaria de **EMERGENCIAS S.A.** y de **MEDICAL AID S.A.** líderes en emergencias y otros servicios médicos en la ciudad de Buenos Aires.

DLJ es un Banco de Inversión líder, fundado en 1959, con casa matriz en Nueva York, que emplea aproximadamente a 6.000 personas en todo el mundo y mantiene oficinas en 12 ciudades de EE.UU. y 11 en Europa, Latinoamérica, Asia y Sud Africa.

## EMERGENCIAS S.A. y MEDICAL AID S.A.

gracias al capital y la tecnología que les aporta su nuevo socio mayoritario, mejorarán aún más la calidad de sus servicios y agregarán nuevos, como también se expandirán a otras áreas geográficas.

En el futuro inmediato **EMERGENCIAS S.A.** y **MEDICAL AID S.A.** brindarán sus servicios tradicionales en el Gran Buenos Aires e incorporarán para ampliar los mismos un servicio de helicóptero con equipamiento de última generación (doble turbina, mínimo autorizado para sobrevolar la ciudad de Buenos Aires) de gran capacidad para transportar sofisticado equipamiento y con gran espacio para operar como Sala de Terapia Intensiva Aerotransportada.

Próximamente tomaremos contacto con la comunidad también en el Gran Buenos Aires para ofrecer tanto nuestros tradicionales como nuestros nuevos servicios.

**MEDICAL AID**  
Sociedad Anónima



**Donaldson  
Lufkin &  
Jenrette, Inc.**





# Clausuraron Cemento por hacer ruidos

Una escena ya conocida para la discoteca porteña Cemento se repetía ayer a la tarde cuando personal de policía municipal y efectivos de la comisaría cuarta llegaron al lugar con una orden de clausura. El cierre del local se produjo menos de 24 horas después de que un aluvión de jóvenes protagonizara violentos disturbios dentro y fuera del boliche, que incluyeron el destrozo de vidrieras y cristales de varios autos. Pese a que la investigación se inició a raíz de la preocupación del jefe de Gobierno porteño, Fernando de la Rúa, por lo ocurrido el domingo, el interventor de la Dirección General de Policía Municipal, Norberto Varela, negó vinculaciones entre los hechos y la medida adoptada. Esta, dijo, se funda en una causa ya abierta por "trascendencia de ruidos molestos hacia las viviendas linderas", viejo motivo de protesta de vecinos de la zona.

El revuelo en la discoteca, ubicada en Estados Unidos al 1200, se

**Varela: "El procurador señaló que corresponde la clausura porque no se cumplió con una intimación previa para reducir la trascendencia de ruidos molestos".**

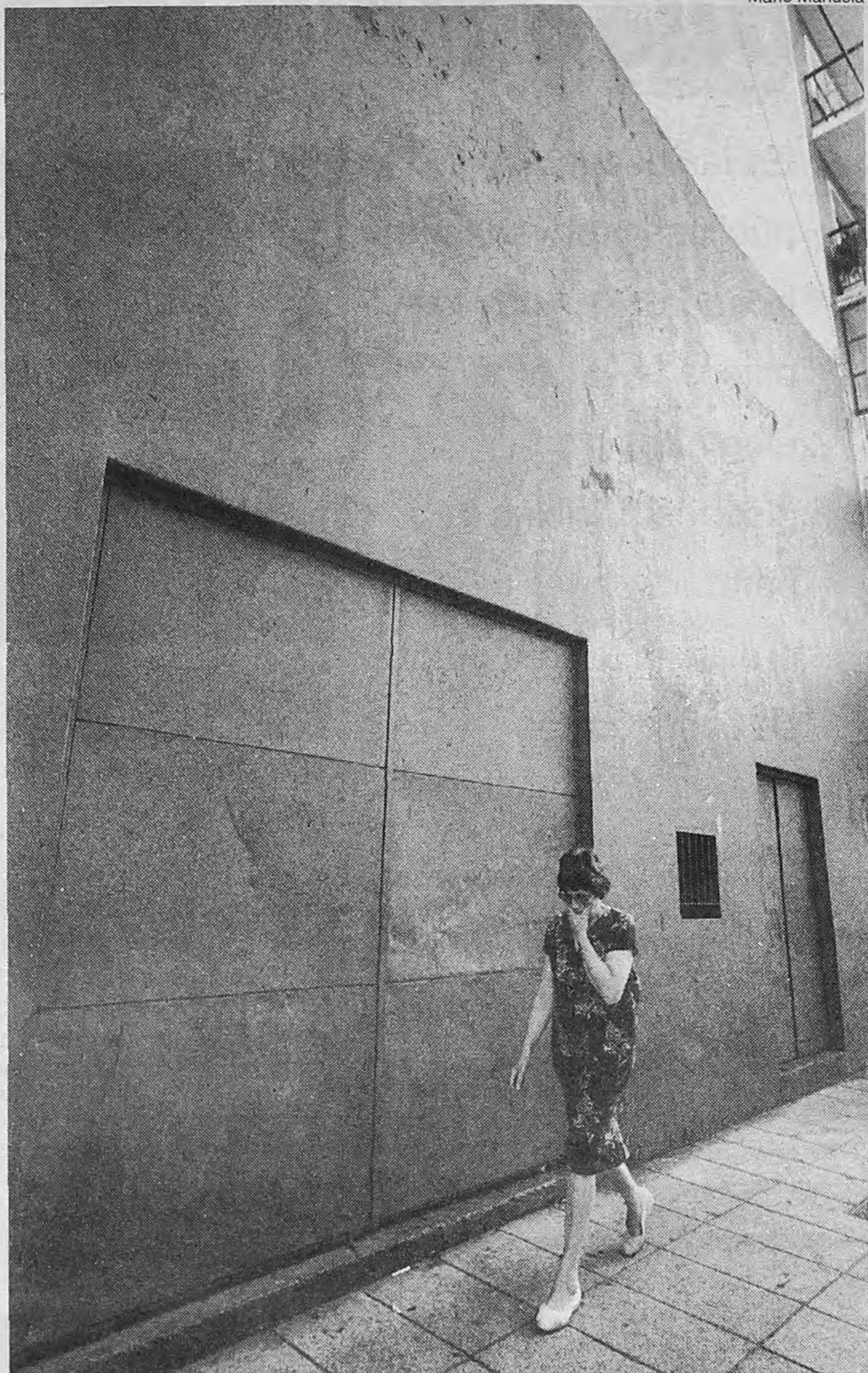
desató el domingo cerca de las 20 horas cuando, según consignaron voces policiales, unos 300 jóvenes abandonaron el lugar bajo argumento de sentirse estafados puesto que les habían anunciado la presencia in vivo de 30 grupos punk de

El cierre del boliche de Omar Chabán se produjo un día después de que jóvenes punk rompieran varios coches estacionados frente a la disco.

De la Rúa molesto con los disturbios.

los cuales se hicieron presentes sólo 11. Rompieron vidrios, dañaron autos y saltaron sobre un patrullero. Del torbellino, que escapó del control del personal policial presente, quedaron 11 detenidos—sólo uno de ellos acusado como alentador y autor de los daños— que fueron liberados ayer al mediodía.

Los hechos despertaron preocupación en De la Rúa, quien ordenó una investigación luego de calificar lo sucedido como "muy grave" y advertir que "preocupa el nivel de seguridad de estos locales bailables". A eso atribuyó "la política de crear otros ámbitos, otros espacios para los jóvenes", que ejemplificó con la experiencia de Buenos Aires No Duerme. Con todo, el interventor de policía municipal negó que los disturbios hayan sido disparador del cierre preventivo. "Un dictamen del procurador de la ciudad señaló que corresponde la clausura



Varios jóvenes punk rompieron autos frente a Cemento. El Gobierno porteño clausuró la disco por otro motivo.

porque no se cumplió con una intimación previa para reducir la trascendencia de ruidos molestos", señaló Varela a **Página/12**. "Ya el 12 de junio dictamos la clausura de este local—continuó—pero se suspendió la medida en tanto el propietario decía haber concretado mejoras. Cuando en julio personal de Política y Control Ambiental hizo una nueva inspección se demostró la persistencia de los ruidos y se reimpuso la clausura", dijo el funcionario. Para reabrir el boliche, los dueños "deberán probar que logran amortiguar los ruidos", dijo Varela. Omar Chabán, uno de los dueños, dejó las declaraciones en manos de su abogada, Silvia Pose, quien en un principio se limitó a detallar los sucesos y liberar a su cliente de responsabilidades sobre los actos de violencia. "El trata de manejar la entrada, la salida y toda la permanencia de la gente, pero no puede requisar. Eso depende de la policía", declaró la letrada.

En tanto, la disco—siempre vinculada a la imagen de Chabán—cuenta con una histórica conjura de parte de los vecinos de la zona que reactivaron sus quejas ante los sucesos del domingo. Algunos piden, sin atenuantes, la clausura definitiva de la disco. "Los que más enojados están son los vecinos de al lado de Cemento y los de la iglesia adventista que está enfrente", comentó Laura, que vive a la vuelta del boliche. "Ellos son los que más presionan para el cierre, llaman a la tele, juntan firmas. Yo me niego a firmar, pero no puedo negar que estoy enojada por la falta de control y los chicos que dejan el tetra-brik y la caja de pizza en la puerta de mi casa. Pero no me quiero poner en contra de ellos. En cambio, me pregunto ¿qué se hace con todo esto?", dijo. Por lo pronto, la causa por daños está a cargo de la jueza María Laura Garrigós de Rébora. La situación de la disco, en suspenso.

## PRESENTACION JUDICIAL

### Los Morales quieren TV

El abogado de la familia Morales pidió ayer al tribunal a cargo del juicio por la muerte de María Soledad que revea la resolución en la que dispuso limitar la televisación en directo del proceso. Luis Segura pidió que el tribunal revoque su resolución y que la regla sea la transmisión -por radio o televisión— en directo de las alternativas del debate y la excepción su interrupción cuando el tribunal considere que la difusión inmediata puede entorpecer el juicio.

Paralelamente, familiares y amigos de María Soledad anuncia-

ron para el próximo jueves—un día antes del comienzo del juicio— una misa y una nueva marcha del silencio. La caminata partirá desde la casa de los Morales y llegará hasta el monolito levantado en el sitio donde apareció el cuerpo de la adolescente, hace ya casi siete años.

La presentación judicial efectuada por Segura contra la prohibición de la transmisión del juicio, no fue la única que se realizó ayer: el Sindicato de Prensa de Catamarca pidió al tribunal que permita a los periodistas ingresar a la sala con los medios técnicos necesarios para realizar su tarea.

## Abuso de autori

"Debemos mirar a la ciudad como por todos, donde todos tienen promoción de los más vulnerables prostitutas y los travestis, que tienen", afirmó a **Página/12** el subse- nal, Daniel Figueroa. Para el funci- Constitución, Buenos Aires puso edictos policiales, que seguirán vi- latura defina el código contravene- accionar policial—que depende de condiciones que debe ir generando, por lo que estamos desarrollando para generar ámbitos de tolerancia- rencias". En ese sentido, la comu- centros de denuncias contra la dis- dad que funcionarán en la Direcci- dras 1277) y en la de Derechos H

## VIOLENTA

# Sin c

En los últimos 18 días

detuvieron a 527

personas por hacer la

calle, a pesar de que

eso no es un delito en

la Argentina.

La policía utiliza

los edictos para llenar

los calabozos.

CARLOS ALBERTO N

## "Ejercemos

Por P.L.

"Es una protección moral que se le brinda a la sociedad", dijo a **Página/12** el comisario mayor Carlos Alberto Navedo, director general de comisari- as, para justificar la detención de personas que ejercen la prostitución: "Nosotros actuamos a partir de las quejas de los vecinos".

No tenemos estadísticas de operativos en las últimas semanas, pero la aparición de personas que ejercen la prostitución es cíclica: hay momentos en que proliferan. Nosotros actuamos a partir de las quejas de los vecinos. Las prostitutas eligen barrios como Flores, Constitución, San Cristóbal, y sucede que los clientes le ofrecen dinero a la señora o a la hija del vecino y el vecino sale a insultarlos..., hay problemas. También actuamos de oficio, cuando vemos gente que ejerce la prostitución.

—Sin embargo, la prostitución no es delito.

—Para nosotros es una contraven-

**M** PROGRAMA DE DESARROLLO INSTITUCIONAL E  
INVERSIONES SOCIALES MUNICIPALES  
**PRODISM**  
SECRETARIA DE DESARROLLO SOCIAL DE LA NACION (S.D.S.)  
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)  
MINISTERIO DE GOBIERNO Y JUSTICIA - UNIDAD EJECUTORA PROVINCIAL  
PROVINCIA DE SALTA

**MUNICIPALIDAD DE SALTA**  
**CONVOCATORIA DE FIRMAS CONSULTORAS**  
La presente tiene por objeto invitar a Firmas Consultoras y/o asociación de Firmas Consultoras de países miembros del BID al concurso de antecedentes para conformación de una lista corta. Las que resulten seleccionadas, posteriormente serán invitadas a presentar propuestas técnicas y ofertas económicas para la formulación de los proyectos que se detallan a continuación. La documentación a presentar por las Firmas Consultoras se ajustará a lo estipulado en el Pliego de Bases y Condiciones Generales - 1ª Etapa: Convocatoria de Firmas Consultoras.  
RUBRO 1: "Sistema de Administración Financiera"  
RUBRO 2: "Reforma del Sistema Administrativo y de Atención al Vecino"  
RUBRO 3: "Puente sobre Río Arenales en calle Córdoba y pavimentación de calles Córdoba y Polonia"  
RUBRO 4: "Gestión de Servicios Públicos de Transporte"  
LOCALIDAD: Ciudad de Salta - Provincia de Salta  
CONSULTAS E INSCRIPCION: Unidad Ejecutora Municipal  
Municipalidad de la Ciudad de Salta  
Lunes a Viernes (8 a 14 hs.)  
LUGAR: Alvarado 820 - 4400 Salta - Tel.: 087-373441  
FECHA: Hasta el día 3 de setiembre de 1997  
ESTA CONVOCATORIA SE AJUSTARA A LOS PROCEDIMIENTOS ESTABLECIDOS EN LOS CONTRATOS DE PRESTAMOS SUSCRITOS ENTRE LA NACION ARGENTINA Y EL BID N° 830/OC-AR Y 932/SF-AR Y EN EL PLIEGO DE BASES Y CONDICIONES GENERALES PARA LA CONTRATACION DE FIRMAS CONSULTORAS.



# Clausuraron Cemento por hacer ruidos

Una escena ya conocida para la discoteca porteña **Cemento** se repetía ayer a la tarde cuando personal de policía municipal y efectivos de la comisaría cuarta llegaron al lugar con una orden de clausura. El cierre del local se produjo menos de 24 horas después de que un aluvión de jóvenes protagonizara violentos disturbios dentro y fuera del boliche, que incluyeron el destroz de vidrieras y cristales de varios autos. Pese a que la investigación se inició a raíz de la preocupación del jefe de Gobierno porteño, Fernando de la Rúa, por lo ocurrido el domingo, el interventor de la Dirección General de Policía Municipal, Norberto Varela, negó vinculaciones entre los hechos y la medida adoptada. Esta, dijo, se funda en una causa ya abierta por "trascendencia de ruidos molestos hacia las viviendas linderas", viejo motivo de protesta de vecinos de la zona.

El revuelo en la discoteca, ubicada en Estados Unidos al 1200, se

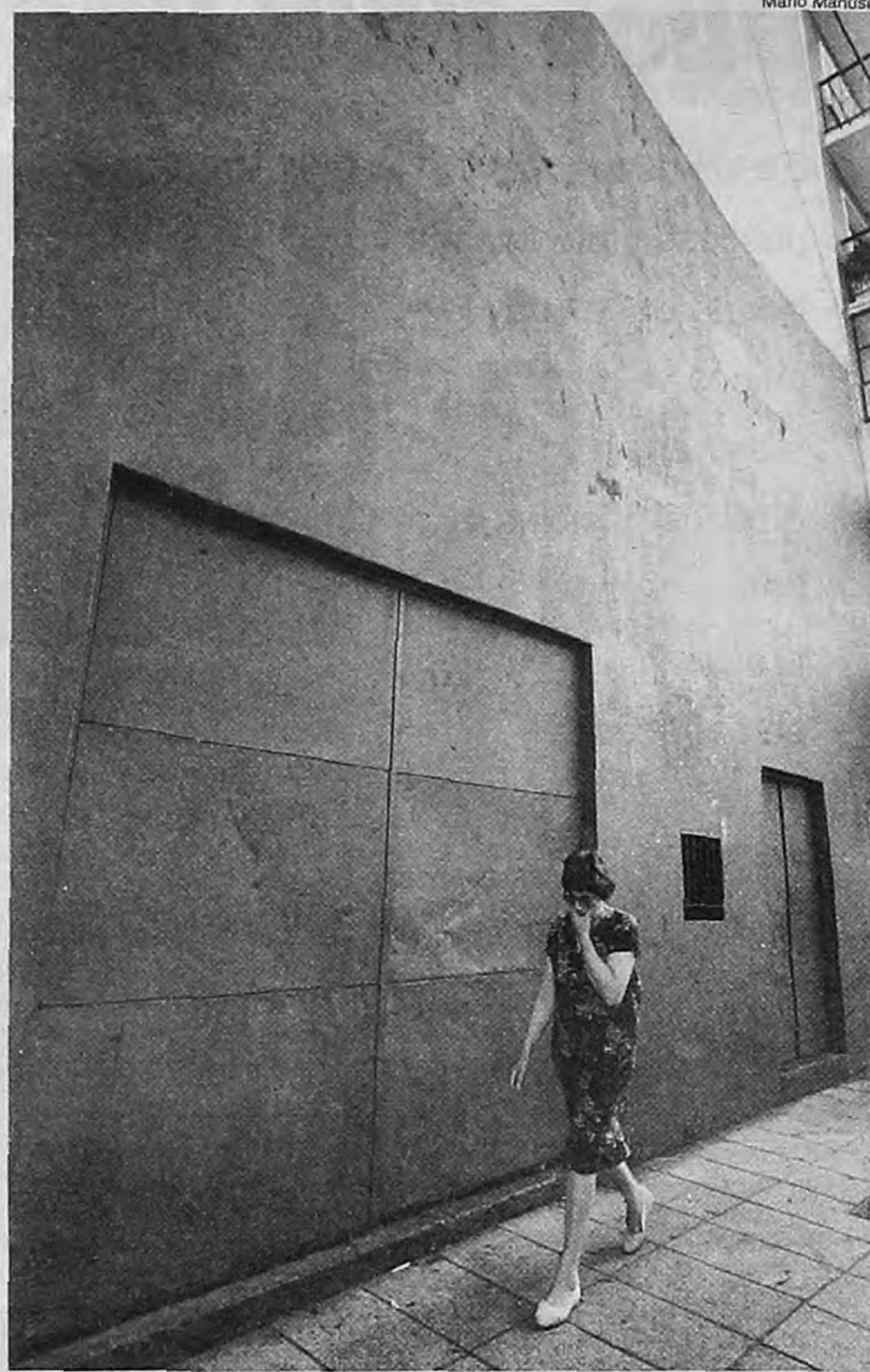
**Varela:** "El procurador señaló que corresponde la clausura porque no se cumplió con una intimación previa para reducir la trascendencia de ruidos molestos".

desató el domingo cerca de las 20 horas cuando, según consignaron voces policiales, unos 300 jóvenes abandonaron el lugar bajo argumento de sentirse estafados puesto que les habían anunciado la presencia in vivo de 30 grupos punk de

El cierre del boliche de Omar Chabán se produjo un día después de que jóvenes punk rompieran varios coches estacionados frente a la disco. De la Rúa molesto con los disturbios.

los cuales se hicieron presentes sólo 11. Rompieron vidrios, dañaron autos y saltaron sobre un patrullero. Del torbellino, que escapó del control del personal policial presente, quedaron 11 detenidos—sólo uno de ellos acusado como alentador y autor de los daños—que fueron liberados ayer al mediodía.

Los hechos despertaron preocupación en De la Rúa, quien ordenó una investigación luego de calificar lo sucedido como "muy grave" y advertir que "preocupa el nivel de seguridad de estos locales bailables". A eso atribuyó "la política de crear otros ámbitos, otros espacios para los jóvenes", que ejemplificó con la experiencia de Buenos Aires No Duermes. Con todo, el interventor de policía municipal negó que los disturbios hayan sido disparador del cierre preventivo. "Un dictamen del procurador de la ciudad señaló que corresponde la clausura



Varios jóvenes punk rompieron autos frente a Cemento. El Gobierno porteño clausuró la disco por otro motivo.

porque no se cumplió con una intimación previa para reducir la trascendencia de ruidos molestos", señaló Varela a **Página12**. "Ya el 12 de junio dictamos la clausura de este local—continuó—pero se suspendió la medida en tanto el propietario decía haber concretado mejoras. Cuando en julio personal de Política y Control Ambiental hizo una nueva inspección se demostró la persistencia de los ruidos y se reimpuso la clausura", dijo el funcionario. Para reabrir el boliche, los dueños "deberán probar que logran amortiguar los ruidos", dijo Varela. Omar Chabán, uno de los dueños, dejó las declaraciones en manos de su abogada, Silvia Pose, quien en un principio se limitó a detallar los sucesos y liberar a su cliente de responsabilidades sobre los actos de violencia. "El trata de manejar la entrada, la salida y toda la permanencia de la gente, pero no puede requisar. Eso depende de la policía", declaró la letrada.

## PRESENTACION JUDICIAL

### Los Morales quieren TV

El abogado de la familia Morales pidió ayer al tribunal a cargo del juicio por la muerte de María Soledad que revea la resolución en la que dispuso limitar la televisión en directo del proceso. Luis Segura pidió que el tribunal revoque su resolución y que la regla sea la transmisión—por radio o televisión—en directo de las alternativas del debate y la excepción su interrupción cuando el tribunal considere que la difusión inmediata puede entorpecer el juicio.

Paralelamente, familiares y amigos de María Soledad anuncia-

ron para el próximo jueves—un día antes del comienzo del juicio—una misa y una nueva marcha del silencio. La caminata partirá desde la casa de los Morales y llegará hasta el monolito levantado en el sitio donde apareció el cuerpo de la adolescente, hace ya casi siete años.

La presentación judicial efectuada por Segura contra la prohibición de la transmisión del juicio, no fue la única que se realizó ayer: el Sindicato de Prensa de Catamarca pidió al tribunal que permita a los periodistas ingresar a la sala con los medios técnicos necesarios para realizar su tarea.

## Abuso de autoridad

"Debemos mirar a la ciudad como un ámbito que debe ser vivido por todos, donde todos tienen derechos, y hacer hincapié en la promoción de los más vulnerables, entre ellos el sector de las prostitutas y los travestis, que tiene un bajo reconocimiento social", afirmó a **Página12** el subsecretario de Acción Social comunal, Daniel Figueroa. Para el funcionario, "con el dictado de su Constitución, Buenos Aires puso en la mira la vigencia de los edictos policiales, que seguirán vigentes hasta que la nueva Legislatura defina el código contravencional". Figueroa diferenció el accionar policial—que depende del gobierno nacional—, de "las condiciones que debe ir generando la ciudad para incluirlos a todos, por lo que estamos desarrollando las herramientas necesarias para generar ámbitos de tolerancia y reconocimiento de las diferencias". En ese sentido, la comuna prevé habilitar en breve dos centros de denuncias contra la discriminación y el abuso de autoridad que funcionarán en la Dirección General de la Juventud (Piedras 1277) y en la de Derechos Humanos (Rivadavia 576, PB).

## VIOLENTO AUMENTO DE

# Sin chicas

En los últimos 18 días detuvieron a 527 personas por hacer la calle, a pesar de que eso no es un delito en la Argentina. La policía utiliza los edictos para llenar los calabozos.

Por Pedro Lipcovich

En las últimas dos semanas y media se produjo un violento aumento de la cantidad de detenciones efectuadas en Capital por ejercer la prostitución, actividad que no es delito en la Argentina pero, según la Policía Federal, "para nosotros es una contravención". "Muchas chicas pasan presas 8 meses al año, porque cuando salen las vuelven a detener", denunció la Asociación de Meretrices Argentinas (AMAR). "Si no pagamos coima, no nos dejan caminar por la calle", afirma la Asociación de Travestis Argentinas (ATA). Organismos de derechos humanos vinculan el recrudecimiento de la represión con un proyecto de "acumular poder para defender los edictos que les

permiten detener ciudadanos", que se aplican hasta que la Legislatura surga de las próximas elecciones discuta un nuevo código contravencional. En los últimos 18 días, 527 ciudadanos fueron presos por prostitución.

Según datos de la agencia oficial Télam, en los últimos 18 días la Policía Federal efectuó ocho operativos en los que se detuvo a un total de 527 personas por ejercicio de la prostitución. En los 30 días anteriores se habían efectuado sólo dos operativos, lo mismo que en todo el mes de junio, y en mayo no se realizó ninguno. El viernes pasado, la División Seguridad Personal detuvo a 76 personas durante distintos operativos nocturnos en Once, Retiro, Palermo, Constitución y microcentro; la represión incluyó mujeres y travestis que ejercían la pro-

CARLOS ALBERTO NAVEDO, DIRECTOR DE COMISARIAS

## "Ejercemos una protección moral"

Por P.L.

"Es una protección moral que se le brinda a la sociedad", dijo a **Página12** el comisario mayor Carlos Alberto Navedo, director general de comisarias, para justificar la detención de personas que ejercen la prostitución: "Nosotros actuamos a partir de las quejas de los vecinos".

No tenemos estadísticas de operativos en las últimas semanas, pero la aparición de personas que ejercen la prostitución es cíclica: hay momentos en que proliferan. Nosotros actuamos a partir de las quejas de los vecinos. Las prostitutas eligen barrios como Flores, Constitución, San Cristóbal, y sucede que los clientes le ofrecen dinero a la señora o a la hija del vecino y el vecino sale a insultarlos..., hay problemas. También actuamos de oficio, cuando vemos gente que ejerce la prostitución.

—Pero a veces se tira al piso o se quita la ropa para no ir detenida.

—¿Cómo toman el reclamo de las integrantes de AMAR, de que

se respeten sus derechos como trabajadoras del sexo?

—La prostitución callejera no es legal, porque la impiden los edictos. Si el próximo código de faltas no abarca la figura de la prostitución, nuestro personal ya no va a intervenir. Pero, entonces, ¿qué respuesta se les dará a los vecinos? Nosotros no nos beneficiamos por detenerlas, el policía gana el mismo sueldo si detiene a 10 o a 100.

—Hay acusaciones de que detienen a quienes no pagan coimas.

—No es así: todas van presas. Nosotros invitamos a hacer la denuncia con pruebas contundentes: filmaciones, dinero marcado.

—Obtener esas pruebas no parece fácil para una prostituta.

—El Departamento de Asuntos Internos, ante una denuncia con fundamento, arresta preventivamente al denunciado y lo exonera.

—¿Cuántos policías fueron exonerados en el último año por este motivo?

—No recuerdo. Ese dato corresponde a otra división.

## ESPERANDO UNA NUEVA LEY

### María José Lubertino

La Constitución porteña es muy clara al sostener la imposibilidad de hacer arrestos por causa de edictos, salvo casos en los que se generen riesgos a terceros, donde las personas detenidas deben ser inmediatamente puestas a disposición de un juez. He recorrido comisarias al producirse razias, y mantuve entrevistas con las más altas autoridades de la Policía Federal, que dijeron no haber recibido instrucciones del Ministerio del Interior para aplicar los derechos humanos que la Constitución porteña consagra.

\* Ex constituyente de la ciudad por la UCR, integrante del gabinete en las sombras.

### Eduardo Jozami \*

Esta actitud policial revela hasta qué punto es imposible que el gobierno de la ciudad impulse una política que asegure, al mismo tiempo, la tranquilidad de los vecinos y los derechos de toda la población sin discriminaciones si el poder de policía sigue en manos del Ejecutivo nacional. La sanción de la Constitución porteña prohibiendo la detención preventiva en materia contravencional no se ha reflejado aún en un cambio de las prácticas policiales. En parte se debe a que el gobierno de la ciudad no ha entendido que la norma está vigente y que debe exigirse su cumplimiento a la policía. Muchos de los edictos—como el que prohíbe vestir ropas de otro sexo—, son inconstitucionales.

\* Concejal por el Frepaso.

### Juliana Marino \*

Lo que debemos perseguir es el proxenetismo. En particular me parece que de llevarse a cabo en este momento acciones de una magnitud mayor a las rutinarias estaríamos asistiendo a una indeseada escalada de presiones con respecto a las normas que va a tener que crear la futura Legislatura, que necesitará tranquilidad, consenso y prudencia para garantizar los derechos de todas las personas y también corregir algunas de las formas en que la prostitución se expresa en algunos barrios. La ley debe resguardar el derecho de las personas a ejercer esta actividad en el marco del respeto a la vida común de todos los vecinos de un barrio. Que la prostitución pueda ejercerse sin ofender otras formas de pensar y entender la moral.

\* Concejal por el PJ.

## LAS DETENCIONES POR PROSTITUCION

# en las calles



**Elegidos:** "La represión policial aumentó en forma impresionante. A quienes primero se llevan son a las prostitutas o travestis que luchan por sus derechos."

titución callejera y también 37 "gatos", que se vinculaban con sus clientes en bares. El 1º de agosto, 11 móviles de las comisarias 12 y 38 convergieron para detener a 17 mujeres en cuatro prostibulos ("saunas") de Flores y Caballito. La policía aduce infracción a la ley 12.331, llamada de profilaxis social, o a edictos policiales, o "averiguación de identidad". El ejercicio de la prostitución no es ilegal; sí lo es el proxenetismo, actividad de quien lucra con las prostitutas, pero entre los 537 detenidos no hay ningún acusado de ese delito.

Según la Policía Federal, la represión no se incrementó especialmente sino que, como las manchas solares, es "cíclica" (ver aparte). En cambio Elena, presidenta de la Asociación de Meretrices Argentinas (AMAR), dijo a **Página12** que "nos meten presas todos los días, ni siquiera recurren a los dos testigos que los edictos exigen; dicen que es porque los vecinos se quejan pero hace 2 años, cuando les pagábamos 400 pesos por semana, no les importaba que los vecinos se quejaran". Según Elena, "el gran negocio de la policía son 'arreglos' con los saunas; si la prostitución se reglamentara, como pide AMAR, se les terminaría el negocio".

Además, según Elena, la cantidad real de detenciones es muy superior porque "a una chica la detuvieron de la seccional 50, por ejemplo; estuvo presa 24 horas, pagó 11 pesos de multa y salió. No tiene más remedio que bañarse y salir a trabajar porque necesita plata, tiene hijos. Pero cuando sale, pasa un patrullero del Departamento Central y la vuelven a detener: entre entradas y salidas, la mujer está presa 8 meses al año".

María Belén Correa, de la Asocia-

ción de Travestis Argentinas (ATA), dijo que "detienen de 7 a 10 travestis por noche en cada comisaría; nuestra abogada recibe más de 50 llamados por noche. Si de un patrullero nos ven en una parada de colectivos nos llevan, 'estás trabajando'; no importa que vayamos de jeans y remera, no es por la ropa sino por ser travestis; aunque yo me vista de varón, no me van a ver como varón. Yo hace 5 años no pago más a la policía, pero tengo que mudarme cada 8 o 9 meses porque en cuanto me reconocen me persiguen".

**EDICTO.** El Juzgado Federal de Salta Nº 1 a cargo del Dr. Abel Corio, secretario Nº 1 del Dr. Adolfo Arizón Figueroa, hace saber que por Exped. Nº C 5057/93 caratulado: "CUZA RODRIGUEZ Pío, Jefa de Ciudadanía", Pío CUZA RODRIGUEZ de nacionalidad boliviana, nacido el día 23 de agosto de 1925, C.N. Nº 180.028, solicitó la Ciudadanía argentina en los términos de la Ley Nº 344 y modificatorias. Se hace saber a todas aquellas personas interesadas a fin de que, a través del Ministerio Público, manifiesten los impedimentos o consideraciones que estimen pertinentes, y que pudieren obstar a la concesión del beneficio. Publíquese por dos (2) veces en el término de quince (15) días, en un periódico del medio y en un diario de circulación nacional. Salta, 6 de marzo de 1997. Adolfo Arizón Figueroa, secretario.

El Juzgado Nacional de Primera en lo Comercial Nº 24, a cargo de la Dra. Matilde E. Ballerini, Secretaria 48, a cargo del Dr. Roberto Aquiles Díaz, sito en Marcelo T. de Alvear 1840 de Capital Federal en los autos "Ely Rod S.R.L. s/pedido de quiebra por Racco Combustibles S.R.L.", expediente Nº 28.936/96, cita a Ely Rod S.R.L. a fin de que comparezca a estar a derecho dentro del día, día, bajo apercibimiento de designar al defensor oficial. Buenos Aires, 18 de junio de 1997. Dra. Matilde E. Ballerini, juez. Roberto Aquiles Díaz, secretario.

**Taller de técnicas del trabajo intelectual**  
Cómo hacer monografías, tesis, proyectos, currículum, procedimiento y presentación  
**8 clases**  
**903-3738 • 963-9650**



dad

no un ámbito que debe ser vivi-  
erechos, y hacer hincapié en la  
entre ellos el sector de las  
un bajo reconocimiento so-  
cretario de Acción Social comu-  
nario, "con el dictado de su  
n la mira la vigencia de los  
entes hasta que la nueva Legis-  
lacional". Figueroa diferenció el  
gobierno nacional-, de "las  
la ciudad para incluirlos a to-  
do las herramientas necesarias  
y reconocimiento de las dife-  
prevé habilitar en breve dos  
riminación y el abuso de autori-  
n General de la Juventud (Pie-  
manos (Rivadavia 576, PB).

DO AUMENTO DE

hicas

Por Pedro Lipcovich

En las últimas dos semanas  
y media se produjo un vio-  
lento aumento de la cantidad de  
detenciones efectuadas en Cap-  
ital por ejercer la prostitución, ac-  
tividad que no es delito en la Ar-  
gentina pero, según la Policía Fe-  
deral, "para nosotros es una con-  
travención". "Muchas chicas pa-  
san presas 8 meses al año, porque  
cuando salen las vuelven a dete-  
ner", denunció la Asociación de  
Meretrices Argentinas (AMAR).  
"Si no pagamos coima, no nos de-  
jan caminar por la calle", afirma  
la Asociación de Travestis Argen-  
tinas (ATA). Organismos de de-  
rechos humanos vinculan el re-  
crudecimiento de la represión con  
un proyecto de "acumular poder  
para defender los edictos que les

VEDO, DIRECTOR DE COMISARIAS

una protección moral"

ción. Mientras a nivel del gobierno  
de la ciudad se trabaja para crear un  
nuevo código, aplicamos los edic-  
tos contravencionales, único ele-  
mento legal para dar apoyo a los ve-  
cinos: el edicto 2º, h) permite arres-  
tar a las personas que inciten al ac-  
to carnal mediante ademanes o ves-  
timenta indecorosa; es una protec-  
ción moral que se le brinda a la so-  
ciedad. O bien, se las detiene para  
establecer su identidad, para que se-  
pa que no puede ejercer la prostitu-  
ción en el lugar.

—Cuando se las detiene en con-  
fiterías, no hay denuncia de veci-  
nos.

—Ahí se las detiene para estable-  
cer la identidad o por el edicto de  
desórdenes o escándalo: muchas  
prostitutas, a quienes se quiere de-  
tener, empiezan a gritar y a hacer  
escándalo.

—Pero es porque la están lle-  
vando presa...

—Pero a veces se tira al piso o se  
quita la ropa para no ir detenida.

—¿Cómo toman el reclamo de  
las integrantes de AMAR, de que

permiten detener ciudadanos",  
que se aplican hasta que la Legis-  
latura surgida de las próximas  
elecciones discuta un nuevo códi-  
go contravencional. En los últi-  
mos 18 días, 527 ciudadanos fue-  
ron presos por prostitución.

Según datos de la agencia oficial  
Télam, en los últimos 18 días la Po-  
licía Federal efectuó ocho operati-  
vos en los que se detuvo a un total  
de 527 personas por ejercicio de la  
prostitución. En los 30 días anterio-  
res se habían efectuado sólo dos  
operativos, lo mismo que en todo el  
mes de junio, y en mayo no se rea-  
lizó ninguno. El viernes pasado, la  
División Seguridad Personal detu-  
vo a 76 personas durante distintos  
operativos nocturnos en Once, Re-  
tiro, Palermo, Constitución y mi-  
crocentro; la represión incluyó mu-  
jeres y travestis que ejercían la pros-

se respeten sus derechos como  
trabajadoras del sexo?

—La prostitución callejera no es  
legal, porque la impiden los edic-  
tos. Si el próximo código de faltas  
no abarca la figura de la prostitu-  
ción, nuestro personal ya no va a in-  
tervenir. Pero, entonces, ¿qué res-  
puesta se les dará a los vecinos? No-  
sotros no nos beneficiamos por de-  
tenerlas, el policía gana el mismo  
sueldo si detiene a 10 o a 100.

—Hay acusaciones de que detie-  
nen a quienes no pagan coimas.

—No es así: todas van presas. No-  
sotros invitamos a hacer la denun-  
cia con pruebas contundentes: fil-  
maciones, dinero marcado.

—Obtener esas pruebas no pa-  
rece fácil para una prostituta.

—El Departamento de Asuntos In-  
ternos, ante una denuncia con fun-  
damento, arresta preventivamente  
al denunciado y lo exonera.

—¿Cuántos policías fueron exo-  
nerados en el último año por este  
motivo?

—No recuerdo. Ese dato corres-  
ponde a otra división.

## ESPERANDO UNA NUEVA LEY

**María José Lubertino**

La Constitución porteña es  
muy clara al sostener la  
imposibilidad de hacer arrestos  
por causa de edictos, salvo  
casos en los que se generen  
riesgos a terceros, donde las  
personas detenidas deben ser  
inmediatamente puestas a  
disposición de un juez. He  
recorrido comisarias al  
producirse razzias, y mantuve  
entrevistas con las más altas  
autoridades de la Policía  
Federal, que dijeron no haber  
recibido instrucciones del  
Ministerio del Interior para  
aplicar los derechos humanos  
que la Constitución porteña  
consagra.

\* Ex constituyente de  
la ciudad por la  
UCR,  
integrante del  
gabinete en las  
sombras.

**Eduardo Jozami \***

Esta actitud policial revela  
hasta qué punto es imposible  
que el gobierno de la ciudad  
impulse una política que  
asegure, al mismo tiempo, la  
tranquilidad de los vecinos y los  
derechos de toda la población  
sin discriminaciones si el poder  
de policía sigue en manos del  
Ejecutivo nacional. La sanción  
de la Constitución porteña  
prohibiendo la detención  
preventiva en materia  
contravencional no se ha  
reflejado aún en un cambio de  
las prácticas policiales. En parte  
se debe a que el gobierno de la  
ciudad no ha entendido que la  
norma está vigente y que debe  
exigirse su cumplimiento a la  
policía. Muchos de los edictos  
—como el que prohíbe vestir  
ropas de otro sexo—, son  
inconstitucionales.

\* Concejal por el Frepaso.

**Juliana Marino \***

Lo que debemos perseguir es el  
proxenetismo. En particular  
me parece que de llevarse a cabo  
en este momento acciones de  
una magnitud mayor a las  
rutinarias estaríamos asistiendo a  
una indeseada escalada de  
presiones con respecto a las  
normas que va a tener que crear  
la futura Legislatura, que  
necesitará tranquilidad, consenso  
y prudencia para garantizar los  
derechos de todas las personas y  
también corregir algunas de las  
formas en que la prostitución se  
expresa en algunos barrios. La  
ley debe resguardar el derecho  
de las personas a ejercer esta  
actividad en el marco del respeto  
a la vida común de todos los  
vecinos de un barrio. Que la  
prostitución pueda ejercerse sin  
ofender otras formas de pensar y  
entender la moral.

\* Concejal por el PJ.

LAS DETENCIONES POR PROSTITUCION

en las calles

**Elegidos: "La  
represión policial  
aumentó en forma  
impresionante. A quienes  
primero se llevan son a las  
prostitutas o travestis que  
luchan por sus derechos."**

titución callejera y también 37 "ga-  
tos", que se vinculaban con sus  
clientes en bares. El 1º de agosto,  
11 móviles de las comisarias 12 y  
38 convergieron para detener a 17  
mujeres en cuatro prostíbulos  
("saunas") de Flores y Caballito. La  
policía aduce infracción a la ley  
12.331, llamada de profilaxis so-  
cial, o a edictos policiales, o "ave-  
riguación de identidad". El ejerci-  
cio de la prostitución no es ilegal;  
sí lo es el proxenetismo, actividad  
de quien lucra con las prostitutas,  
pero entre los 537 detenidos no hay  
ningún acusado de ese delito.

Según la Policía Federal, la re-  
presión no se incrementó especial-  
mente sino que, como las manchas  
solares, es "cíclica" (ver aparte). En  
cambio Elena, presidenta de la As-  
ciación de Meretrices Argentinas  
(AMAR), dijo a **Página/12** que  
"nos meten presas todos los días, ni  
siquiera recurren a los dos testigos  
que los edictos exigen; dicen que es  
porque los vecinos se quejan pero  
hace 2 años, cuando les pagábamos  
400 pesos por semana, no les im-  
portaba que los vecinos se queja-  
ran". Según Elena, "el gran nego-  
cio de la policía son 'arreglos' con  
los saunas: si la prostitución se re-  
glamentara, como pide AMAR, se  
les terminaría el negocio".

Además, según Elena, la canti-  
dad real de detenciones es muy su-  
perior porque "a una chica la detu-  
vieron de la seccional 50, por ejem-  
plo: estuvo presa 24 horas, pagó 11  
pesos de multa y salió. No tiene más  
remedio que bañarse y salir a traba-  
jar porque necesita plata, tiene hi-  
jos. Pero cuando sale, pasa un pa-  
trullero del Departamento Central  
y la vuelven a detener: entre entra-  
das y salidas, la mujer está presa 8  
meses al año".

María Belén Correa, de la Asocia-



ción de Travestis Argentinas (ATA),  
dijo que "detienen de 7 a 10 traves-  
tis por noche en cada comisaría;  
nuestra abogada recibe más de 50  
llamados por noche. Si de un patru-  
llero nos ven en una parada de co-  
lectivos nos llevan, 'estás trabajando';  
no importa que vayamos de je-  
ans y remera, no es por la ropa sino  
por ser travestis; aunque yo me vista  
de varón, no me van a ver como  
varón. Yo hace 5 años no pago más  
a la policía, pero tengo que mudarme  
cada 8 o 9 meses porque en cuan-  
to me reconocen me persiguen".

César Cigliutti, de la Comunidad  
Homosexual Argentina, sostuvo que  
"la represión policial aumentó en  
forma impresionante, y a quienes  
primero se llevan presas es a las pros-  
titutas y travestis que militan por sus  
derechos; a las que no se llevan presas  
son las que pagaron la coima". Para  
Marcelo Feldman, abogado de la  
misma entidad, "desde que, con la  
Constitución de la Ciudad de Bue-  
nos Aires, se empezó a cuestionar  
los edictos, herramienta legal de la  
policía desde la década del '30, hay  
un recrudescimiento de la represión.  
Antes los procedimientos los orde-  
naba el comisario de la zona, pero  
ahora vienen órdenes de arriba o los  
hace directamente la División Segu-  
ridad Personal. Tratan de acumular  
poder para quedarse con los edictos  
policiales".

Gastón Chillier integra el progra-  
ma de violencia institucional y se-  
guridad ciudadana del CELS (Cen-  
tro de Estudios Legales y Sociales):  
"Cada vez que se empiezan a dis-  
cutir temas de seguridad, la policía  
hace alguna acción para mostrar  
que el problema de la inseguridad  
es real. El problema de fondo es que  
no hay políticas de seguridad, dis-  
cutidas por la sociedad para que la  
policía las aplique: están delegadas  
en la policía, cuya política es la de-  
tención sistemática y masiva de ciu-  
dadanos".

**EDICTO.** El Juzgado Federal de Salta Nº 1 a cargo del Dr. Abel Comejo, secretaria Nº 1 del Dr. Adolfo Araoz Figueroa, hace saber que por Expte. Nº C 5057/93 caratulado: "CUIZA RODRIGUEZ Pío, s/ Carta de Ciudadanía", Pío CUIZA RODRIGUEZ de nacionalidad boliviana, nacido el día 23 de agosto de 1929, CI Nº 180.628 solicitó la Ciudadanía argentina en los términos de la Ley Nº 346 y modificatorias. Se hace saber a todas aquellas personas interesadas a fin de que, a través del Ministerio Público, manifiesten los impedimentos o consideraciones que estimen pertinentes, y que pudieren obstar a la concesión del beneficio. Publíquese por dos (2) veces en el término de quince (15) días, en un periódico del medio y en un diario de circulación nacional. Salta, 6 de marzo de 1997. Adolfo Araoz Figueroa, secretario.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nº 9, del Dr. Jorge H. Segreto, sito en Paraná 386, 2do. Piso, Capital, en los autos: "ORTEGA MARGARITA s/ Carta de Ciudadanía" hace saber que la solicitante dijo ser boliviana, nacida el 12/7/56, en Tarija, Bolivia, con DNI Nº 92.318.343. Se publica para que cualquier persona —a través del Ministerio Público— formule objeciones que pudieren obstar al otorgamiento del beneficio. Buenos Aires, 12 de junio de 1997. Eduardo Muzio, secretario.

El Juzgado Nacional de Primera en lo Comercial Nº 24, a cargo de la Dra. Matilde E. Ballerini, Secretaria 48, a cargo del Dr. Roberto Aquiles Díaz, sito en Marcelo T. de Alvear 1840 de Capital Federal en los autos "Ely Rod S.R.L. s/pedido de quiebra por Racco Combustibles S.R.L.", expediente Nº 28.936/96, cita a Ely Rod S.R.L. a fin de que comparezca a estar a derecho dentro del 5to. día, bajo apercibimiento de designar al defensor oficial. Buenos Aires, 18 de junio de 1997. Dra. Matilde E. Ballerini, juez. Roberto Aquiles Díaz, secretario.

**Taller de técnicas  
del trabajo intelectual**  
Cómo hacer monografías,  
tesis, proyectos, currículum,  
procedimiento y presentación  
**8 clases**  
**903-3738 • 963-9650**



# Cada uno recita su parte sin llegar a ninguna parte

El enviado norteamericano, Dennis Ross, no logra destrabar el estancamiento en Medio Oriente; Israel y los palestinos se aferran a sus posiciones y crecen las amenazas y la violencia.

Las cosas se presentan cuesta arriba para Dennis Ross: pese a haber logrado el domingo la primera reunión de alto nivel entre palestinos e israelíes desde el atentado del 30 de julio contra el mercado judío de Jerusalén, el enviado especial estadounidense se enfrenta a dos posiciones de base muy duras. Los israelíes insisten en que Yasser Arafat suprima la estructura clandestina de Hamas, la organización que asumió la responsabilidad por el atentado en que murieron 15 personas, antes de aflojar el boicot económico de los territorios autónomos y reiniciar las negociaciones. Los palestinos quieren la supresión del bloqueo y un diálogo amplio sobre todos los temas. Para colmo, Hamas advirtió a Arafat que si cumple con las demandas israelíes de represión él mismo estaría en peligro. Mientras tanto, miles de palestinos desfilaron en Gaza y en Ramallah, Cisjordania, en protesta por los arrestos y el cierre de fronteras de Israel, y pidiendo la libertad de sus 3500 presos.

El domingo, Ross logró reunir a Arafat con el negociador israelí Yitzhak Molho y el jefe de la policía secreta, Ami Ayalon. Ayer se realizó otro encuentro, aunque no trascendió de inmediato la identidad de los participantes. Pese al optimismo cauteloso de diplomático profesional de Ross, él mismo tuvo que admitir que la tarea de lograr una reanudación de las nego-

ciaciones va a tomar "mucho trabajo", y la opinión de las dos partes no desmereció su juicio: después de la primera reunión, el portavoz palestino Nabul Abu Rudeina dijo que "hasta ahora no vemos adelantos concretos, ni en la seguridad ni en el terreno político", y el israelí David Naveh dijo que "hasta ahora no hemos visto cambios reales por parte de la Autoridad Palestina en todo lo que tenga que ver

**Hamas: Israel reclama que Arafat suprima la estructura de Hamas antes de volver a negociar; los palestinos piden que Israel negocie sin condicionamientos.**

con la guerra contra el terrorismo". Naveh también acusó a la Autoridad Palestina de mantener un "sistema de prisiones de puerta giratoria" para los terroristas, y sostuvo que 15 palestinos arrestados por la policía de Arafat el domingo sólo lo habían sido para "protegerlos del alcance de Israel".

En este contexto, Ibrahim Gosheh, representante de Hamas en Jordania, declaró: "Esperamos que Arafat no ceda a las presiones, pues ello conduciría a una peligrosa confrontación que sólo perjudicará al pueblo palestino. Arafat debería preferir los intereses de su nación y de su pueblo por sobre toda otra presión del movimiento sionista y

de los estadounidenses..., y esperamos que lo haga". El dirigente advirtió que los palestinos están frustrados por la falta de respeto de Israel a los acuerdos de Oslo de 1993, y que "la situación interna no sobrevivirá otro golpe". Sostuvo que "si Arafat está bajo presión, debería decirlo públicamente y dejar que su pueblo elija lo que sea bueno para él. La gente está en este momento demasiado amargada y perdiendo su fe en el proceso de paz y en la Autoridad Palestina". Gosheh advirtió que la reacción de Hamas a una nueva ola de presión debe ser una cosa que Arafat "debe considerar cuidadosamente", y que mientras Hamas "lamió sus heridas" luego de que, hace un año y medio, Arafat ordenó una ola de arrestos y capturó a más de 1500 miembros de su movimiento, "la situación ahora es diferente".

En un intento de aflojar las presiones sobre los palestinos, Arafat había indicado el fin de semana que un funcionario israelí de inteligencia había admitido ante él que los dos terroristas suicidas que consumaron el atentado del mercado habían provenido del Líbano y no de los territorios bajo control de la Autoridad Palestina. Pero el gobierno israelí desmintió tener cualquier clase de evidencia sobre el tema, y la declaración de Arafat le causó una reprimenda del premier libanés Rafic Hariri, quien no sólo le dijo que "basa sus informaciones en la de los israelíes", sino que lo acusó de haber disparado los misiles que



Jóvenes palestinos manifestándose en Ramallah.

No dicen nada lindo sobre Israel, ni sobre Arafat.

**Fronteras: La tensión es muy grande en los territorios, donde el cierre de las fronteras significa que un 70 por ciento de la población está desocupada.**

cayeron el viernes en el norte de Israel.

Esto ocurre en el marco de una gran tensión en los territorios palestinos. El cierre de fronteras ha significado que 120.000 palestinos no puedan ir a sus trabajos en Israel, lo que implica un desempleo del 70 por ciento.

175 MUERTOS EN LA ULTIMA SEMANA

## Argelia ultraviolenta

**El País de Madrid**

Por Pedro Canales  
Desde Rabat

La violencia terrorista en que está sumida Argelia desde hace cinco años, lejos de disminuir, parece incrementarse estas últimas semanas y cobra

todos los visos de un enfrentamiento armado en el que los contendientes emplean todos los medios susceptibles de infundir el terror al adversario. Mientras el Ejército continúa sus operaciones en varias regiones del país, principalmente en el "Triángulo de la Muerte", a 40 kilómetros de la capital, las bandas armadas han extendido sus frentes a zonas muy alejadas de ésta.

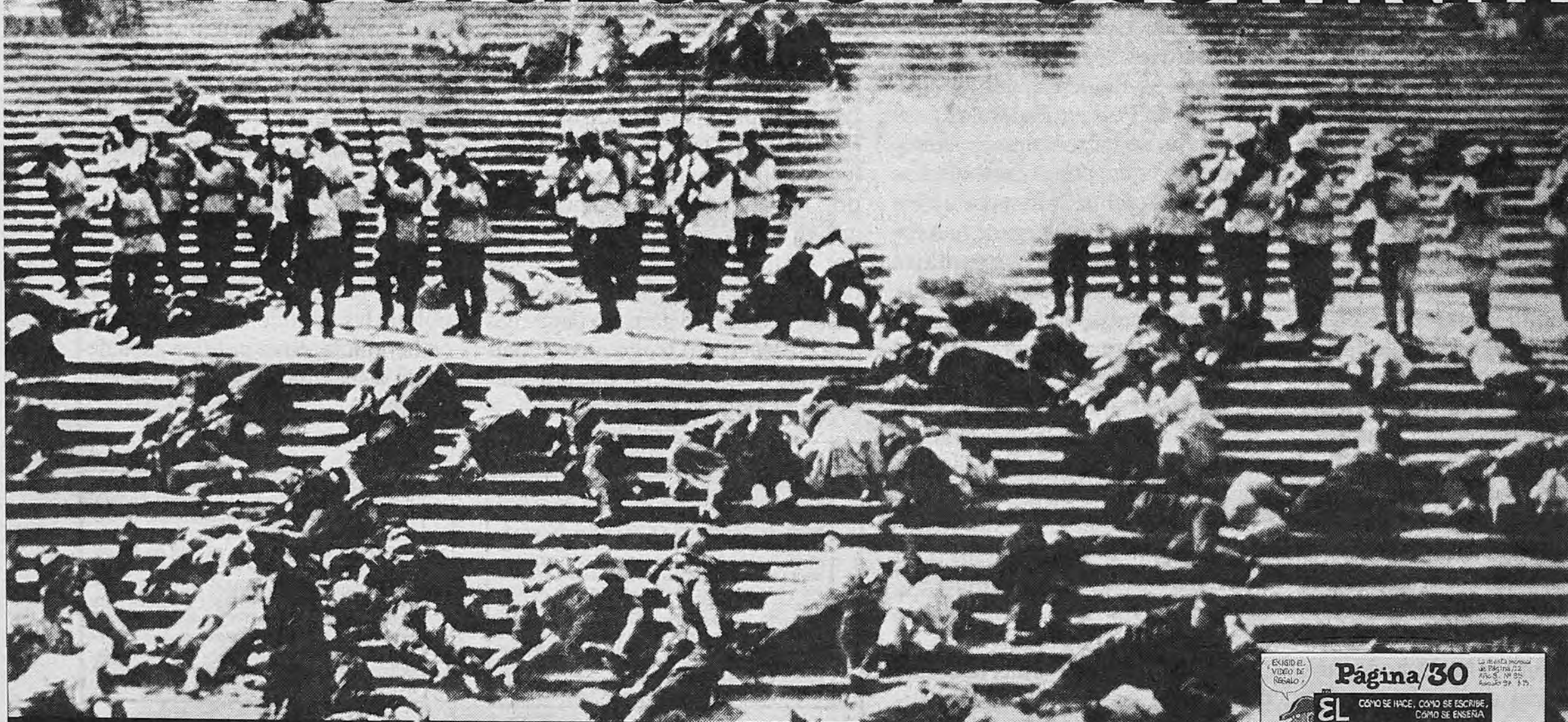
Un grupo armado no identificado irrumpió en la noche del jueves en el pueblo de Zebuya, cerca de Medea, asesinando a puñaladas a 21 personas, entre ellas dos bebés gemelos de cinco meses de edad y tres mujeres, afirma el diario *Liberté*. Ni siquiera el viernes, día sagrado para los musulmanes, fue respetado por los presuntos islamistas que pusieron una bomba en pleno centro de Yelfa, a escasos metros de la mezquita, mientras ésta abría sus puertas para la oración vespertina, con el resultado de 11 muertos y una veintena de heridos, según el mismo rotativo.

Con estas muertes se eleva a 175 el número de víctimas entre la población civil esta última semana. Algunos de los actos criminales han tenido como escenario regiones que se encuentran a varios cientos de kilómetros de Argel, como Tiaret, donde una familia de seis personas ha resultado aniquilada; Uled Sidi Yahia, en el mismo departamento, donde ocho personas fueron asesinadas con arma blanca; Biskra, a las puertas mismas del Sahara, donde los terroristas levantaron un falso control de carretera; o Tlemcen, casi en la frontera con Marruecos, donde fueron degollados dos pastores.

Las operaciones antiterroristas llevadas a cabo por las fuerzas de seguridad aparecen en cambio mucho más discretas y la censura oficial tan sólo deja traspasar algunos resultados de las mismas, difíciles cuando no imposibles de contrastar por ausencia de fuentes independientes.

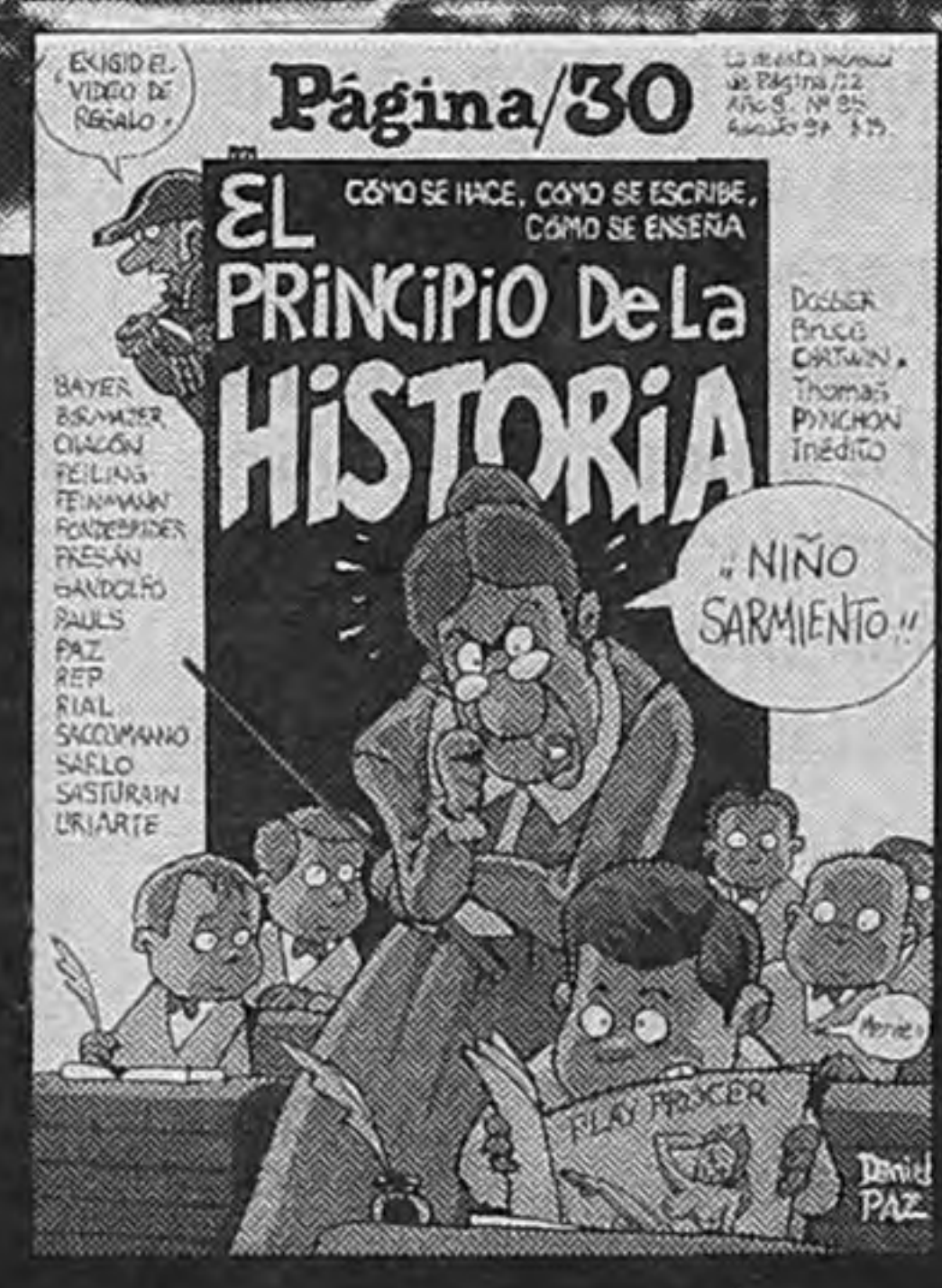
PAGINA/ 30 DE AGOSTO PRESENTA

## El Acorazado Potemkin



Impresionante documento histórico, un canto a la rebeldía de hombre frente a la injusticia, un tema siempre vivo en la condición humana.

Y además, como se hace, como se enseña  
**EL PRINCIPIO DE LA HISTORIA**  
Bayer, Birmajer, Chacón, Feiling, Feinmann, Fondebrider, Fresán, Gandolfo, Pauls, Paz, Rep, Rial, Saccomanno, Sarlo, Sasturain, Uriarte.



**Página/30** La revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer.



## ATENTADOS Y ASESINATOS DE POLITICOS

# Colombia bajo fuego

Tanto la guerrilla de izquierda como los paramilitares han acorralado al gobierno colombiano, que no tiene forma de garantizar la seguridad en las elecciones de octubre.

**"Donde no sea posible reallizar elecciones se nombrarán alcaldes militares", anunció el gobierno colombiano, después de que la ola de atentados dinamiteros, ataques a bases militares, asesinatos y secuestros de candidatos a las elecciones municipales de octubre próximo se intensificara este fin de semana. Las autoridades ven en esto un intento sistemático de la guerrilla de izquierda y los paramilitares de extrema derecha de sabotear los comicios.**

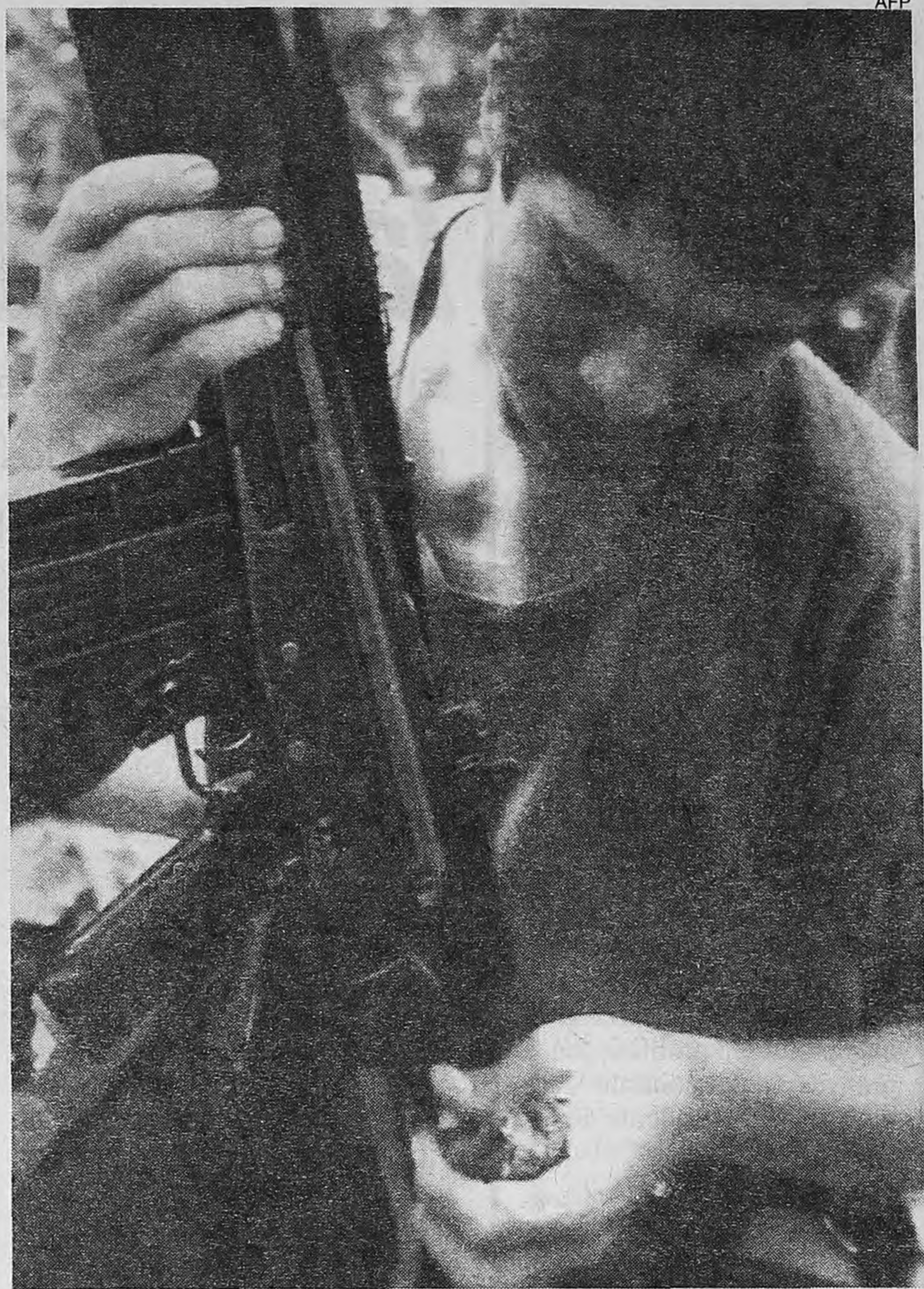
Un candidato a alcalde muerto, otro secuestrado y un tercero liberado tras 20 días de cautiverio son tres de los casos ocurridos entre el sábado y ayer, lunes, y que muestran la violencia que amenaza el proceso electoral y que el viernes pasado le costó la vida a un senador muy cercano al gobierno. Según la Federación Colombiana de Municipios, en los primeros siete meses de este año 10 alcaldes han sido asesinados, 8 desplazados, 20 han recibido amenazas y 13 han sufrido los rigores de un secuestro. La

violencia política ha dejado también 140 concejales asesinados desde 1995. La semana pasada, al cierre de las inscripciones para candidatos, quedó en claro que las amenazas de la guerrilla y los paramilitares, que a toda costa quieren sabotear los comicios en sus respectivas zonas de influencia (en total, casi la mitad del país), han generado tal miedo que existen municipios sin candidatos para la alcaldía y sin listas para el consejo.

Un candidato a alcalde y ex dirigente deportivo, Rafael Gaviria (51 años), cayó ayer muerto en la ciudad de Risaralda, por los disparos de dos sicarios que se movilizaban en una motocicleta. Además, murió un militar y siete soldados resultaron heridos en combates con la guerrilla en distintos puntos del país. También una bomba camuflada en un automóvil explotó anoche sin causar víctimas fatales en el aeropuerto de la ciudad de Santa Marta, en el Caribe de Colombia.

En Antioquia —provincia con mayor número de alcaldes asesinados— el gobierno ofreció 10 millones de pesos (unos 10.000 dólares) de recompensa a quien denuncie intentos de sabotaje. Según datos oficiales, en 15 municipios de esta provincia se han registrado actos violentos que han impedido el proceso de registro previo de los votantes. Al sur del país, en el Cauca —zona de gran influencia guerrillera—, el problema mayor es que nadie quiere servir de jurado en las mesas electorales el pró-

sidencial de Horacio Serpa, ex ministro de Interior y candidato del continuismo. Su asesinato provocó la suspensión, por graves problemas de seguridad, del encuentro que Samper tenía previsto celebrar con el mandatario venezolano, Rafael Caldera, para tratar de limar diferencias en el tema de la violenciafronteriza que afecta a ambos países, y que finalmente se produjo el sábado en Guasdalito (Venezuela). El atentado, realizado por el ELN, que le costó la vida también a un guardaespaldas, fue catalogado como la máxima expresión del terrorismo electoral. "Un terrorismo que han desatado la guerrilla y los paramilitares, y que del lado de la guerrilla constituye una táctica política orientada a deslegitimar los procesos electorales", asegura el gobierno.



Un joven guerrillero de las FARC prepara su fusil.

A medida que se acercan las elecciones, aumenta la violencia.

## CORTAN LAS RUTAS DE ECUADOR

## Dos días de huelga indígena

**Los indígenas y campesinos ecuatorianos paralizaron pacíficamente ayer el transporte de pasajeros y de carga en todo el país bloqueando las principales rutas, en su primera protesta contra el presidente interino Fabián Alarcón. Los manifestantes quemaron llantas, derribaron árboles, colocaron piedras y abrieron profundas zanjas en las vías, logrando paralizar el transporte. La medida es una protesta contra la postergación, hasta agosto de 1998, de la Asamblea Constitucional que deberá reformar la Carta Magna y en rechazo a medidas gubernamentales que afectan, según los organizadores, a las clases menos pudientes.**

Policías y militares lograron reabrir algunas rutas, también en forma pacífica, pero los manifestantes volvieron a cerrarlas. Mientras, otros trabajadores que se vieron afectados por la medida reclamaban que se les permitiera ir a sus la-

bores. La huelga o el levantamiento indígena, como se lo llama en Ecuador fue todo un éxito en las zonas rurales. Entre tanto, en la ciudad, la medida pasó casi inadvertida, excepto por el comienzo de la especulación sobre los precios de los alimentos frescos, pues con el cierre de las carreteras se teme una carestía.

No obstante, se observó una división en la dirigencia del movimiento indígena y campesino. Mientras unos concurren hasta el Palacio de Gobierno para dialogar con portavoces gubernamentales, otros anunciaron que sólo dialogarán a partir de mañana cuando concluya la medida de hecho. Así, los dirigentes del Movimiento Popular Democrático (MPD, extrema izquierda) se entrevistaron con el ministro de la Presidencia, Arturo Gangotena. Los dirigentes defienden los derechos de casi un millón de pequeños agricultores afiliados al Seguro Social Campesino (SSC),

organismo que el gobierno de Alarcón desea privatizar. En cambio, el presidente de la Confederación de Nacionalidades Indígenas (Conaie), Antonio Vargas, indicó que irán al diálogo una vez que concluya la protesta. "Fueron las bases las que decidieron la huelga y nosotros no podemos adoptar una resolución sin el consentimiento de las mismas", argumentó. Indicó que la huelga y otras acciones que se desarrollarán en los próximos días buscan crear las condiciones para que todas las organizaciones sociales y populares "podamos iniciar el próximo 12 de octubre una asamblea constitucional".

La Asamblea constitucional fue decidida por una consulta popular realizada el 25 de mayo pasado, tras la destitución del ex presidente Abdalá Bucaram en febrero pasado, pero el Parlamento la postergó para agosto de 1998, para que se instale paralelamente con el nuevo gobierno y el Parlamento.

**Violencia: Un candidato a alcalde muerto, otro secuestrado y un tercero liberado tras 20 días de cautiverio son tres de los casos ocurridos entre el sábado y ayer.**

ximo 26 de octubre. Los maestros han anunciado que no cumplirán con esta tarea, pues han recibido numerosas amenazas.

Para hacer frente a la situación, el gobierno conformó el llamado Grupo Democracia, integrado por el ejército, la policía y los servicios secretos, para brindar garantías a votantes y candidatos. "El gobierno debe demostrar la eficiencia de estas medidas", aseguró el director de la Federación de Municipios. Para él, los hechos son contundentes y las respuestas poco efectivas. El comandante de la brigada del ejército en Arauca anunció ya que no hay fuerzas suficientes para controlar la jornada electoral en esa provincia del oriente, controlada en gran parte por el Ejército de Liberación Nacional (ELN).

El ambiente se enrareció aún más con el asesinato el pasado viernes en Cúcuta de Jorge Cristo, senador y gran amigo del presidente Ernesto Samper. Cristo era una pieza clave en la campaña liberal de su provincia norte de Santander, así como de la campaña pre-



Levantamiento indígena en Ecuador, con corte de rutas.

Los "fogoneros" ecuatorianos lograron una protesta que movilizó al ejército.

### El "ministro" de la heroína

La Policía colombiana detuvo a "El ministro" Waldo Siméon Vargas, considerado rey de la heroína en Colombia. Vargas, un hombre robusto de 43 años, fue detenido el domingo en Bogotá cuando paseaba tranquilamente por un pabellón de la feria internacional donde se exponen las más bellas esmeraldas. "El ministro" es señalado por la policía como el capo de la mafia colombiana y es acusado por la DEA (Departamento Estadounidense Antidroga) de ser el nuevo jefe de las organizaciones de tráfico de heroína en este país. Según informes oficiales, Colombia desplazó a México del primer lugar como productor de heroína en América Latina y también del primer lugar en extensión de cultivos de amapola. Hace apenas una semana y con motivo de la visita a Colombia del director de la DEA, se firmó un convenio para ponerle freno a los cárteles de la heroína. La detención de Vargas es el primer resultado de esta acción conjunta. No fue el único golpe de la policía a la mafia. El domingo también fue detenido en Barranquilla Julio César Nader "El turco" considerado el jefe del cártel de la costa, y fue destruido un centro coque-ro controlado por un grupo paramilitar. Nader está vinculado a la mafia desde los años ochenta, época de la bonanza de los cultivos de marihuana. Su esposa purga en Estados Unidos una condena de 12 años por lavado de dólares, luego de ser extraditada desde Suiza en 1995.



## NOTICIERO

**Básquetbol.** El director técnico de la selección de básquetbol Sub-22, Julio Lamas, que logró el cuarto puesto en el Mundial de Australia, aseveró que "mi equipo hizo un gran torneo, vimos las medallas muy de cerca". Lamas consideró su primera experiencia como entrenador en un Mundial como "muy buena" y auguró un "muy buen futuro para estos chicos, que realmente demostraron estar en un gran nivel".

**Básquetbol II.** Los directivos de los Chicago Bulls comenzaron esta semana las negociaciones con el astro Michael Jordan para firmar el contrato para la próxima temporada de la NBA. Los Bulls pagarían unos 36 millones de dólares, aunque el jugador desea para los próximos 365 días, 40 millones. "Estamos convencidos de que no vamos a tener ningún problema en la renovación del contrato", admitió el vicepresidente de los Bulls, Jerry Krause.

**Seles.** La tenista norteamericana Monica Seles, que ganó el domingo pasado su primer título en lo que va del año, lloró ante la prensa y optó por hablar de cuestiones personales. "Sucedieron tantas cosas en mi vida, que de a poco puedo salir de eso y volver a concentrarme en el tenis". La tenista soporta que su padre esté peleando intensamente contra un cáncer de estómago.

**Graf.** Peter Graf, padre de la tenista alemana Steffi Graf, podrá cumplir su condena en prisión con un régimen penitenciario especial en la cárcel de Ulm, al sur de Alemania. Peter Graf fue condenado a tres años y nueve meses de prisión por evasión impositiva. El padre de la jugadora ya pasó quince meses detenido y podría reducir su pena en un tercio por buen comportamiento.

**Tenis.** La tenista suiza Martina Hingis se mantiene al tope de la lista del ranking femenino de la ATP con 6566 puntos. En el segundo puesto y con 3559,50 unidades se encuentra la checa Jana Novotna y la tercera colocación es para la norteamericana Monica Seles, quien lleva 3331 puntos.

**Rally.** La quinta fecha del Campeonato Nacional de Rally, se llevará a cabo en Santiago del Estero por primera vez en la historia de esta competencia. La prueba está organizada por la Asociación Santiagueña de Rally y estará en juego el trofeo "Carlos Menem Jr".

# En Boca, por ahora los pases son laterales, al rival o para atrás

El mercado de pases es para Boca una cancha embarrada en la que no entra Caniggia, por la que resbalan los Mellizos y en la que se revuelca Chilavert. Mientras tanto, se va Pompei, se esfuma Palermo, se irían Rambert, Arruabarrena y Toresani. Espera Rocha.

No sólo en el caso obvio de los Barros Schelotto, el mercado de pases, como el de Liniers, presenta la cancha embarrada. Confusión, versiones, dilaciones infinitas. Sin embargo, los temachicle siguen dando que esperar y que hablar.

El primero en el rubro es el caso Chilavert. Parece que hay decisión de su parte (se "puso" gestualmente la azul y oro ante la tribuna de River el sábado) y ahora se suma a este gesto algo más concreto: la empresa Lo Jack —la misma que puso los diez mil que faltaban para completar los cuarenta por partido en el caso Caniggia— se reunió con él y acordaron. Los cuatro millones que quiere Vélez saldrían de esta suma: dos millones genuinos de Boca, uno de Lo Jack, y el restante de la recaudación de un amistoso. La gestión y la difusión de lo conversado estuvo a cargo del empresario Oldemar Barreiro Laborde, de Lo Jack. Y Luis Conde le cree. Hay que esperar que venga Gamez de Europa y se reúna con Macri para decidir. Hay que esperar, como a Caniggia, que tal vez llegue hoy, dice Barreiro, que no llegará hasta el jueves, dice desde Miami Richard Willmont, su nuevo apoderado. Un dato: ayer se cumplió un año del último partido oficial que jugó Claudio Paul Caniggia. Fue el 11 de agosto de 1996 en la Bombonera y ganó Estudiantes a Boca 2-1.

Por los Mellizos, con Gimnasia sólo hay —según Conde— 150 mil dólares de diferencia, que no lo es, teniendo en cuenta la envergadura de la operación y que "no es una venta sino una sociedad". Está listo Sergio Castillo libre de Español y habría que esperar con Ricardo Rocha si es que Newell's debe definir con Independiente la plaza en la Libertadores. Claro que Boca vende: Pompei estuvo en el último entrenamiento para despedirse y se fue al Oviedo de Tabárez por dos millones de dólares; Rambert y Arruabarrena (o Pascualito el goleador solo), al Racing de Estrasburgo podrían significar entre tres y medio y cuatro millones más. Además, apareció el interés de Lalín por Toresani, como antes por Palermo, y los dos pueden ir finalmente a Racing. Por el Huevo tienen que poner millón y medio y mejorarle el sueldo de Boca para que se mueva. En otro orden de cosas y de clubes, la noticia del día fue la desvinculación de Francisco Ferraro de Colón, después de un ciclo notable y con todo el reconocimiento. Lo sucederá Jorge Olguín.



Sebastián Rambert se destaca en las ocasiones más insólitas, y hace tres goles cuando está por irse. Su pase al Racing de Estrasburgo, junto con el de Arruabarrena, traería dinero fresco al club.

## AL TOQUE CON LOS PRESIDENTES

### Embajador rubio

El delantero mexicano Luis Hernández, que viajó ayer a Buenos Aires para incorporarse a Boca Juniors proveniente del Necaxa, con un contrato para jugar a préstamo por un año, en canje con el uruguayo Cedrés, se despidió de la afición mexicana con la promesa de "poner en alto el nombre del país" durante su incursión en el fútbol argentino. Hernández hizo público su compromiso durante un encuentro especial con el presidente Ernesto Zedillo en la residencia de Los Pinos. Durante esa entrevista, el jugador hizo entrega al Presidente —confeso aficionado al fútbol— de una camiseta de Boca Juniors y de un uniforme y una pelota autografiada por todos los jugadores del Necaxa. El rubio delantero, goleador de la Copa América, calificó a la reunión de "muy motivante". Hernández no ha querido hablar de su contrato pero sí de su orgullo de jugar junto a Maradona y de ser conocido en otras tierras. El Presidente, a su vez, según un comunicado de prensa, calificó al goleador de "embajador del fútbol mexicano" y expresó su deseo de que su carrera se consolide en el fútbol argentino "al lado de jugadores de la talla de Diego Armando Maradona".



### Tirar unos tiritos

El presidente Carlos Menem es seguidor de los deportes, en particular del fútbol. No deja de hacer llegar su aliento o su felicitación —los telegramas puntuales a los jugadores y a Pekerman durante el Mundial Sub20 de Malasia, la recepción a los flamantes campeones del Clausura— y tampoco de hacer oír su opinión sobre temas puntuales, como en el caso de la reciente huelga o el tema de la violencia en los estadios. Sin embargo, sobre todas las cosas, Menem es hincha de River y, como tal a y modo de festejo, junto con el entrenador Ramón Díaz, ambos oriundos de La Rioja, saldrán de cacería para festejar el nuevo título obtenido por el club por el que comparten amores. "Ya hemos combinado de vernos para esta semana. Quizá por ahí vamos de caza, un deporte que, bien practicado, no daña a la naturaleza y no quiebra el equilibrio ecológico", anunció ayer Menem en declaraciones radiales. "En una de esas, él creo que tiene un coto de caza en la Mesopotamia y por ahí nos vamos a tirar unos tiros con el secretario de la Presidencia también", añadió Menem. El Presidente se refería a Alberto Kohan, reconocido boquense, del que no se conocen declaraciones al respecto.



LA REVISTA DEL MUNDO DEL MOTOR ALCANCELA CADA SEMANA

# CORSAS

AHORA  
\$2.90



SE JUEGA ENTERA LA ULTIMA FECHA DEL CLAUSURA

# River sale a dar una vuelta

Nadie hubiera previsto hace dos fechas que River sería campeón faltando una. Después de una semana vertiginosa, en que todos jugaron para el hoy campeón, los millonarios cierran con Independiente el Torneo Clausura que se prolongó por la huelga de jugadores.

**▲ Habrá una vuelta olímpica completa. Sin personas que molesten a los campeones. También se verán fuegos artificiales, cantos de alegría desde los altoparlantes y todo tipo de aditivos para conmemorar un nuevo campeonato en la historia de River. Antes del encuentro entre el equipo local e Independiente, por la última fecha del certamen Clausura, el conjunto millonario festejará, junto a su público y en su casa, el vigésimo sexto trofeo en la historia del profesionalismo. Ramón Díaz, en tanto, será uno de los más felices, ya que les demostró a sus detractores que estaba en condiciones de "conducir a un plantel" con muchas personalidades importantes.**  
Ya pasaron la noche del sábado –cuando hubo una cena para todos los jugadores– y la noche del lunes, día en que el plantel pasó por la

## Fútbol de cuatro a ocho

Con muy poco entusiasmo, se jugará hoy la última fecha del campeonato Clausura. Sólo servirá para subir o bajar los promedios de varios equipos y esperar para saber cuál será el conjunto que acompañe a River en la Copa Libertadores. Lo cierto es que desde las 16, se medirán Lanús y Banfield, con arbitraje de Miguel Scime, encuentro que será televisado en directo por TyC Sports. Dos horas más tarde, a las 18, se enfrentarán San Lorenzo y Unión (Fabián Madorrán), cotejo que se televisará en directo por TyC Max, de manera codificada. A la misma hora, a las 18, jugarán Rosario Central y Platense, en Rosario, con arbitraje de Juan Carlos Rodríguez Rojas. El resto de los partidos que completan la fecha, todos a las 20, son: Estudiantes de La Plata - Deportivo Español (José Méndez); Colón - Huracán (Rodolfo Guerra); Huracán Corrientes - Gimnasia y Esgrima La Plata (Claudio Martín); Ferro - Vélez (Luis Pastorelli); Racing - Newell's (Humberto Dellacasa); Gimnasia y Esgrima de Jujuy - Boca (Carlos Salado) y River - Independiente (Roberto Ruscio) partido que se televisará en directo por TyC Max en forma codificada.

quinta de Olivos para festejar con otro riojano, el presidente Carlos Menem. Pero hoy todo será en su propia casa y con muchos invitados especiales. "River fue un justo dueño del título en disputa", comentó el entrenador. River saldrá a jugar contra Independiente, cotejo que marcará el cierre del certamen y donde el equipo de Ricardo Gareca pelea por adueñarse del segundo lugar y clasificarse para la Copa Libertadores. Aunque las miradas estarán puestas en River, y muy especialmente en Francescoli, por ejemplo, que podrá observar una bandera que le pedirá que no abandone el fútbol hasta julio del año próximo. Y ese pedido tendrá que ver con la posibilidad de que el uruguayo abandone la actividad profesional en diciembre venidero, cuando termine el Apertura.  
Desde ayer, comenzaron a venderse las entradas para los simpatizantes de River y hoy, desde las 10, continuarán con el expendio de localidades. Pero aquellos que son socios del club podrán ingresar gratis al Monumental si tienen abonada la cuota del mes de julio. Los que tienen que pagar, pueden hacer la compra de su ingreso en el club en Florida al 600. Las autoridades prevén un estadio completo y una recaudación que superará los 700 mil dólares, dinero que servirá para poder pagarle el premio de 22 mil dólares a cada futbolistas por haber ganado el certamen.  
Con respecto al equipo campeón, ayer por la tarde el plantel efectuó su primer entrenamiento de la semana con miras al choque de esta noche ante Independiente y, seguramente, el director técnico Ramón Díaz hará un par de modificaciones en el mediocampo. Es posible que Roberto Monserrat no juegue y en su lugar ingrese Marcelo Escudero.  
Independiente, en tanto, será, por un lado, partenaire y por el otro tratará de ganar para clasificarse como segundo equipo argentino en poder disputar en 1998 la Copa Libertadores. Claro que no sólo piensa en el certamen sudamericano, sino en dar vuelta una imagen futbolísticamente pálida que dejó ante San Lorenzo y Huracán Corrientes. River saldrá a jugar con: Burgos; Hernán Díaz, Ayala, Berizzo, Sorín; Escudero o Monserrat, Astrada, Berti, Gallardo; Salas, Francescoli. Independiente lo haría con: Mondragón; Ramírez, Páez, Arzeno, Cristian Díaz; Carrizo, Cascini, Favio Fernández, Burruchaga, Alborno, Guerrero.



Ramón Díaz y Omar Labruna durante el último entrenamiento. Atrás, concentrados, los jugadores ensayan la vuelta olímpica.

## Libertadores y la Conmebol

El torneo Clausura de la primera división del fútbol argentino, cuyo título de campeón ganó River Plate, finalizará hoy, con el atractivo de que estarán en juego una plaza para la Copa Libertadores y otra para la Conmebol, competiciones para las que ya se han clasificado el equipo riverplatense y Lanús, respectivamente. Los equipos candidatos para acompañar a River Plate en la Libertadores de 1998 son Independiente, Newell's Old Boys y Colón de Santa Fe.  
Independiente, que está tercero en la clasificación a siete puntos del campeón –al que se enfrentará mañana–, fue el subcampeón del torneo Apertura, primero de la temporada 1996/97, y se clasificará para jugar en el más importante torneo surcontinental de clubes si obtiene la misma posición final en el Clausura. Newell's, quedó a seis puntos de River Plate, jugará con Racing de Avellaneda y si obtiene una victoria deberá jugar un partido extra con Independiente. Colón, con ocho puntos menos que el campeón, tendrá la posibilidad de jugar un partido extra con Independiente, si este equipo empató o pierde con River, si Racing empató o gana frente a Newell's y si obtiene una victoria ante Huracán. Argentina tiene dos plazas para jugar la Conmebol y los que tienen posibilidades de participar junto con Lanús –último ganador de esa copa– son Newell's, que suma 60 puntos en los torneos Clausura y Apertura, y Colón, con 58.

## Grondona denuncia

El presidente de Independiente, Héctor Grondona, aseguró ayer que hará "las denuncias policiales para poder mandar en cana" a quienes lo agredieron físicamente y amenazaron telefónicamente luego de la caída del equipo ante Huracán Corrientes el sábado pasado. Grondona, en tanto, resaltó que iniciará contactos "formales con la gente de Lanús" para tratar de comprar el pase del delantero Ariel López, quien también es pretendido por River Plate. El titular de Independiente aseguró que "no se nos pudo dar, pero acá no hay nada raro".

## Enzo, hasta diciembre

El delantero uruguayo Enzo Francescoli negó que vaya a retirarse en forma inmediata del fútbol profesional. Al contrario, advirtió sobre "la posibilidad de que juegue hasta fin de año". Francescoli sostuvo que jugará "mañana (por hoy) ante Independiente y después lo haré ante Chile por las eliminatorias. Pero además ahora empieza la Supercopa, que para mí es un título importante que el club nunca ha ganado". Sin embargo, Francescoli admitió que "cada vez me cuesta más, pero vamos a esperar".

## Denilson es andaluz

El Betis de España quiere comprar al delantero de la selección brasileña Denilson, quien estuvo a punto de pasar al Barcelona de España en 35 millones de dólares. La oferta del Betis es inferior, ya que gira en torno de los 27 millones de dólares, aunque para las autoridades del San Pablo, club en el que juega el volante, la operación se puede concretar.

## El misterio de Almeyda

El ex volante de River Matías Almeyda viajó ayer en forma urgente a Montevideo para firmar ante escribano público la liberación de su pase y así ser inscripto por la Lazio de Italia para poder jugar la Copa UEFA 9798. Almeyda fue transferido del Sevilla al Central Español de Uruguay en una operación fantasma, para pasar de allí a la Lazio y no quedar inhibido por River, ya que el Sevilla no pagó las deudas.

# ESCOLASO

Quiniela			
(Matutina-Letras O-U-C-D)			
1	2688	11	7647
2	6507	12	3767
3	4891	13	7936
4	7614	14	7337
5	0951	15	7546
6	7631	16	0079
7	2102	17	9200
8	3249	18	6261
9	0442	19	1464
10	3858	20	0522

Quiniela			
(Vespertina-Letras I-D-P-Y)			
1	9450	11	8392
2	3976	12	2559
3	1086	13	1242
4	9247	14	4036
5	6918	15	2957
6	3742	16	9478
7	3439	17	5468
8	8657	18	6858
9	8837	19	0892
10	2009	20	4770

Provincia			
(Vespertina)			
1	618	11	712
2	206	12	684
3	070	13	768
4	692	14	796
5	736	15	248
6	851	16	341
7	186	17	752
8	335	18	459
9	117	19	845
10	357	20	763

Quiniela			
(Nocturna-Letras U-L-Q-Z)			
1	2432	11	6094
2	4497	12	8956
3	6135	13	3189
4	5038	14	2604
5	2701	15	1567
6	8773	16	3846
7	6919	17	0483
8	0849	18	3358
9	5546	19	4151
10	9802	20	4211

Provincia			
(Nocturna)			
1	659	11	428
2	800	12	947
3	153	13	965
4	669	14	286
5	113	15	349
6	058	16	095
7	890	17	553
8	506	18	717
9	877	19	628
10	223	20	286

**QUINI SEIS**  
**1-16-21-22-27-31**  
**1 Ganador**

**REVANCHA**  
**6-12-25-32-34-42**  
**Vacante**



## El amigo italiano

El presidente de la Federación Internacional de Atletismo, el italiano Primo Nebiolo, manifestó que el problema en la organización del Mundial de Atletismo en Atenas fue "la mediocridad". No llamó la atención la frase del romano, ya que Nebiolo impulsa a Roma como sede de los Juegos Olímpicos del 2004, mientras que Atenas compite con la capital italiana para organizar los mismos Juegos. También están en carrera Buenos Aires, Estocolmo y Ciudad del Cabo. Nebiolo es titular de la Federación y además presidente honorario de la candidatura de Roma.

## El boom de Estocolmo

A cuatro días de la explosión que dañó buena parte del estadio olímpico de Estocolmo, un grupo opositor a la candidatura de esa ciudad como sede de los Juegos Olímpicos del 2004, se adjudicó el atentado. La agrupación denominada "Nosotros, los que construimos Suecia" se adjudicó el atentado mediante una carta que envió a la agencia de noticias sueca TT y advirtió que si la ciudad no cesa en sus pretensiones de ser sede, seguirán atentando. Olof Stenhammer, presidente de la candidatura sueca, dijo que no cree "que los ataques influyan en las posibilidades de obtener la sede". Eso se sabrá el próximo 5 de septiembre.

# Los atletas cubanos ratificaron su jerarquía en el Mundial de Atenas

El atletismo latinoamericano, sobre todo a través de la actuación de los atletas cubanos, aunque también con aportes mexicanos y brasileños, terminó su participación en el VI Campeonato Mundial de Atletismo realizado en Atenas el domingo pasado con la mejor actuación de la historia de estos eventos. Las seis medallas que logró Cuba —incluidas cuatro de oro— pusieron al país caribeño en el tercer lugar absoluto del medallero, sólo detrás de Estados Unidos y Alemania. México aportó el primero y el tercer puestos en la prueba de marcha, y Brasil puso a su velocista Claudinei Da Silva en el podio al alcanzar un imprevisto bronce, del mismo modo que su posta de 4x100, que llegó a la final y batió por dos veces el record sudamericano, llegó más allá de lo que podía esperarse. Por el contrario, la defección del ecuatoriano Jefferson Pérez, campeón olímpico de marcha que apenas llegó decimocuarto en esa prueba, dejó a la afición de su país hondamente decepcionada.

Lo de los cubanos fue perfecto. De una sola medalla que tenían prácticamente asegurada, la de su saltador en largo, Iván Pedroso, pasaron a completar la media docena. Primero fueron las ratificaciones de Javier Sotomayor, que volvió por sus fueros en salto en alto, cuando era difícil la coyuntura; y de la notable Ana Fidelia Quirot, que volvía desde su veteranía a apostar con-

Sotomayor en alto, Pedroso en largo, Quesada en triple y Quirot en 800 metros femeninos le dieron cuatro medallas de oro a Latinoamérica.



La mediofondista Ana Fidelia Quirot, medalla de oro. Cuba, México y Brasil sumaron nueve medallas en total.

tra la mayoría de los pronósticos en los peleados 800. El oro obtenido en alto y en la media distancia femenina confirmaron que éste era un Mundial cubano. Pero notable fue lo sucedido en salto triple: Yoelvis Quesada, tras su medalla de bronce en Atlanta, tenía alguna posibilidad de triunfo, aunque difusa. Sin embargo, se impuso al recordman mundial, el británico Jonathan Edwards, y al campeón olímpico

Kenny Harrison. Y no sólo eso: su compatriota Aliacer Urrutia lo acompañó en el podio al lograr el tercer puesto en la especialidad. La última medalla cubana llegó también en los 800, en este caso masculinos, cuando Norberto Téllez escoltó al imbatible danés de origen keniano Wilson Kipketer. Con esta conquista se redondeaba un Mundial inolvidable. Los antecedentes cubanos eran los mejores, pero nun-

ca habían llegado tan lejos: dos veces al oro en Stuttgart '93, con Sotomayor e Ioamnet Quintero en alto masculino y femenino; otras dos veces en Gotemburgo '95, cuando fueron campeones Pedroso en largo y Quirot en 800, dos de los que repitieron esta vez. Y no hubo muchos campeones que fueran capaces de defender sus títulos en esta edición: Johnson, Bubka, Kipketer, sólo los grandes.

México también mejoró. En los 20 kilómetros de marcha, en una disciplina de hondo arraigo en el atletismo mexicano, venció y obtuvo el oro Daniel García; Miguel Ángel Rodríguez, a su vez, alcanzó la medalla de bronce en los 50 kilómetros. De esa forma, los deportistas aztecas duplicaban el número de medallas, ya que su única presencia en lo más alto del podio había sido en Helsinki, cuando en los 20 kilómetros de marcha obtuvo el oro Ernesto Canto.

En un Mundial marcado por el predominio creciente de los atletas africanos y por la decadencia al parecer definitiva de la Europa Occidental a excepción de Alemania, la presencia latina ha sido singular. Los españoles que aportaron sus hombres en 1500 sin poder campeónar se desquitaban en el maratón haciendo doblete con Abel Antón y Martín Fiz, mientras Argentina mostró la solitaria figura de Carlos Gats, el velocista que consiguió entretenerse en la segunda ronda de los 200 llanos y —sólo con eso— "se sintió parte de un sueño".

# ¿Guerra entre famosos y la DGI?

El Caso Fassi Lavalle volvió a actualizar un viejo fantasma de la sociedad argentina.

Además, Alvaro Alsogaray y el Padre Farinello debaten: ¿es pecado ser rico?



LIBERTAD

**MEMORIA HOY 22 Hs.**

Conducción: **Chiche Gelblung**





LEONARDO FAVIO CUENTA "SINFONIA DE UN SENTIMIENTO"

# La historia del eternometraje

El director sigue compaginando material para su muy demorada miniserie peronista que durará, finalmente, casi seis horas.

Por Patricia Chaina

“Me pidieron un manual del peronismo y yo hice una enciclopedia”, dice Leonardo Favio, uno de los más talentosos y polémicos cineastas argentinos al definir la miniserie “Perón. Sinfonía de un sentimiento”, que originalmente debía estrenar hace casi dos años y sigue hoy en aguas de borrajas. Favio encaró hace tres años una versión fílmica del movimiento que “transformó a la Argentina colonial en un país”, según cree. Debía estrenarse el 17 de octubre del '95, al cumplirse medio siglo de la epopeya fundadora del movimiento. Lo que tiene hoy es 90 minutos de material compaginado para televisión, menos de la cuarta parte de lo que califica un “eternometraje”. “Esto es un boceto aunque cercano a la versión definitiva”, define. Se trata de un relato de pretensión didáctica sobre un período de la historia argentina que, a su criterio, nunca se alcanza a estudiar en los colegios primarios ni secundarios de hoy, sobre una estructura documental que no se ciñe a lo más clásico del género: juega, experimenta e incluye su visión de la historia. Decididamente peronista, como se sabe. “Ahora, si Dios me da vida y alguien me da el dinero, podré terminar de compaginar lo que falta”, subraya a **Página/12**. La obra, presume, se extenderá a casi seis horas.

En su sinfonía, Favio orquesta los sucesos nacionales e internacionales que llevaron a Perón al poder, y la posterior construcción de una nueva estructura social en la Argentina. Por eso empieza el relato con Yrigoyen

en los comienzos del siglo y juega con imágenes reales que van desde la Revolución Rusa y la Primera Guerra Mundial a los años 70 en la Argentina. “Abarcará hasta la muerte del General, el 1º de julio del '74”, anticipa. El fragmento que pudo verse en una exhibición en la Muestra de Homenaje a Evita evoca hasta la mitad de la década del 40. El relato arma rompecabezas conjugando imágenes de archivos nacionales y extranjeros, públicos y de colección.

**Perfección: “Yo no encuentro momentos críticos en el peronismo. Y trabajo sobre la historia. Hay que ayudar a descubrir nuestra propia ignorancia”.**

nes familiares. “Hubo que restaurar muchos, y a otros reconstruirlos por completo”, explicó el realizador. El celuloide original ofrece nítidamente la primera imagen registrada de Eva junto al coronel Perón, durante la campaña para las víctimas del terremoto de San Juan, y las íntimas tomas del casamiento por civil de la pareja el 22 de octubre de 1945. Descompone el impacto de rostros desesperados en los bombardeos de las guerras mundiales y muestra la efervescencia de los obreros que llegaban a la plaza el 17 de octubre. O muestra al General en Puerta de Hierro (Madrid, 1971), recordando la historia en una larga entrevista realizada por el grupo Cine Liberación. Para las tomas inevitables, como



Favio quiere retratar la historia del peronismo de modo didáctico.

Según sus palabras, Juan D. Perón no cometió errores de ninguna clase.

la que muestra a Perón en el histórico discurso del 17 de octubre por la noche frente a la multitud, Favio encontró un actor que ayuda a recomponer la imagen con proceso de computación y para el espectador no hay dudas: es Perón el que habla. Lo mismo sucede con Evita, representada por Cristina Álvarez Rodríguez, su sobrina nieta. “Es que las imágenes de Eva son muy pocas, y son flashes, segundos de un noticiero. Hubo que filmar mucho material, prácticamente 120 horas”, detalla. Incurse en aún más en los instrumentos de la era electrónica e incluye animaciones de recurrentes escenas oníricas reforzando el relato: buitres, carachos, “bichos malos” como dice, sobrevolando una vaca en agonía sobre tierra resquebrajada, acompañan la narración de las represiones a las huelgas de la primera mitad del siglo. “Esto está pensado para que los jóvenes conozcan la historia del peronismo, y cómo de ser una colonia Argentina pasó a ser un país verdadero, enfrentado a los imperios de turno, y

que podía defender los intereses de sus trabajadores”, se entusiasma.

—¿Y cómo contará la historia de los momentos críticos del peronismo, sobre todo los ocurridos antes de la caída del segundo gobierno, las intimaciones, las afiliaciones obligatorias?

—Yo no encuentro momentos críticos en el peronismo. Y trabajo sobre la historia. Acá siempre existió una colonia, salvo en la época de Rosas. Se construyeron por ejemplo 30 teatros con sus carpas y esto se mantiene oculto. Rosas se ciñó a las leyes. Hay mucha mitología en nuestra historia, y hay que ayudar a descubrir nuestra propia ignorancia. Yo prefiero remitirme a los datos concretos: antes de ellos había un régimen de minorías, todo lo que hoy existe, casas, escuelas, salud pública nació con Perón y Evita. Son cosas indiscutibles, están documentadas en archivos, en diarios y revistas. Sólo mostrar que cuando la dignidad se instala en la pobreza, hay un camino menos cruel para la gente.

## INTERNADO

### El corazón de Neustadt



A pesar de que ayer cumplió con sus obligaciones en radio y TV, Bernardo

Neustadt estuvo internado el fin de semana en el Instituto Cardiovascular de Buenos Aires, al que volverá hoy por la mañana para someterse a un cateterismo coronario. La intervención quirúrgica fue decidida a causa de un nuevo malestar que sufrió la semana pasada, y que provocó una nueva serie de chequeos. Neustadt ya fue intervenido el 7 de mayo pasado, cuando sufrió un espasmo coronario por el cual fue hospitalizado en el mismo instituto, donde se le realizó una angioplastia. En esa oportunidad, al salir del lugar comentó a la prensa que “Yo me voy a morir el día que Racing salga campeón”.

### Milanés en Nueva York

En una de las excepciones fijadas por Bill Clinton para el embargo que Estados Unidos sostiene contra Cuba, Pablo Milanés actuará en el Lincoln Center de Nueva York. El cantautor, uno de los líderes de la Nueva Trova, ofrecerá un concierto el lunes 25 en la sala Avery Fisher Hall del célebre complejo de teatros neoyorquino, en el que usualmente se presentan espectáculos de música clásica, ópera y ballet. El autor de “Años” cantará así por segunda vez en la Gran Manzana, donde se presentó hace algunos años en el Central Park. Tanto este viaje de Milanés como los que hicieron Silvio Rodríguez, Los Van Van y NG La Banda a Puerto Rico —un protectorado de Estados Unidos— son posibles por la política de “ablandamiento” del embargo.

## El resumen de los hechos

En “Sinfonía de un sentimiento” la historia comenzará con el siglo, e incluirá algunos de estos momentos cruciales:

- ◆ 1918: termina la Primera Guerra Mundial.
- ◆ 1919: en Argentina comienza “una etapa sombría”. “El gobierno reprime a los rebeldes de las tabacaleras. 700 muertos, 2000 heridos, 5000 detenidos en todo el país”. Dos años más tarde, la represión se vuelca sobre los campesinos que se alzaron contra los latifundistas en la Patagonia, y “1500 trabajadores son fusilados”.
- ◆ Alvear, Uriburu, Justo: los presidentes de la Década Infame.
- ◆ 1939: pacto germano-soviético de no agresión y el reparto de Polonia. Comienzo de la Segunda Guerra Mundial.
- ◆ 1941: en la Argentina la clase trabajadora “vive casi en la esclavitud”. El poder político asociado a monopolios extranjeros. La antesala del peronismo entra a escena: llega Ramírez. El 12 de octubre asume Edelmiro Farrell y Perón en la Secretaría de Trabajo.
- ◆ 1944: el terremoto de San Juan.
- ◆ 1944: un discurso desde Casa Rosada donde Perón sentencia: “Aquel que no pueda pagar a su peón deberá vender su campo...”
- ◆ 17 de Octubre de 1946: la gente saca a Perón de la cárcel.
- ◆ 1946. Elecciones y discurso de Perón: “Este es un hecho trascendental, no concurren a ninguna fiesta que los invite el patrón y, si es necesario, rompan candados y corten alambres para ir a la votación”.

## Página/12 Cumple 10 años y lo festeja con sus lectores

Invitamos al teatro  
**PATER DIXIT**

dirección  
**POMPEYO AUDIVERT**

en el **TEATRO IFT**  
**Boulogne**  
**Sur Mer 547**  
**el martes 12,**  
**21 hs.**

Retirar las  
entradas

**ENTRADAS AGOTADAS**

en la redacción  
del diario  
**Av. Belgrano 673**  
**Entradas limitadas**

10 AÑOS

# PATER DIXIT

CON  
**POMPEYO AUDIVERT**  
**HECTOR DIAZ**  
**FERNANDO KHABIE**  
**DANIEL KARGIEMAN**  
**FERNANDO CASATI**

**ESCENOGRAFIA**  
**Y VESTUARIO**  
**ANALIA LEVI**

**VIOLONCELLO**  
**SONIA ELIJOVICH**

**ASISTENTES**  
**DE DIRECCION**  
**SEBASTIAN POLITO**  
**VERA CZEMERINSKI**

**DIRECCION**  
**POMPEYO AUDIVERT**

**TEATRO**  
**IFT**  
**BOULOGNE SUR MER 547**



**Universidad de Buenos Aires**

**FUNDACION**  
**FAMILIA**  
**Y COMUNIDAD**



► **Jornadas Internacionales de violencia y abuso en niños y adolescentes**

► Prevención - Asistencia - Investigación

Arancel General ..... \$ 50.-  
Arancel Estudiantes de grado y becarios univ. .... \$ 40.-

miércoles jueves viernes  
**Agosto 13 14 15**

**CENTRO CULTURAL**  
**GRAL. SAN MARTIN**

Informes e inscripción:  
**CENTRO DE ESTUDIOS AVANZADOS**  
**J. E. Uriburu 950 - Primer Piso - Capital**  
963-6958/59/61 int. 113 de 9 a 19 hs.  
E-mail: [jornadas@cea.uba.ar](mailto:jornadas@cea.uba.ar)



## TV

7.00	2-IMPACTO A LAS 7.
7.00	7-ATC NOTICIAS.
8.00	7-ESTA MAÑANA.
9.00	2-MOVETE!
9.00	7-VIVIR MEJOR.
10.00	7-EL CORTAPAPEL.
10.30	7-DALE LITA.
11.00	7-KIDS PARK.
11.00	9-UTILISIMA.
11.00	11-MAC GIVER.
11.30	11-HIJITOS.
12.00	2-AMERICA NOTICIAS.
12.00	7-LAS TRES MARIAS.
12.00	9-NUEVEDIARIO.
12.00	11-TELEFE NOTICIAS.
12.30	13-EN SINTESIS AL MEDIODIA.
13.00	13-KARLOS ARGUINANO EN TU COCINA.
13.00	2-MEDIODIA CON MAURO.
13.00	7-ATC NOTICIAS.
13.00	9-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
13.00	11-MI CUÑADO.
13.00	13-FORUM.
14.00	7-SALVESE QUIEN SEPA.
14.00	11-LA NINERA.
14.00	13-COMO PAN CALIENTE.
14.30	9-INDISCRECIONES.
15.00	2-SIN VUELTAS.
15.00	7-BUENAS TARDES SALUD.
15.00	11-MIA, SOLO MIA.
15.00	13-DE CORAZON.
16.00	2-FRENTE A FRENTE.
16.00	7-EL SHOW DE LOS DIBUJOS.
16.00	9-HABLEMOS CLARO.
16.00	11-ESMERALDA.
16.00	13-CAUSA COMUN.
17.00	2-AMOR Y MORIA.
17.00	7-RUMORES DEL ESPECTACULO.
17.00	9-HISTORIA DE AMOR.
17.00	11-CEBOLLITAS.
17.00	13-CAFE CON AROMA DE MUJER.
18.00	2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
18.00	7-JUGAR POR JUGAR.
18.00	9-PUEBLO CHICO, INFIERNO GRANDE.
18.00	11-CHQUITITAS.
18.00	13-HOMBRE DE MAR.
19.00	2-AMERICA NOTICIAS.



**Mónica Gutiérrez, nueva conductora de "Noticias en América", a las 19.**

7.00	7-LA RED DEPORTIVA TV.
7.00	9-LA ISLA MISTERIOSA.
7.00	11-TELEFE NOTICIAS.
7.00	13-CARAMELITO EN BARRA.
20.00	2-FENOMENO REAL.
20.00	7-DNI.
20.00	9-NUEVEDIARIO.
20.00	11-HOLA SUSANA.
20.00	13-TELENOCHE.
21.00	2-AMERICA NOTICIAS.
21.00	7-ATC NOTICIAS.
21.00	9-RICOS Y FAMOSOS.
21.00	11-NARANJA Y MEDIA.
21.00	13-CAROLA CASINI.
22.00	2-CAIGA QUIEN CAIGA.
22.00	7-SIN CONCESIONES.
22.00	9-MEMORIA.
22.00	11-EL RAFA.
22.00	13-PERDONA NUESTROS PECADOS.
23.00	7-MAGAZINE DE SALUD.
23.00	11-EL EQUIPO DE PRIMERA.
23.00	13-VERDAD CONSECUENCIA.
23.30	2-EL RAYO.
23.55	9-REPORTER ESSO. Noticiero.
00.00	7-ATC NOTICIAS CON ECO EN EL MUNDO.
00.00	11-DURO DE ACOSTAR.
00.00	13-EN SINTESIS.
00.20	13-CINE DE TRASNOCHE: "Corazón sobre ruedas".
00.30	2-ATORRANTES.

Harto de la TV actual, importante productora

**BUSCA GUIONES**

para telecomedia o similar.  
Casilla de correo 5148  
Correo Central (CP 1000)

# Sebastián Borensztein presentará mañana una historia del demonio

El hijo menor de Tato Bores dirige "El garante", con la que intenta rescatar del olvido el género del terror televisivo.

Por Mariana Enríquez

El debut de "El Garante", una miniserie de ocho capítulos escrita y dirigida por Sebastián Borensztein, en su regreso a la televisión, significa el retorno al medio de un género con el que tiene una asignatura pendiente desde la desaparición de Narciso Ibáñez Menta, radicado en España hace lustros: el terror. "A mí me da mucho gusto este desafío, pase lo que pase, sea un éxito o no. Me desperté una mañana, después de 'Viva la Patria', diciendo qué carajo hago. Y me acosté esa noche diciendo 'voy a hacer una miniserie de terror'. Mi apuesta es que la gente se enganche, y creo que va a pasar", resume Borensztein, que está decidido a no volver, por el momento, al humor político. "Laburando con Tato llegué al nivel más alto de lo que se puede hacer en ese terreno. El ya no está y para mí esa etapa terminó. Quiero empezar otra." "Viva la Patria" fue polémicamente sacado del aire por América —en un episodio que las partes prefirieron nunca aclarar— luego de que tomase en solfa varios episodios de la historia argentina.

La miniserie que comienza mañana, protagonizada por Leonardo Sbaraglia y Lito Cruz, es la historia de un psicólogo (Sbaraglia) que es garante—sin saberlo—de una transacción con el Demonio. Un día, el psicólogo acude a una cita y se encuentra con el personaje de Cruz, para enterarse de que su abuelo prometió entregarle el alma al Maligno, pero no cumplió. Por eso es que está allí el mensajero del Demonio: viene a cobrar el alma que se le adeuda. No hay nada a cambio: se trata de una transacción comercial. El psicólogo se niega a creer, al principio. Pero cuando acepta su nueva realidad, no quiere entregar

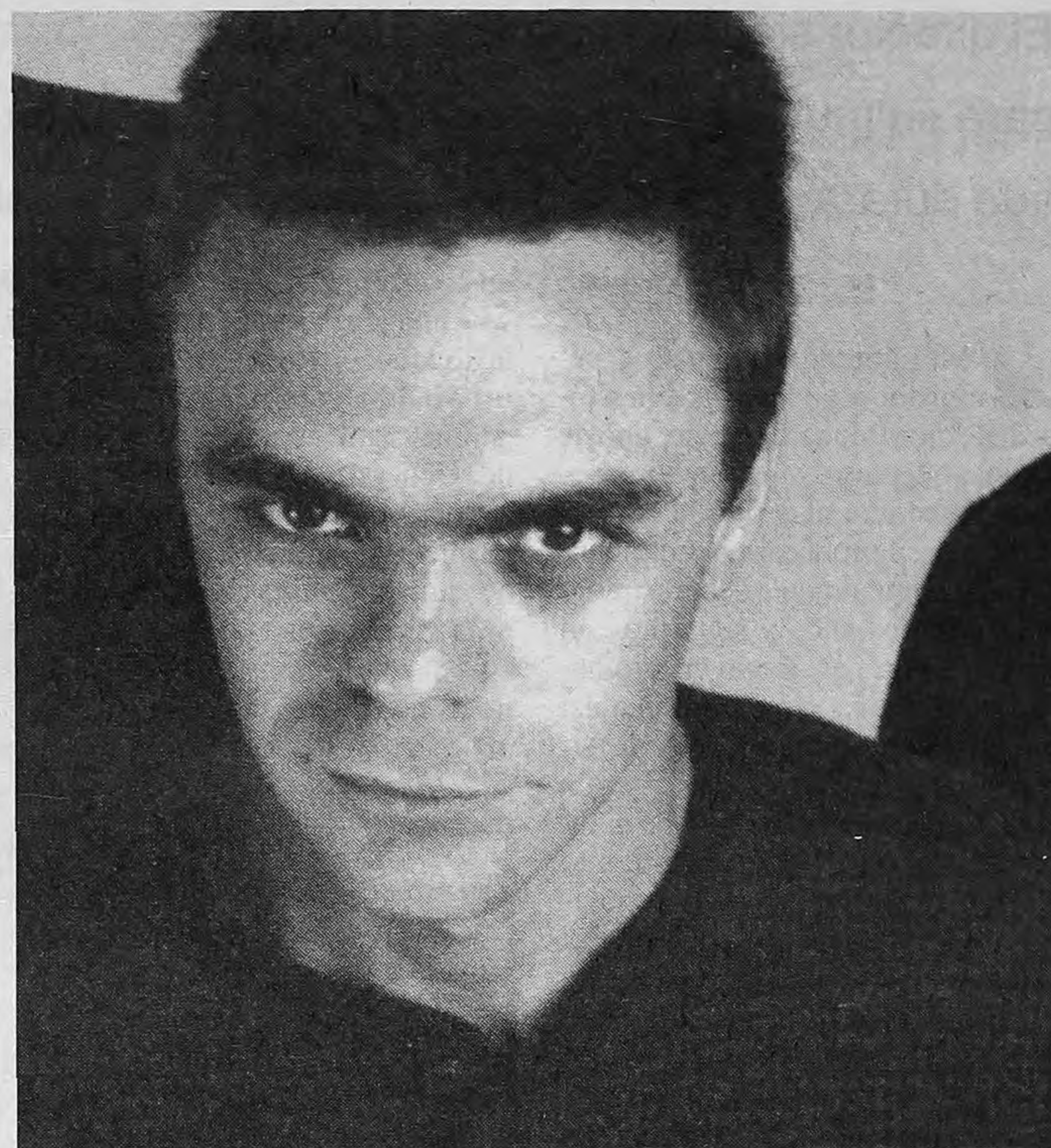
su alma, y decide enfrentarse al mensajero del Diablo. De esa lucha se alimentan los 8 episodios de "El Garante", en una suerte de vuelta de tuerca de Fausto.

—¿Por qué el desafío de hacer terror en televisión?

—Después de la experiencia de "Viva la Patria" decidí que quería volver a las fuentes, a las cosas que me inquietaron y me gustaron en otros momentos. Siempre me interesó la ficción fantástica, y por otra parte es un género que aquí no se aborda desde hace mucho. Es un género riesgoso, porque la credibilidad está al borde todo el tiempo, y en la tele no se estila asumir riesgos grandes. No es algo nuevo, no descubrí nada: me le atrevo al terror, nada más.

—¿Cuál es la propuesta estética de la miniserie?

—No es estilo "El Pulpo Negro", porque eso era terror a secas. Lo nuestro tiene un eclecticismo muy interesante. Tiene guiños de humor, hay suspenso. Es un ensayo de muchos géneros. El atractivo de esta historia es que son personajes reconocibles en un contexto reconocible. Hay muy pocos efectos especiales, no nos interesaba competir por ese lado. Preferí sugerir más que mostrar. Esta no es de monstruos, es un terror más psicológico. Tampoco transcurre en un país inventado en un barrio inexistente. Transcurre en Buenos Aires, en Palermo, el año pasado. No hay una sola toma hecha en estudio, el planteo es muy cinematográfico. Todos los lugares son reales. El subte es el subte, la morgue es la morgue. No hicimos decorados, ahí es donde está el secreto de la historia y lo que le da verosimilitud. Si el Demonio pega un portazo y la pared se mueve, cagamos. Este Demonio pega portazos y las paredes se quedan quietas.



Después de "Viva la Patria", Sebastián Borensztein evita la política. "A mí me gusta este desafío, pase lo que pase, sea un éxito o no."

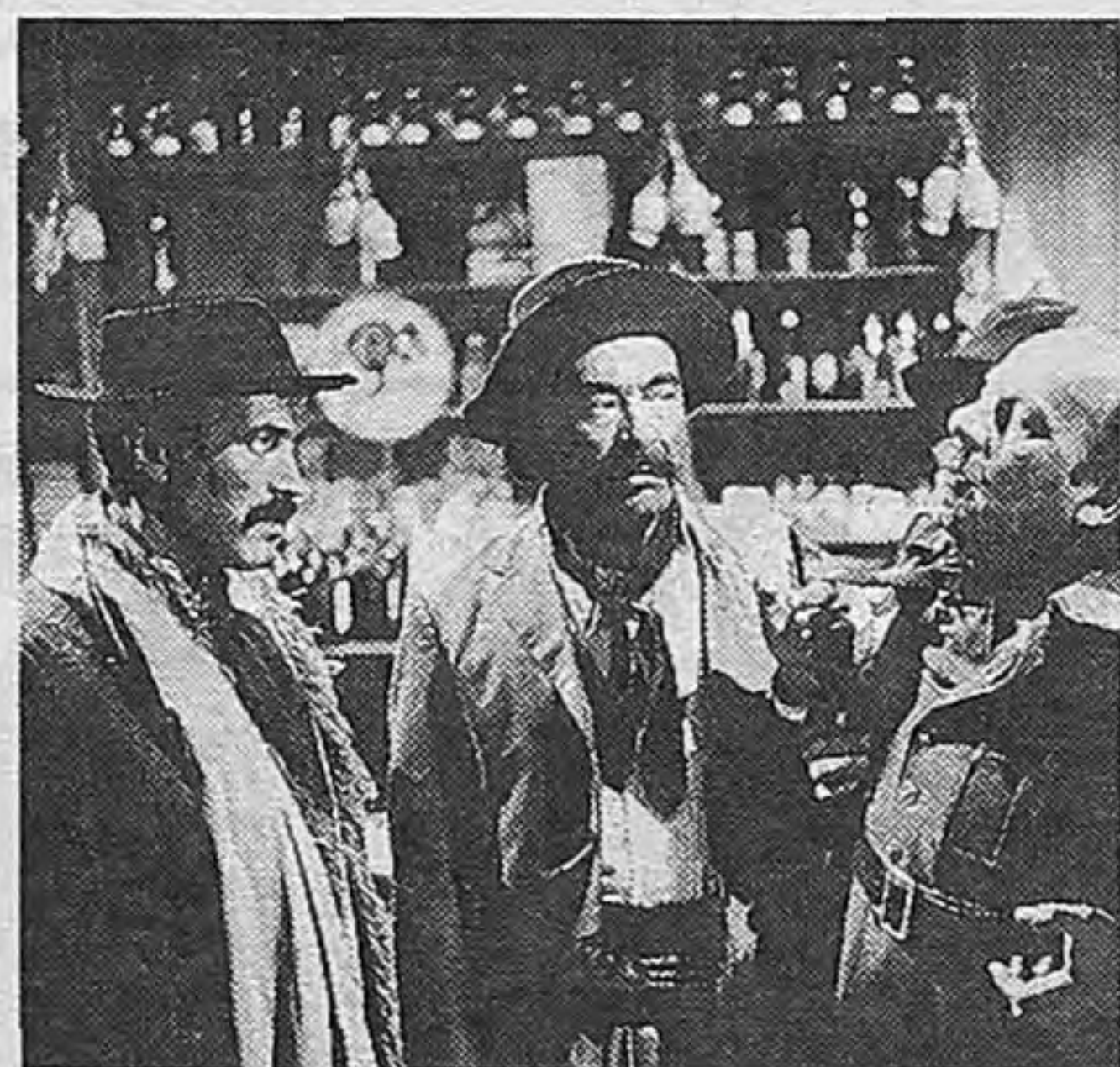
UN CANAL DE CINE

## Mercosureños vs. EE.UU.

Cineastas de los principales países productores de cine de América latina acordaron la utilización de un canal por satélite para divulgar sus producciones, y Brasil será el primero en hacerlo. El realizador brasileño Henrique de Freitas Lima, autor de la primera película del Mercosur, *Lua de Outubro*, recién estrenada en el XXV Festival de cine de Gramado, afirmó ayer que los brasileños ya están preparados para dar ese paso. Según el director, "es la única forma, junto con la incentivación fiscal a la cultura por parte del Estado, de que el cine de Estados Unidos no ocupe lo más importante de

las salas y las películas nacionales tengan salida". Tras el estreno mundial de *Lua de Outubro*, una historia de la guerra civil y amor situada en 1924 en Rio Grande do Sul, estado brasileño lindante con Argentina y Uruguay, la idea está más que nunca de moda. Esta es la primera síntesis de los esfuerzos conjuntos de países que componen el Mercosur: el director es brasileño, el guión proviene de cuentos del uruguayo Mario Arregui, el protagonista es un actor de telenovelas brasileño, Pedro Arzabal, y otro de los papeles fue encomendado al argentino Alberto de Mendoza.

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



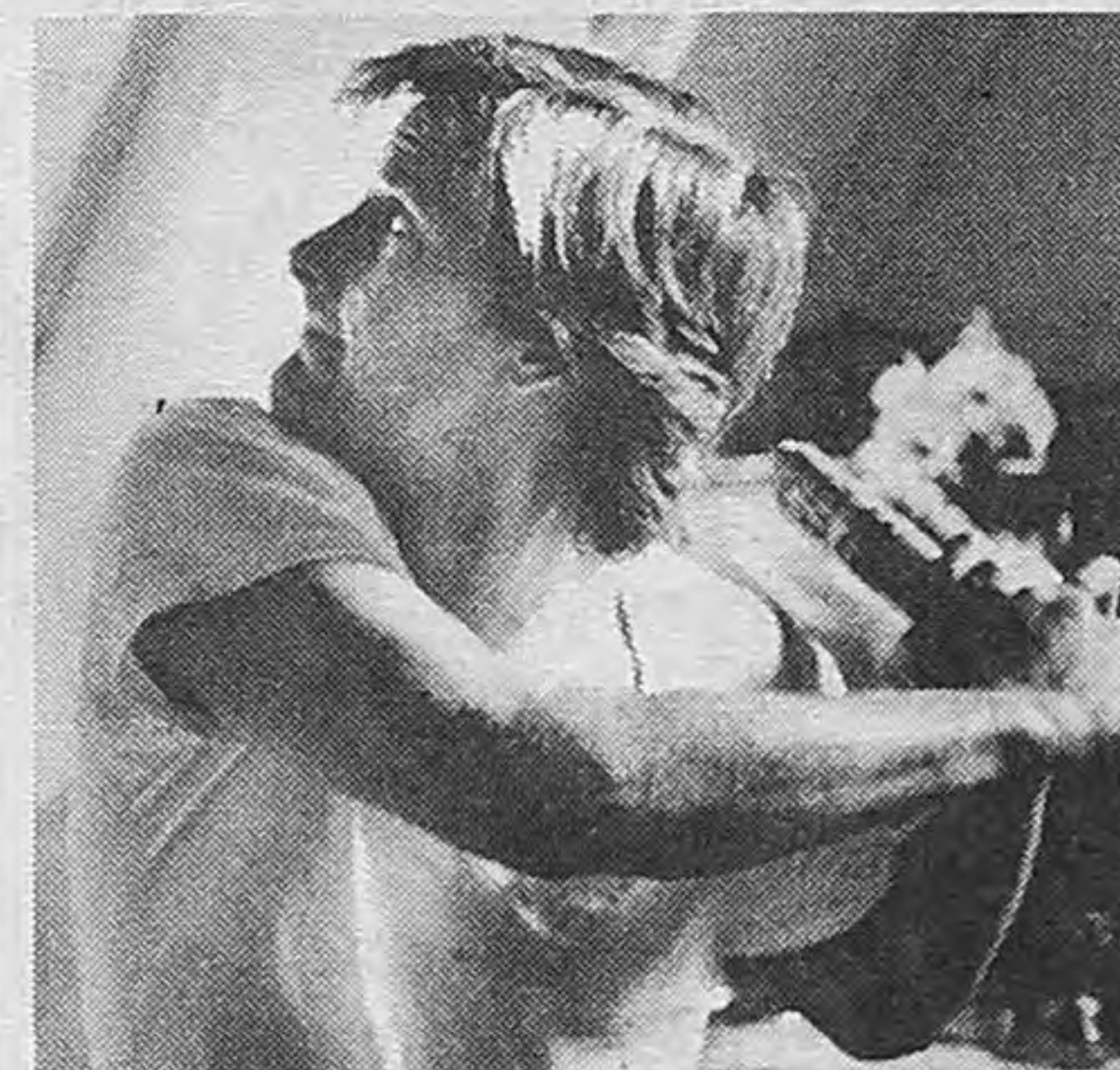
**LA PATAGONIA REBELDE,**  
de Héctor Olivera.  
A las 21 por Fox.

Película clave de toda una camada de aquel cine político de principios de los 70, la obra de Héctor Olivera recuperó un episodio negro de los años 20, basándose en una obsesiva investigación de Osvaldo Bayer. La huelga de obreros patagónicos, respondida con una feroz represión por un gobierno democrático, es el episodio base, desde donde el relato se interna en un pasaje clave de la historia, en que convivían el nacimiento de la conciencia obrera, la respuesta de los terratenientes y la semilla del mal militar. Grandes actuaciones de Héctor Alterio, Pepe Soriano y Luis Brandoni.



**DESPERTARES,**  
de Penny Marshall.  
A las 10.45 por Cinemax.

Sin dejar de mencionar que, antes que nada, esta película está pensada y ejecutada en beneficio del carisma actuarial de Robin Williams y Robert De Niro, la historia que aquí se cuenta no deja de conmover (aunque ubicándose peligrosamente cerca de algunos golpes bajos). Basado en hechos reales, el guión se interna en la compleja relación entre un paciente —De Niro, un autista aparentemente irrecuperable— y un médico —un neurólogo parlanchín, a cargo de Robin Williams—.



**ARACNOFOBIA,**  
de Frank Marshall.  
A las 22.45 por I-Sat.

La idea de una pequeña comunidad amenazada por un peligro externo y siniestro fue, desde los cincuenta, un clásico para el género de terror clase B. Cuatro décadas después, Marshall vuelve sobre el común denominador pero con un tono decididamente *light*, de comedia para adolescentes. Así se plantea la historia, con una temible araña madre importada de Venezuela y sus crías, aterrizando a todos a su paso y lanzándose en un ataque final masivo contra los pobres seres humanos. Para no tomársela del todo en serio, pero entreteniéndose.



**MI MADRE ES UNA SIRENA,**  
de Richard Benjamin.  
A las 0.15 por CV Sat.

Comedia de tono familiar que retrata un cierto momento de ingenuidad y positivismo en los Estados Unidos, a principios de los sesenta (y por lo tanto, antes del asesinato de JFK). Una familia compuesta por madre y dos hijas llega a un pequeño pueblo costero, y allí sus vidas comienzan a cambiar. Protagonizada por Cher (la atractiva viuda que vive en permanente cambio), Winona Ryder (la hija adolescente que abandona por amor su vocación de religiosa) y Bob Hoskins (el candidato de la señora).



LA ENTRADA ES LIBRE Y GRATUITA

# Los títeres están de fiesta

En la cortada de Avenida Caseros y Baigorria se desarrollará desde el jueves, por diez días, la segunda edición de la Fiesta Nacional del Títere.

Por Hilda Cabrera

Sin resignar la imagen romántica del titiritero melancólico y memorioso, dueño y señor de su teatro, los titiriteros Marcelo Peralta y Sergio Ponce impulsan desde hace años encuentros multitudinarios en La Calle de los Títeres, la cortada y el caserón de Caseros y Baigorria, que en otra época fue cobertizo para guardar alfalfa, y parte de lo que se conoce como Mesón Español, una construcción de valor histórico que fue sucesivamente caballeriza, posada y restaurante. Por La Calle pasaron durante el '96 ciento sesenta grupos de titiriteros, incluidos los participantes de la Fiesta Nacional del Títere, cuya segunda edición se iniciará el jueves. Peralta y Ponce —cabezas visibles del equipo de organizadores— anticipan una fiesta a pleno durante los diez días que dura el evento, e invitan al público a instalarse en el patio y llevar mate y silla.

Este es un trabajo a pulmón —dicen—, aun cuando la organización provenga de la Dirección Nacional de Teatro con apoyo de la Dirección de Promoción Cultural del Gobierno de la Ciudad. Los titiriteros lograron traer a dos elencos de trayectoria internacional, Hugo & Inés (integrado por el peruano Hugo Suárez e Inés Pasic, nacida en Bosnia) y el Teatro Arbole, de Zaragoza.

## Características.

*"En la Argentina el teatro de títeres sigue siendo un teatro popular, de base, y ha crecido mucho en los últimos cinco años."*

za. Las funciones se realizarán en el auditorio de la casona, en el patio y en la carpa montada para esta fiesta, que mostrará espectáculos desde las 10 hasta las 23, con entrada libre y gratuita. Para los profesionales, el tema convocante es la dramaturgia titiritero, su sistematización y debate. Para ello se han programado coloquios y talleres de interpretación, como el que dictará el grupo Chon Chon, de Córdoba, y otros de técnica vocal (dirigido por Lisi Turrá), y de dramaturgia, con Silvina Reinaudi.

Dentro de este marco, los españoles de Arbole (que poseen además una editorial en Zaragoza) presentarán un libro sobre la obra del argentino Roberto Espina, autor, actor, mimo y titiritero. Se han organizado además visitas guiadas al Museo Argentino del Títere Mané Bernardo-Sarah Bianchi. Peralta y Ponce anticipan que no hay excluidos en este oficio popularizado en la Argentina por los primeros titiriteros italianos que se aposentaron en la Boca. Una directora francesa se encargará de organizar la muestra de un grupo de chicos de la calle, completando con esta apuesta una titiriteada que tiene entre sus estrellas a los celebrados Hugo & Inés.

—¿Cuáles son las técnicas y los temas preferidos por los grupos?

## Claves para asistir

En la Fiesta habrá horarios exclusivos para escuelas y jardines de infantes (las funciones diarias de las 10 y las 14) y se desarrollarán espectáculos para toda edad a partir de las 15. Los de las 18.30 y 21 están dedicados (no exclusivamente) al público joven y adulto, porque presentan un mayor nivel de abstracción. Participan los grupos Leomar (Salta), Duendes de papel (Tierra del Fuego), David Gardiol (San Juan), Los juglares, Sin fin, Los títeres del azulejo (Mendoza), Trapo y papel (Corrientes), La Musaranga, Títeres de la valija (Buenos Aires), Pim, pam, pum (Neuquén), Sotavento y Finito y finita (Santa Fe), todos para los más chicos, además de una exposición de muñecos de La Pampa. De las 18.30 en adelante podrán verse espectáculos de Kossa Nostra y Escuela Puerto Rico (Misiones), La Paparruch, Los Títeres del Reviro (Córdoba), Asomados y escondidos; Poropo Buenos Aires y Alpargata (Capital), Teatro Arbole (España), Los juglares (Mendoza), Erasmo (Entre Ríos), Hugo & Inés (Perú), El Retablo de la Ventana y La Hormiga Circular (Río Negro), Teatro del Duende (Tucumán). Habrá una titiriteada y gran baile el sábado 23 desde las 21.

—En Argentina existe una fuerte tradición del títere de guante, pero en la muestra se van a ver trabajos realizados con otras técnicas y teatro de objetos y de sombras. Los temas son libres, pero los niveles de abstracción diferentes, porque vamos a presentar espectáculos para jóvenes y adultos, además de los dedicados a los chicos, algunos sobre adaptaciones de obras de Javier Villafañe y Roberto Espina. En la Argentina el teatro de títeres sigue siendo un teatro popular, de base, y ha crecido mucho en los últimos cinco años. Actualmente contamos con ciento veinte elencos entre Capital y la provincia de Buenos Aires. Esta explosión cuantitativa también se dio en el interior. En Río Negro hay quince grupos. Pero todavía somos bastante anárquicos, muy individualistas. Nuestro deseo es que con estos encuentros podamos llegar a armar producciones más importantes y con nuevos lenguajes, como lo está consiguiendo el Chon Chon de Córdoba, que se ha metido con los clásicos del cine cómico de los años '20 y logra espectáculos desopilantes.



**SILVIA BREWDA**  
Arqueologías  
Pinturas-objetos

del 12 al 30 de Agosto  
1997

**praxis**  
arte internacional  
Arenales 1311  
(1061) Buenos Aires  
Tel 815-4986



El dúo medio peruano Hugo & Inés.

También viene el Teatro Arbole, de Zaragoza.

## Luis Miguel, Romances III

La tercera parte de la zaga de boleros interpretados por Luis Miguel comenzará a venderse a partir de hoy en todas las disquerías del mundo hispanoparlante. El mexicano intenta repetir el éxito de sus dos anteriores incursiones en el género, *Romance* y *Romance II* que, solamente en la Argentina, alcanzaron una cifra record de ventas: 1.500.000 copias en total. En el CD *Romances* vuelve a recurrir a temas clásicos del género cuyo apogeo definió una porción de la música popular en castellano en las décadas del '40 y el '50, pero ofrece además una versión del clásico tango "Uno" de Discépolo y Mores y, sorpresivamente, un cover de "Mañana de carnaval", la bossa nova que hizo famosa el film *Orfeo negro*. En el repertorio figuran, entre otros hiperboleros, "La gloria eres tú", "El reloj", "Sabor a mí", "Voy a apagar la luz", "Noche de ronda", "Contigo aprendí", "Bésame mucho" y "De quererte así", este último de Charles Aznavour. Luis Miguel, trabajó en el CD junto al argentino Bebu Silvetti, que le escribió una erótica balada titulada "Contigo".

EN LA RURAL: ANDY CON MENEM  
Y SU GABINETE. JUAN CON CAVALLO. INFORME ESPECIAL: JUAN  
Y EL CONTROL DE TRÁNSITO. NACHO: TODO RIVER CAMPEÓN.  
TOGNETTI: EN LA PRESENTACIÓN DE LA ALIANZA.

**AMERICA ESTA CALIENTE**

**CQC**  
**HOY 22 hs.**  
**MARIO PERGOLINI**

**AMERICA PANTALLA CALIENTE**



Por Cecilia Hopkins

Para comprender las claves del teatro a fin del siglo XX, hay que pensarlo como una disciplina en crisis permanente, sostiene el semiólogo italiano Marco De Marinis, profesor de la Universidad de Bolonia, por tercera vez de visita en la Argentina. Luego de haber presentado su libro *Comprender el teatro* en el marco del VI Congreso Internacional de Teatro Iberoamericano y Argentino organizado por Getea (el grupo de estudios que dirige el investigador Osvaldo Pelletieri), el semiólogo definió en una entrevista con **Página/12** su visión de distintos aspectos de la actualidad del teatro europeo y latinoamericano, con la certeza de que una serie de claves de la cultura actual, sobre todo el avance de otras disciplinas que se apoyan en la tecnología, torna obligatorio que la actividad se desarrolle con apoyo de los Estados.

En el libro, un original enfoque sobre la relación actor-espectador desde las contribuciones que la semiótica, la psicología y la antropología hicieron al estudio del teatro en los últimos 25 años, De Marinis tuvo la doble preocupación de preparar un material de carácter científico que a la vez cumpla con las condiciones de un texto de divulgación, sin hacer una simplificación excesiva del objeto de estudio. *Comprender...* marca el lanzamiento de la Colección Teatología que la Editorial Galerna edita en virtud de un acuerdo con la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA.

—En Argentina, la oscilación del flujo del público en las salas es una preocupación constante para los teatristas. ¿Ocurre lo

# Si no estuviera siempre en crisis, no sería teatro

El semiólogo italiano Marco de Marinis considera que a esta altura del desarrollo de la tecnología la actividad teatral, para subsistir, necesita del apoyo económico del Estado.

**Panorama:** “También el cine está en crisis: la gente prefiere el video o la TV, y cuando va al teatro va a buscar a los actores que ya vio en TV”.

mismo en el ámbito teatral que usted frecuenta?

—En Italia, como en buena parte del mundo, el teatro vive en estado de crisis permanente. Pero debemos partir de un dato básico: todo el teatro que se produce, el 99 por ciento, si se quiere, es un teatro subvencionado porque el públi-

co es muy escaso y sería imposible mantener al teatro de otro modo. También el cine está en crisis: la gente prefiere el video o la televisión y cuando va al teatro incidentalmente va a buscar a los actores que ya vio en la televisión. Así que hay que hacer una distinción entre la gente que va al teatro de tanto en tanto y el espectador de teatro. Producir un espectáculo para ambos públicos es imposible. Significaría bajar el nivel.

—¿Qué impresiones tiene del teatro latinoamericano actual?

—Aun desconociendo el trabajo de muchos grupos, encuentro en el teatro latinoamericano tres tendencias diferentes que a menudo se contraponen. Uno es el teatro que independientemente de los resultados que consigue tiene una aceptación pasiva de las influencias que llegan de Europa. Otro es el que trabaja para recuperar las tradiciones de las culturas minoritarias, y el tercero es el teatro que mantiene un discurso sociopolítico que indudablemente es mucho más fuerte que en Europa. Del teatro argentino, específicamente, encuentro muy inte-

resante el trabajo de Eduardo Pavlovsky porque unifica en sí mismo los roles del autor, actor y director. El consigue reunir en sus espectáculos a la sátira política, el discurso psicoanalítico y la violencia más frontal de una manera muy eficaz.

—¿Cómo repercute en el teatro europeo la actual presencia de las diversas culturas extracomunitarias que conviven en el continente?

—Hoy día es muy común encontrar en Europa un teatro hecho por grupos que han incorporado elementos culturales extracomunitarios mediante el trabajo junto a te-

**Elogio:** “Del teatro argentino encuentro muy interesante el trabajo de Eduardo Pavlovsky: unifica los roles del autor, actor y director”.

atristas africanos, turcos o senegaleses, por ejemplo. También se da el caso de otros grupos que han viajado y que toman ellos mismos elementos de otras culturas. Esto que ocurre hoy es también producto de la influencia de maestros del teatro que han hecho experiencias interculturales en los 60 y 70, como Peter Brook, Jerzy Grotowski y Eugenio Barba. Brook, por ejemplo, sostiene la hipótesis de que el teatro puede encontrar eco en el espectador más allá de la lengua o la cultura específica de un país determinado, porque opera a un nivel elemental, apelando a una forma comunicativa esencial en relación al uso del gesto o el espacio. Sostiene, en definitiva, que existe un teatro que puede resultar eficaz para todos.

## “Una historia interrumpida”



El argentino Osvaldo Pelletieri presentó en el marco del congreso teatral su libro *Una historia interrumpida*, en que abordó el análisis de la actividad en los años 60 y su proyección durante los 70. “La historia interrumpida a la que hago referencia en el título —precisó el autor a **Página/12**— es la historia del realismo, analizando siempre desde un contexto social: la evolución de las formas del teatro argentino se ve detenida en 1976 por la obra nefasta del Proceso”. Al abundar en el tema, Pelletieri puntualizó que “a partir de ese momento comenzó un oscurecimiento metafórico, que se evidenció plenamente en el Movimiento de Teatro Abierto, que tuvo que ver con la reacción crítica de los teatristas ante lo que estaba sucediendo en el país”.

DESDE HOY A LAS 19

## En homenaje a Carella



Un “dream team” participa en el ciclo Teatro Nuestro.

A las 19 se ve hoy “A propósito del tiempo”, de Carlos Gorostiza.

Reflotando una receta de éxito de las primeras décadas del teatro argentino, un importante grupo de actores, dramaturgos, directores y técnicos, nucleados bajo el nombre de Teatro Nuestro, presentará a partir de hoy a las 19 un ciclo de teatro por secciones en la renovada sala Carlos Carella del Complejo Cástulo Castillo, de Bartolomé Mitre 970. La intención del equipo es llevar a escena tres obras cortas por día (diferentes y en continuado) contando para ello con una escenografía funcional, diseñada por Tito Egurza. En primer lugar se verá *A propósito del tiempo*, de Carlos Gorostiza, dirigida por Javier Margulis y Rubens Correa, con un elenco integrado por Ulises Dumont, Juan Carlos Gené y las actrices Cipe Lincovsky y María Rosa Gallo (quienes cumplirán sus roles día por medio).

Este recurso se repite en la pieza siguiente, *Años difíciles*, de Roberto Cossa (también estreno, como las otras), dirigida por José María Paolantonio. Actúan Lito Cruz, Ulises Dumont y Pepe Soriano. La última, *Desde la lona*, de Mauricio Kartun, dirigida por Roberto Castro, es interpretada por Alicia Zanca, Ulises Dumont, Pepe Soriano y Fabián Vena. Para esta propuesta en continuado —ya anticipada por **Página/12**—, el espectador puede adquirir su entrada para una sola función (general 8 pesos y 6 para jubilados), o bien un abono de 18 pesos con acceso a las tres obras. La elección de estos primeros dramaturgos fue hecha el año pasado por el mismo Carella, impulsor del proyecto. La muerte del actor demoró entonces este lanzamiento, que continuará con otras obras, lo mismo que éstas, de temática y estilo libres.

# ENRIQUE IGLESIAS

ARTISTA EXCLUSIVO

**Página/12 105.5**



"PROFUNDO CARMESI"

# El amor loco

El director Arturo Ripstein explica en este texto los motivos por los que rodó el film, que se estrenará el jueves aquí.

Decir que el mexicano Arturo Ripstein es, hoy por hoy, uno de los cineastas más importantes de América latina puede llegar a ser una injusticia, porque su obra —en particular la de los últimos diez años— trasciende largamente las fronteras del continente. La prueba más rotunda la aporta Profundo carmesí, que ganó el año pasado tres premios principales en la Mostra de Venecia, el Gran Premio del Festival de Biarritz y que está destinada a convertirse —a partir de su estreno, pasado mañana— en uno de los films del año en Buenos Aires. Inspirado en un hecho real, que ya había motivado un film noir espeluznante —The Honey-moon Killers (1970, Leonard Kastle)—, Ripstein y su guionista Paz Alicia Garciadiego se internan en la surrealista carrera criminal de una pareja arrastrada al abismo de la sangre y del amor loco, en la mejor tradición de André Breton y Luis Buñuel. El que sigue es un texto escrito por Ripstein alrededor del tema central de Profundo carmesí, que es precisamente el carácter transgresor, subversivo del amour fou.

Por Arturo Ripstein



1. En los albores del próximo milenio, parecía redundante reiniciar una disquisición sobre el tema de lo amoroso, probablemente el más abundado —y más sobado— a lo largo de la historia. Canciones, poemas, óperas, obras de teatro, películas... De buena o mala calidad, de todos los tintes y matices, parecen estar obsesionados por el amor, fantasma recurrente del creador. Y de entre este abultado panorama ocupan el lugar de honor aquellas obras que bordean sobre el más desenfrenado, perverso y obsecado de los amores: el amor loco. Sobre todo y con particular fuerza desde el romanticismo, el amor loco se destaca en el amplio panorama de las artes. Y no es gratuito.

Nada como el amor loco rompe, subvierte, trastoca. Los románticos —persuasivos destructores del orden, subversivos por definición— lo sabían. Y lo usaron. Nada como el amor loco crea utopías... y las

destruye. Nada como el amor loco rasga, rompe y desordena la casa del orden social. Nada es más irreverente, sacrilego, herético. Nada, por tanto, más humano. El amor loco —al igual que Prometeo— se enfrenta a dios para —igual que Sísifo— consumirse a sí mismo: fracasar. Y en ese continuo fracaso, ir bordando su humanidad. Su fuerza de vendaval pone la carne humana al descubierto. En su mejor, más prístina y portentosa flaqueza, en su conmovedora mezquindad, en su esperanza desesperanzada de construir un mundo aparte y perfecto para el objeto amado, lo humano de lo humano prevalece, se destaca, se ilumina.

2. Y la historia salvaje, triste y desesperanzada de Coral Fabre y Nicolás Estrella permite, como pocas, esta cirugía dentro del corazón de la bestia humana. La historia de Fabre y Estrella aspira a ser una minuciosa anatomía que describe puntualmente los mecanismos, trabas y detonantes que producen esa fuerza irracional e incontenible: el amor loco. Una anatomía que permite adentrarnos en los vericuetos de los sentimientos, dibujar sus matices, husmear en sus entrañas, empaparnos en su hedor a carne humana. Coral Fabre y Nicolás Estrella son los instrumentos idóneos. Su cotidiana desesperación, su soledad, su pequeñez, su mezquindad, denota con una fuerza aún mayor cuando el amor loco trastoca —e ilumina— sus vidas diminutas, olvidables. En las pequeñas utopías de las pequeñas gentes de todos los días se condensa la quintaesencia del hombre.

Coral y Nicolás son humanidad a flor de piel. En su debilidad, el amor loco se torna poderoso. Los abre, los descubre, los fagocita, los destruye. Y les da la triste compensación de sus quince minutos de gloria. Son campo fértil para la reflexión. No sólo sobre los alcances del amor loco y sus efectos, sino —sobre todo— para una elaboración sobre las causas y mecanismos que lo desatan.

¿Qué vínculo surge entre los amantes que les permite —y exige— enfrentarse al orden social y trastocarlo? ¿En qué se diferencia este vínculo amoroso de aquellos amores que florecen en el marco de la sociedad, no en contra de ésta, aquellos en los que se cimenta la fami-



Pardes y Giménez Cacho, en una escena de la película.

"Nada como el amor loco rompe, subvierte, trastoca", afirma Ripstein.

lia, el orden, el progreso, la civilización? ¿Por qué uno es creador y el otro —por esencia y definición— destructor?

3. Es por ello que, casi a pesar de sí mismos, van alimentando su amor con un reguero de sangre. La muerte no es un acto gratuito, es el resultado natural, lógico y necesario de su trabazón amorosa. Su unión se llena de sangre. Y los asesinatos surgen y se suceden a pesar de Coral y Nicolás, casi como expresión biológica de su amor enlo-

quecido y sin control. Necesitan demostrarse, no que se aman a pesar de sus defectos, sino precisamente por ellos. Su amor se alimenta de sus miserias y las fecunda. Así, los asesinatos no los convierten en asesinos. Por el contrario, ratifican, confirman y fortalecen su condición de amantes. Cada asesinato los une uno contra el otro, con más fuerza, hasta el colapso final. No es el azar, sino la necesidad la que los lleva al crimen. La necesidad del amor loco, el suyo.

## Los secretos de Wenders

El alemán Wim Wenders filma desde ayer en Buenos Aires, en distintas locaciones que se mantienen en secreto, un comercial televisivo para la firma Renault. El prestigioso cineasta, de 51 años, comenzó a trabajar en la realización del aviso junto a un equipo local y al director de fotografía Phedon Papamichael, que participó en films como *Fenómeno*, con John Travolta. Por pedido de Wenders el plan de actividades se mantiene bajo absoluta reserva, en un intento de que la curiosidad del público y el interés periodístico no interrumpen los tiempos de filmación. El domingo, al concluir su faena, el director recibirá a la prensa en un lugar a determinar. El interés de Wenders por la realización publicitaria no es novedad, como sí lo es, en cambio, su paso por la Argentina: posee una productora comercial que realizó avisos para Italia, Francia, Alemania y Estados Unidos. Nacido en Düsseldorf, el cineasta se inició en el largometraje con *Verano en la ciudad* (1970), rodado en 16 milímetros y en blanco y negro. Películas como *El amigo americano* (1980), *El estado de las cosas* (1982) y *Paris, Texas* (1984), con guión de Sam Shepard, fueron convirtiéndolo en un director de culto.

## Usted nos puso aquí.

Mitre	24.5%	Cadena 100	19.1%
Continental	19.1%	Radio Uno	13.2%
Rivadavia	14.1%	Rock & Pop	12.9%
Del Plata	11.0%	FM Hit	12.1%
Nacional	6.5%	Cadena Top 40	8.2%

Porque usted nos puso en su radio.

MITRE  
AM 80

CADENA  
100  
99.9  
BUENOS AIRES

Multimedios & Marketing: L. a D. 24 hs. Julio 1997

HENRY MOORE  
HACIA EL FUTURO

DEL 13 DE AGOSTO AL 21 DE SEPTIEMBRE

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

MNBA  
VASA  
Esculturas



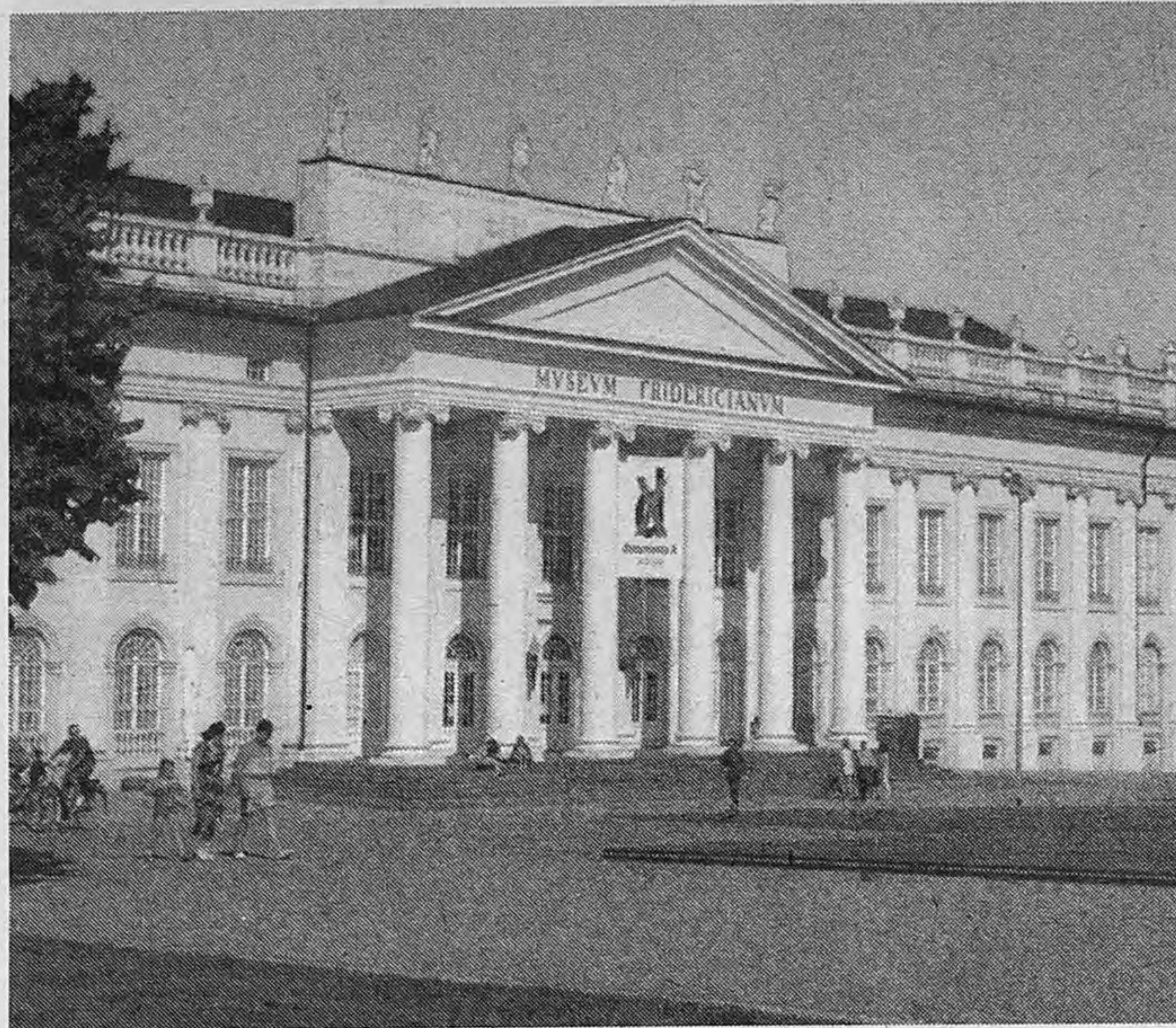


**Por Fabián Lebenglik**  
Desde Kassel, Alemania

Desde el fin de la Segunda Guerra mundial, la Documenta de Kassel —una ciudad arrasada por los bombardeos de 1945 y reconstruida íntegramente— es la exposición de arte contemporáneo que, históricamente, muestra el estado del arte del primer mundo, cada cinco años en una “tradición de innovación”. La nueva edición de la Documenta presenta 250 invitados: artistas consagrados y nuevos, teatro, cine, pero también constituye un marco de debate para escritores, críticos, filósofos, lingüistas, arquitectos y pensadores de todo el mundo. La gran muestra está estructurada a lo largo de un eje que atraviesa la ciudad, y comienza en la vieja estación de trenes totalmente restaurada y reciclada; continúa por la principal calle peatonal, pasajes subterráneos hasta el Museo Fridericianum (1779), el ex teatro Otto-neum (1605), la Documenta Halle (1992), la Orangerie (de principios del siglo XVIII), donde hay un “espacio híbrido” para experimentaciones multimedia, y termina en la margen del río Fulda. Pero también ocupa espacios de radio, televisión, producciones propias de cine, un lugar en la Web (<http://www.documenta.de>) y varias voluminosas publicaciones. La décima Documenta (DX), que sigue hasta fines de setiembre, es la última del siglo (y del milenio) y ha venido generando, desde que se inauguró, hace más de un mes, fuertes disputas y ácidas críticas, así como eufóricos apoyos, dentro y fuera de Alemania. Quien firma estas líneas, especialmente invitado por el gobierno alemán para visitar la Documenta, entre otras importantísimas exhibiciones a lo largo del país, mantuvo un extenso diálogo, en exclusiva para **Página/12**, con la polémica directora artística de la DX. Catherine David (París, 1954) estudió literatura, lingüística e historia del arte, fue curadora del Museo de Arte Moderno del Centro Pompidou durante diez años, profesora de arte contemporáneo en la Escuela del Louvre, curadora del Jeu de Paume durante cuatro años y responsable de la Documenta X desde 1994. Ha organizado decenas de exposiciones y publicado numerosos libros y ensayos.

—Al enfrentarse a la última Documenta del siglo surgió la necesidad de presentar una muestra crítica, que revisa su propia historia.

—El hecho de que me convocaran para preparar la décima Documenta significaba, desde mi punto de vista, volcarse hacia una actitud crítica y reflexiva. Llegar a una institución en su décima edición, sobre todo en el caso de Documenta, que ha sido un espacio cultural y en cierto modo también un espacio político tan importante, obligaba a hacerse una serie de preguntas: la primera de ellas fue pensar qué pasa ahora, cuál puede ser el estatuto y el espacio de Documenta en 1997. Pensar también en las nueve Documentas anteriores, en las buenas y en las



Fridericianum: el 1er. museo europeo creado como tal.  
Al lado: el controvertido logo-tachadura de la DX.

# Políticas y poéticas del

menos buenas, así como tomar ciertas decisiones en términos de política cultural. Esta vez el debate era, por una parte, si continuar con un reforzamiento en las actitudes populistas o, por la otra, una tentativa de presentar a un amplio público, que para mí quiere decir “varios públicos”, un *statement*, una colección de obras, una instalación de instalaciones con un sentido.

## David y Goliat

—¿Qué le contesta a las críticas que dicen que la Documenta X es aburrida, complicada, poco sensual y que no se entiende?

—No me parece que esas críticas vengan de la gente, porque en general la gente no tiene tantos problemas. Cuando los tiene es por la opinión, por algunas notas de prensa, por lo que otros llamarían la “doxa”. La “doxa” dice a priori que aquí la cosa está aburrida, complicada, que no se entiende, que es todo blan-

**Espacio:** “Se tiende a pensar que todo es económico, pero el acto estético es el último capaz de mantener el espacio imaginario y simbólico.”

co o negro, que no es sensual. Eso para mí es una posición absolutamente ideológica, pero sin decirlo. Las cuestiones referidas al arte se han desplazado mucho en los últimos años y ahoraintentamos darles a las prácticas estéticas contemporáneas su espacio real.

—¿Cuáles fueron las primeras preguntas que se hizo al llegar a dirigir la Documenta?

—Llegué aquí hace tres años pa-

ra hacerme cargo de la dirección. Las primeras preguntas fueron básicas: ¿qué es el arte? y por lo tanto diferenciarlo de lo que no es arte; ¿cuál es el papel y el poder del arte y más específicamente del acto estético a fines de siglo, en un espacio cultural y político totalmente transformado?

—El papel del curador toma entonces una enorme importancia.

—Yo no acepto la posición del curador estrella, que estaba en boga en los años setenta. Este es otro tiempo y me parece además que esa posición curatorial nunca terminó en cosas tan positivas ni interesantes. Tampoco acepto de ninguna manera la idea de que el curador deba ser alguien sin pensamiento, ni posiciones culturales y políticas. A muchos los perturba y les parece inaceptable el hecho de que yo tenga una posición estética y política. Explicitar las posiciones es algo fundamental y mucha gente confunde lo político con la política, que son dos cosas diferentes. El espacio político puede ser por ejemplo el que se hace la pregunta ¿es la globalización una totalidad, o es una totalidad imposible? Este tipo de preguntas es a la vez estético y político. Me gusta pensar que cuando la gente deje Documenta se vaya con preguntas en la cabeza.

—El hecho de que se haya convocado a una mujer, no alemana, que viene de la lingüística y la literatura hacia el campo del arte, es un gesto fuerte para la historia de la Documenta. Además los alemanes en general no están de acuerdo con la filosofía francesa contemporánea...

—Es una prueba de apertura y liberalismo el que un jurado seleccionara por primera vez a alguien que no viene del norte europeo ni responde a las identificaciones inmediatas del “territorio” de Documenta. Pero por otra parte se puede encontrar muy rápidamente una meta que sea llenada por ideas preconcebidas y actitudes pasivas. Los alemanes tienen respecto de los franceses un tipo de oposición sistemática, sobre todo después de la Se-

DOCUMENTA X:  
CATHERINE DAVID

La Documenta de Kassel es la más importante exposición de arte contemporáneo desde el fin de la Segunda Guerra. A su tradición innovadora ahora se suma una controversia, por el tono político de la última edición del siglo, a cargo de la curadora francesa Catherine David. **Página/12** mantuvo un extenso diálogo con la responsable de la megamuestra, en el que se explaya sobre la “DX” (Documenta X) y responde las críticas.

gunda Guerra, al pensamiento filosófico. Lo consideran irracional. Derrida y Foucault —y por lo tanto también Nietzsche y Heidegger— son considerados irracionales. Eso a mí me pone nerviosa. Como si los alemanes tuvieran problemas con cierto tipo de racionalismo. Creo que es muy fácil acusar a una francesa —o a un francés— de ser irracional. Ocurre que los alemanes son muy pragmáticos y muchas veces se olvidan o dejan de lado el espacio simbólico, imaginario. En cierto modo estos prejuicios tienen que ver con el trauma posterior a 1945. Si uno piensa el período romántico alemán, fue una época intensa de creatividad e imaginación. Por eso hay que tener cuidado cuando se habla de globalización. La visión del mundo que tiene Alemania no tiene nada que ver con la que tiene Francia.

—Podría decirse que es una Documenta contra el idealismo, ya que piensa en términos de una política cultural, ¿eso fue lo que la llevó a extender la Documenta de las artes visuales a la radio, la televisión, el cine, Internet, las discusiones, el teatro, la danza o el modo en que se utiliza la calle y el espacio urbano?

—En cierto modo sí. Multiplicar los medios responde a una posición muy poco nostálgica y muy laica. No convocamos a la metafísica, ni a la religión y ciertamente tampoco a la new age. Es una Documenta muy atenta al fenómeno estético como una manera de ser en el mundo y no fuera del mundo. Esto me parece una diferencia respecto de posiciones que podrían parecer más metafísicas o absolutas. Si bien la Documenta ocupó la ciudad en otras oportunidades, es la primera vez que se ha organizado un recorrido preciso, con principio y fin. Esto no quiere decir que uno no pueda recorrerlo como le plazca o pueda decidir que empieza por el final. Hay un discurso preciso sobre el estado del arte y el estado de la ciudad. Es una especie de confrontación paradójica entre las dos fenomenologías: el arte y la ciudad. Mercado y política

**APRENDA  
DIBUJO Y PINTURA**

**ATELIER D. MARINA**  
—PALERMO—

Staff: D. Marina

Rubén Grau

Marcelo Pelissier

Tel.: 806-7060

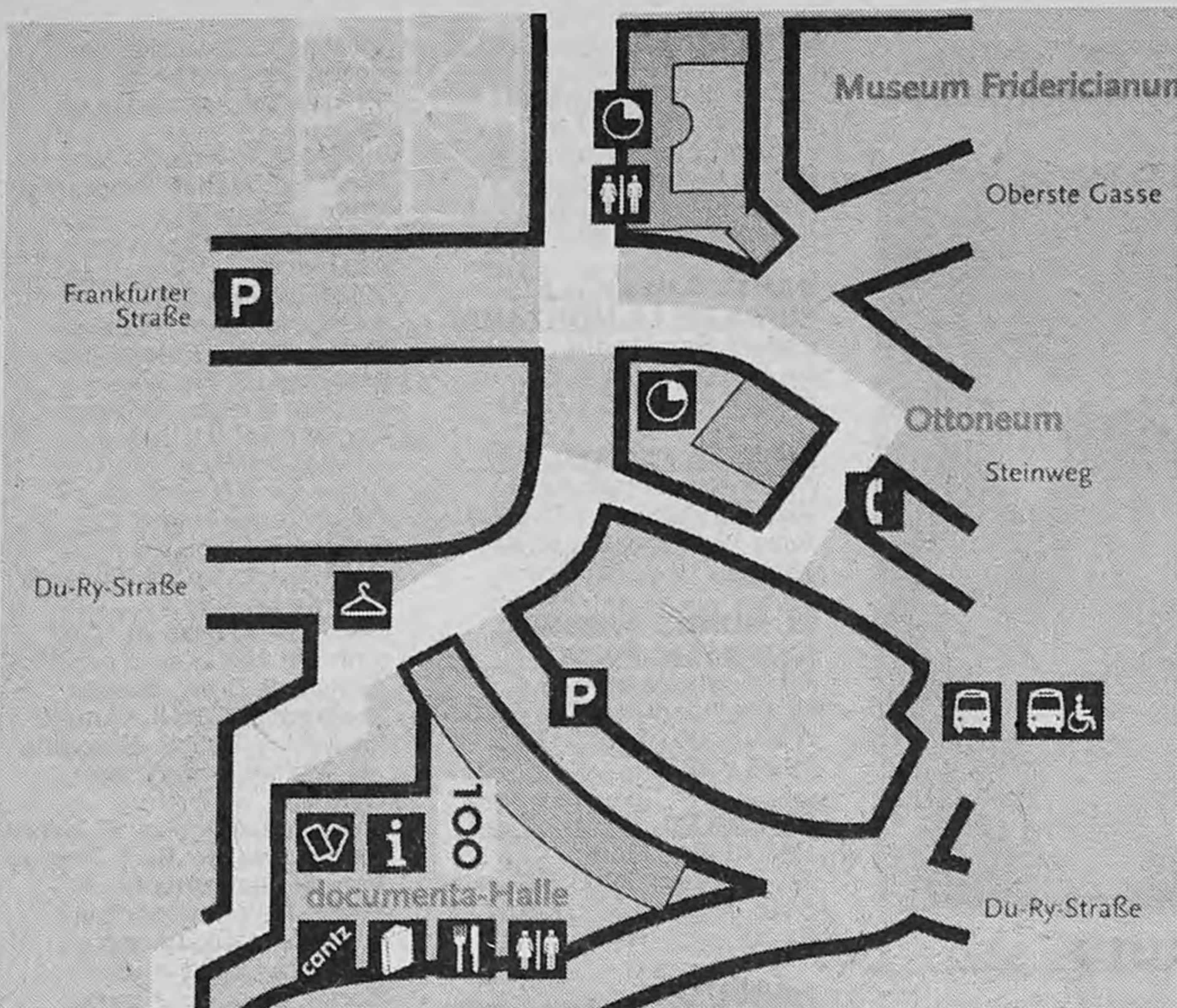
**DIBUJAR**  
UNA EXPERIENCIA POSIBLE

grupos reducidos

informes

MARTA TRADATTI  
831-0868/832-2128





Esquema del recorrido central de la Documenta.  
Edificios: Fridericianum, Ottoneum, Documenta Halle.



Catherine David en diálogo con Página/12.  
La curadora francesa responde a las críticas.

# arte contemporáneo

—Hay una reacción fuerte contra esta Documenta X de parte de las galerías de arte internacionales.

—En Documentas anteriores las galerías no sólo aprovechaban el evento sino que además participaban explícitamente en el montaje. No es éste el caso. Y yo, como lo hizo Jean Hoet en la edición anterior, no he dejado pasar a los galeristas antes de la inauguración oficial. Tampoco los he autorizado para hacer cosas dentro. Los cretinos de la Federación Europea de Galeristas reaccionaron muy mal. Todos los artistas que tenemos—de los cuales muchos tienen contratos con galerías—han trabajado de cerca con

las que se exhiben y como una puesta en contexto, junto con las exhibiciones y los invitados especiales e Internet.

—Intentamos aprovechar lo más posible eso que yo llamo el “Espacio Documenta”. A fines del siglo, con la reputación de Documenta y con la supermediatización del evento, eso contribuye a que el espacio de visibilidad y de comunicación sea muy grande y que exceda largamente el espacio real de Kassel. Decidimos entonces articular la manifestación en tres niveles: la exposición, el libro y los “100 días/100 invitados”, que es un espacio donde pueden aparecer ciertos debates y se desarrollan ideas y eventos. La “manifestación Documenta” reconoce la imposibilidad de convocar al mundo aquí y ahora y reconoce también el fin de la autonomía del arte. Por eso es claramente una Documenta no exhaustiva: sería imposible. El fantasma de la exhaustividad no es el nuestro. No hay que confundir las operaciones rizomáticas, el desarrollo continuo de ideas y proyectos con el concepto de totalidad. El libro/objeto circula muy bien y las conferencias que se brindan por Internet—en vivo y luego en diferido—tienen alrededor de 40.000 visitantes diarios de todo el mundo.

—¿Qué presupuesto tiene DX?

—Tiene 20 millones de marcos de presupuesto oficial (unos 12 millones de dólares). Ocho millones de marcos son aportados por el Estado, los restantes doce vienen de recursos propios—la venta de entradas, de libros—y sponsors. Estos últimos representan, más o menos, el 15% del presupuesto. Hubo dos sponsors que se han involucrado muy positivamente y con los que ha habido sinergias muy fuertes: la Deutsche Bahn (los trenes) y Sony han logrado elevar esa suma, pero es muy difícil de contabilizar el aporte. Han participado de manera muy abierta y creativa. Incluso han ideado modos de vender entradas y hacer publicidad muy imaginativos. La Deutsche Bahn, por ejemplo, ha restaurado

completamente la estación vieja de Kassel (Kultur Bahnhof) para adecuarla a las exhibiciones y eso es muy difícil de contabilizar. Me parece que el debate sobre el presupuesto de Documenta no puede ser serio sin que se haga a alto nivel. Debe saberse quién vota el presupuesto. Cuando yo llegué aquí, el presupuesto de 20 millones de marcos ya estaba decidido y, cuando la estructura está decidida, el espacio de maniobra es muy reducido. Debe tenerse en cuenta que Alemania está en una situación de ajuste debido al proceso de incorporación de la ex Alemania Oriental, y que por lo tanto los presupuestos para cultura han sufrido re-

**Mercado:** “La DX está contra la instrumentalización del arte y si el mercado busca la instrumentalización, entonces estamos contra el mercado.”

cortes. Pero el dinero para la Documenta es por cinco años y no es nada si se compara con los presupuestos para teatro, por ejemplo. Por eso, poniendo a un lado el tema de la plata, hay que discutir también de qué tipo de exposición estamos hablando. Hay exposiciones que funcionan como política de imagen de una ciudad, otras participan de un debate cultural... La cuestión, por supuesto, es qué se hace con la plata.

—¿Cuánto dinero obtiene la ciudad de Kassel con el movimiento de turistas, pasajes en tren, shopping, etc., que genera la Documenta?

—La ciudad saca alrededor de 300 millones de dólares y para la Documenta sólo hay 12. Los neoliberales siempre hablan de obtener beneficios económicos. Y si nos ponemos en un espacio económico real, ¿qué clase de ecuación es esa, que por una manifestación cultural de la que se obtienen 300 millones sólo se le asignen 12 millones?

## Preguntas y problemas

—¿Cuáles son los principales problemas que tiene la Documenta?

—Bueno..., es necesario que la exposición genere más plata, convoque más público y, sobre todo, más interlocutores. Encontramos que hay pocos interlocutores realmente interesados en los contenidos. Eso es el problema de todo gran festival o manifestación cultural que tiene una superexposición mediática. Por otra parte este grado de exposición a las fuerzas contradictorias del mercado y de la ideología lo hacen salir a uno con ideas más precisas.

—Una de las cosas que llaman la atención en la Documenta es que la mayoría de los edificios dispuestos para las exhibiciones son estructuras edilicias pensadas en los siglos XVII y XVIII—aunque reconstruidas después de la guerra—repletas de arte de fin del siglo XX, con espacios no pensados específicamente para esta función.

—Lo ideal sería pensar en el mu-

seo como evento, en una fenomenología del edificio que pueda, no corresponder, aunque sí responder a la obra. Para mí los museos contemporáneos más interesantes son aquellos que se instalaron muchas veces con dificultad en espacios que en el pasado tenían otra función. Hay, por supuesto, muchas reservas y críticas para hacerles, pero creo que este tipo de “otredad” funciona mejor con la estética contemporánea que aquellos edificios contruidos especialmente, que en muchos casos son una catástrofe. Aunque mejor que pensar los museos es pensar el arte, tal vez esa sea una emergencia. Es preciso enfrentarse con el arte de cada tiempo y en todo el lugar del museo es una consecuencia, o un segundo momento.

—De a poco la Documenta, una muestra de arte europeo, va cediendo terreno a artistas que provienen de países no europeos y no centrales. ¿Esto tiene que ver con la globalización?

—Con la globalización la cuestión es que haya confrontaciones abiertas y que cada uno haga su trabajo. Por ejemplo, si uno habla de Ruanda, en este momento, por supuesto, no hay espacio para hacer exposiciones. Pero tampoco se debe mezclar y comparar África con América latina: es muy complicado. América latina tiene una historia moderna y modernista muy fuerte y no tiene la misma historia colonial que África y la integración de las Américas latinas—lo digo en plural porque hay muchas—a la modernidad se produce de manera compleja. En uno y otro continente hay secuencias de espacio y tiempo totalmente desconectadas. Es parte del proyecto de fin de siglo. Desde el momento en que estamos en un espacio globalizado—y esto no quiere decir igual—la noción de centro y periferia se modifica. Ahora hay obras que pactan o que no pactan, hay un arte que se suma al mundo, que se añade. Y hay otro que lo modifica y lo renueva permanentemente. Así como hay cocina light, también puede decirse que hay arte light, tipo Benetton, que busca efectos inmediatos deseducación o efectos inmediatos de emoción. Pero hay obras que proponen distintos tipos de distanciamiento con el mundo, muy diversos y que combaten la congelación del ejercicio del juicio. Estas son operaciones cruciales de lo estético. Todo arte serio de la modernidad es crítico e incluye un autocomentario, lo que no tiene nada que ver con obras autistas. El mundo tiende más y más a proponer que todo es económico y creo que el acto estético es quizás el último capaz de mantener el espacio imaginario, simbólico y no únicamente el espacio económico.

## Libros de Artistas/97

Una muestra de 100 libros originales, 100 mundos, 6000 ejemplares...



Inauguración:

Martes 12 a las 19 hs.

Cierre:

Domingo 7 de setiembre

Museo Sívori:

Av. Infanta Isabel 555  
(frente al Rosedal)

Auspicia:

**Página/12**



## cine

## ADICTOS AL AMOR

P/M/13. Comedia romántica. Dir.: Griffin Dunne. Con Meg Ryan y Matthew Broderick. **Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.30, 15.45, 18, 20.20 y 22.40.-

**Cinemark 8 - Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 3. A las 12.20, 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.10.-

**Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13, 14.55, 16.50, 18.45, 20.45 y 22.55.-

**Monumental 2.** Lavallo 780. 393-8865. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50.-

**Patio Bullrich 2.** Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.30, 18, 20.30 y 22.40.-

## BATMAN &amp; ROBIN

APTA. Aventuras. Dir.: Joel Schumacher. Con George Clooney y Chris O'Donnell. **Cinemark 8 - Puerto Madero.**

Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 2. A las 13.10, 15.40, 18.10, 20.50 y 23.20.-

**Monumental 1.** Lavallo 780. 393-8865. A las 13, 15.20, 17.50, 20.15 y 22.50.-

**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 17, 20.10 y 22.40.-

## CENIZAS DEL PARAISO

P/M/13. Drama. De Marcelo Piñeyro. Con Héctor Alterio, Cecilia Roth y Leonardo Sbaraglia.

**Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45.-

**América.** Callao 1057. 811-3818. A las 12.25, 14.45, 17.20, 19.55 y 22.30.-

**Atlas Lavallo.** Lavallo 869. 322-1936. A las 12.25, 14.45, 17.20, 19.55 y 22.30.-

**Cinemark 8 - Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 5. A las 12, 14.45, 17.25, 20.05 y 22.45.-

**Cjo Tita Merello 1.** (Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 14.05, 16.35, 19.10 y 21.40.-

**Gaumont 3.** Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.45, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40.-

**Paseo Alcorta 3.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50.-

**Patio Bullrich 4.** Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50.-

## CIGARROS

P/M/13. Comedia. Dir.: Wayne Wang. Con Harvey Keitel y William Hurt.

**Cineplex Lavallo 3.** Lavallo 727. 393-8610. A las 13.30, 15.55, 18.20, 20.45 y 23.-

**Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.10, 18.10, 20.20 y 22.40.-

## CLAROSCURO

P/M/13. Drama. Dir.: Scott Hicks. Con Geoffrey Rush y Armin Mueller-Stahl.

**Trocadero 1.** Lavallo 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

## COMODINES

P/M/13. Acción. Dir.: Jorge Nisco. Con Carlos Calvo y Adrián Suar.

**Cinemark 8 - Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 8. A las 11.50, 14, 16.10, 18.25, 20.30 y 22.40.-

**Cjo Tita Merello 3.** (Sala Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15.-

**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23.-

**Metro 3.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.30, 15.25, 17.20, 19.20, 21.15 y 23.15.-

**Monumental 4.** Lavallo 780. 393-8865. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50.-

## CON AIR (RIESGO EN EL AIRE)

P/M/13. Acción. Dir.: Simon West. Con Nicolas Cage y John Cusack.

**Trocadero 4.** Lavallo 820. 393-8321. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50.-

## DIBU. LA PELICULA

APTA. Comedia. Dir.: Carlos Olivieri y Alejandro Stoessel. Con Germán Kraus y Stella Maris Closas.

**Alto Palermo 1.** Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13.45, 15.40, 17.30, 19.45 y 21.45.-

## Cjo Tita Merello 2.

(Sala Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30.-

**Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-

**Normandie 4.** Lavallo 855. 322-1000. A las 13.50, 15.40, 17.40, 19.40 y 21.40.-

## EL MUNDO PERDIDO (JURASSIC PARK)

APTA. Thriller. Dir.: Steven Spielberg. Con Jeff Goldblum y Julianne Moore.

**Cinemark 8 - Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 1. A las 12.30, 15.05, 17.40, 20.15 y 22.50.-

**Los Angeles 3.** Corrientes 1770. 371-3742. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30.-

**Metro 1.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 15.20, 17.45, 20.20 y 22.55.-

**Ocean 2.** Lavallo 739. 322-1515. A las 12.45, 15.15, 17.40, 20.05 y 22.40.-

**EL QUINTO ELEMENTO** APTA. Ciencia ficción. Dir.: Luc Besson. Con Bruce Willis y Gary Oldman.

**Trocadero 3.** Lavallo 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50.-

## EN BUSCA DE RICARDO III

P/M/13. Comedia. Dir.: Al Pacino. Con Al Pacino, Estelle Parsons, Alec Baldwin y Winona Ryder.

**Losuar 1.** Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 14, 16, 18.15, 20.30 y 22.40.-

## ENEMIGO INTIMO

P/M/13. Drama. Dir.: Alan J. Pakula. Con Harrison Ford y Brad Pitt.

**Trocadero 5.** Lavallo 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23.-

**ESCRITO EN EL CUERPO** P/M/16. Drama erótico. Dir.: Peter Greenaway. Con Vivian Wu, Ken Ogata y Ewan Mc Gregor.

**Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 12.45, 15.05, 17.20, 19.50 y 22.20.-

**Gaumont 2.** Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.50, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.40.-

**Normandie 3.** Lavallo 855. 322-1000. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40.-

**Patio Bullrich 5.** Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50.-

## HERCULES

APTA. Dibujos animados. Una producción Walt Disney.

**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

**Normandie 2.** Lavallo 855. 322-1000. A las 13.50, 15.50, 18, 20.20 y 22.30.-

**Paseo Alcorta 2.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 14.50, 16.50 y 18.50.-

## LA FURIA

P/M/16. Drama. Dir.: Juan B. Stagnaro. Con Federico Luppi y Diego Torres.

**Monumental 3.** Lavallo 780. 393-8865. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50.-

**Premier 3.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 16.40, 18.40, 20.40 y 23.-

## LA ULTIMA CENA

P/M/16. Comedia. Dir.: Stacy Title. Con Cameron Diaz, Ron Eldard y Annabeth Gish.

**Capitol.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13, 15, 17, 19, 20.55 y 22.55.-

**Cineplex Lavallo 1.** Lavallo 727. 393-8610. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05.-

**Patio Bullrich 6.** Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.40, 18.20, 20.50 y 23.10.-

## MENTIROSO, MENTIROSO

APTA. Comedia. Dir.: Tom Shadyac. Con Jim Carrey.

**Trocadero 6.** Lavallo 820. 393-8321. A las 13.50, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50.-

## MI VIDA ES MI VIDA

P/M/13. Comedia. Dir.: Todd Solondz. Con Heather Matarazzo y Brendan Sexton Jr.

**Losuar 2.** Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.25, 15.15, 17.10, 19.20, 21.15 y 23.10.-

## MIB (HOMBRES DE NEGRO)

APTA. Ciencia ficción. Dir.:

## en cartel



## MIB-HOMBRES DE NEGRO

Barry Sonnenfeld (Estados Unidos)

*Trajes, corbatas y anteojos negros son los atuendos de los MIB, un cuerpo especial de control de extraterrestres con bastantes similitudes con los Blues Brothers. Allí trabajan Tommy Lee Jones y Will Smith, quienes deben luchar para controlar la creciente masa de seres extraterrestres que pueblan la Tierra. La película se transforma en una original mezcla de comedia y efectos especiales con una base de ciencia ficción. (Cinemark 8, Grand Splendid, Ocean, Paseo Alcorta y otros.)*

Barry Sonnenfeld. Con Tommy Lee Jones y Will Smith.

**Cinemark 8 - Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 6. A las 12.05, 14.10, 16.15, 18.15, 20.25 y 22.30.-

**Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13, 14.50, 16.40, 18.40, 20.50 y 23.-

**Ocean 1.** Lavallo 739. 322-1515. A las 13.10, 15.40, 18, 20.20 y 22.40.-

**Paseo Alcorta 1.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 15.45, 18, 20.15 y 22.30.-

## PODER ABSOLUTO

P/M/13. Acción. Con Clint Eastwood y Gene Hackman.

**Trocadero 2.** Lavallo 820. 393-8321. A las 13, 15.20, 17.50, 20.15 y 22.40.-

## REENCUENTRO

P/M/13. Drama. Dir.: Jerry Zaks. Con Meryl Streep y Robert de Niro.

**Cinemark 8 - Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 7. A las 12.50, 14.55, 17, 19.05, 21.10 y 23.15.-

**Gaumont 1.** Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.05, 15.30, 18, 20.30 y 22.50.-

**Normandie 1.** Lavallo 855. 322-1000. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.45.-

**Paseo Alcorta 4.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.30, 14.20, 16.30, 18.45, 21 y 23.10.-

**Patio Bullrich 1.** Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 16, 18.40, 20.50 y 23.-

**Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 23.10.-

## SOSTIENE PEREIRA

P/M/13. Drama. Dir.: Roberto Faenza. Con Marcello Mastroianni y Daniel Auteuil.

**Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40.-

## THE RELIC

P/M/16. Terror. Dir.: Peter Hyams. Con Penélope Ann Miller y James Whitmore.

**Ambassador.** Lavallo 777. 322-9700. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50.-

**Cinemark 8 - Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 4. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23.-

**Paseo Alcorta 2.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 20.50 y 23.-

**Patio Bullrich 3.** Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10.-

**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.20, 16, 18.20, 20.40 y 23.-



## PODER ABSOLUTO

de Clint Eastwood (Estados Unidos)

*Los films del Eastwood realizador contienen todos una marca personal bastante visible. El estilo del director ha sobrevivido en un entorno plagado por las grandes compañías de Hollywood con las que filma habitualmente el responsable de Los imperdonables. En esta película, el propio Clint encarna a un sofisticado ladrón de joyas que descubre las picardías del presidente de los EE.UU. (Gene Hackman). (Trocadero y otros.)*

## TODOS DICEN TE QUIERO

P/M/13. Comedia musical. Dir.: Woody Allen. Con Woody Allen, Julia Roberts, Alan Alda y Goldie Hawn.

**Atlas Recoleta.** Guido 1952. 803-3313. A las 15.45, 18, 20.15 y 22.30.-

**Cineplex Lavallo 2.** Lavallo 727. 393-8610. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.-

**Lorange.** Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.10, 17, 19, 21.10 y 23.10.-

**Metro 2.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.30, 15.45, 18, 20.20 y 22.40.-

## VIAJE A LAS ESTRELLAS: PRIMER CONTACTO

P/M/13. Ciencia ficción. Dir.: Jonathan Frakes. Con Patrick Stewart y Jonathan Frakes.

**Maxi 2.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13.30, 15.40, 17.45, 20.15 y 22.30.-

**Premier 4.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50.-

## barrios

## BELGRANO

## BATMAN &amp; ROBIN

APTA. Belgrano 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50.-

## CENIZAS DEL PARAISO

P/M/13. Belgrano 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45.-

**General Paz 1.** Av. Cabillo 2702. 781-1412. A las 13.55, 16.50, 19.40 y 22.25.-

**Solar de la Abadía. Sala 1.** L. M. Campos y Maure. A las 12.15, 14.55, 17.35, 20.15 y 22.55.-

## CIGARROS

P/M/13. Savoy 3. Av. Cabillo 2829. 781-9400. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.40 y 23.-

## COMODINES

P/M/13. General Paz 3. Av. Cabillo 2702. 781-1412. A las 13.55, 16.10, 18.25, 20.40 y 22.55.-

**Belgrano 5.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 14.55, 16.55, 18.55, 21 y 23.10.-

## DIBU. LA PELICULA

APTA. Belgrano 6. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 14.35, 16.15, 17.55, 19.40 y 21.30.-

## EL MUNDO PERDIDO (JURASSIC PARK)

APTA. Belgrano 4. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40.-

## ESCRITO EN EL CUERPO

P/M/16. Atlas Belgrano 2.

Cabillo 2165. 781-7200. A las 12.40, 15, 17.30, 20 y 22.40.-

## HERCULES

APTA. General Paz 4. Cabillo 2702. 781-1412. A las 12.20, 14.20, 16.20 y 18.20.-

## LA FURIA

P/M/16. Savoy 4. Av. Cabillo 2829. 781-9400. A las 14, 16.20, 18.50, 21 y 23.10.-

## MIB (HOMBRES DE NEGRO)

APTA. General Paz 4. Cabillo 2702. 781-1412. A las 20.30 y 22.50.-

**Atlas Belgrano 1.** Av. Cabillo 2165. 781-7200. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.15.-

## PODER ABSOLUTO

P/M



guiada al teatro, con J. Purita y C. Durañona. Dir.: C. Durañona. Miér. a Vier. a las 14. \$ 4. Men. de 12 años \$ 2.-

#### ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.

Av. Corrientes 1659. 374-6076. Mar. a las 20.30: **Silvio Soldán** pta.: **EL TANGO ES UNA FIESTA** con E. Dumas, A. Bianco, N. Rolán, S. Gaudín y R. Lemos. Coreog.: J. C. Copes. Humor: Caligula. Dir.: S. Doria. \$ 8. Est. y jub. \$ 4.- Miér. a las 20: **FESTIVAL DE GUITARRA 1997** de la ciudad de Buenos Aires. Pl. baja \$ 5. Alta \$ 4. Tertulia \$ 3.- Juev. (pop. \$ 5) y Sáb. a las 21. Vier. y Dgo. a las 20: **LAS VISIONES DE SIMONE MACHARD** de B. Brecht. Con S. Silveyra, R. Rizzo, R. Stella, E. Berenguer, E. Bardi y gran elenco. Pta. en esc. y dir. gral.: R. Sturua. Pl. Baja \$ 10. Alta \$ 8. Tertulia \$ 5.- **TEATRO DE LA RIBERA. P. de Mendoza 1821. 302-8866.** Vier. 22 al Dgo. 24: **Festival del mimo-TEATRO REGIO. Av. Córdoba 6056. 772-3350.** Vier. y Sáb. a las 21: **Sueño de tango** Música, canto y danza integrada por músicos de la Orquesta de Tango de Buenos Aires. \$ 6. Est. y jub. \$ 3.-

#### ALIANZA FRANCESA.

Córdoba 946. 322-0068/0168. Viernes estreno. Juev. a Sáb. a las 21: **"Fútbol y otras reflexiones"** de C. Rullier. Con D. Burzomi, D. Dumas, M. Frasca, F. Gonet y M. Marcella. Vers. en castellano y dir.: M. Espina. \$ 10. Jub. \$ 6.-

#### ATENEO.

Paraguay 918. 328-2888. 7º año consecutivo! Susana Campos, Nora Carpena, Moria Casán, Graciela Dufau y Fernanda Mistral en: **BRUJAS** Dir.: Luis Agustoni. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. (despedida) a las 20. Loc. dde. \$ 10.- Dgo. (despedida) a las 17.45: Graciela Dufau, Franklin Caicedo y Hugo Urquijo en **"Ver y no ver"** de Brian Friel. Dir.: Graciela Dufau.-

#### AVE PORCO.

Av. Corrientes 1980. 954-4790. Res. telef. dde. las 12. Sáb. a las 23.30: **Jean Francois Casanovas** presenta: **"Caviar en bikini"** Más música, más humor, más actores. Gral. \$ 15.-

#### AVENIDA.

Avenida de Mayo 1222. 381-0662. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20: **ATAHUALPA POR JAIRO** Inv.: Juan Falú y Juan Saavedra. Loc. en vta.-

#### B A C (BRITISH ARTS CENTRE).

Suipacha 1333. 393-0969. Juev. y Vier. a las 20.30. Sáb. a las 20 y 22: **"Vita y Virginia"** con Leonor Benedetto y Elena Tassisto. Dir.: Oscar Barney Finn. Producción del Teatro San Martín.-

#### BABILONIA.

Guardia Vieja 3360. 862-0683. Vier. a las 22.30: **"Reconstrucción del hecho"** de D. Veronese y R. Sprengelburd. Con A. Garrote. Dir.: R. Szuchmacher. \$ 10. Men. de 25 años y jub. \$ 5.-

#### BLANCA PODESTA.

Corrientes 1283. 382-2592/2725. Amb. climat. Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 20.30: **GERARDO ROMANO: A CORAZON ABIERTO** Dir. Gral.: Emilio Alfaro. Loc. en vta. dde. \$ 10. A domicilio: 384-6575. Desc. a jubil. y estud.-

#### CALLEJON DE LOS DESEOS.

Humahuaca 3759. 862-1167. Juev. a las 22: **Daniel Giménez y Las monas** Con A. Mizrahi, L. Beckerman, P. Céspedes. Inv. esp.: O. Right. Dir. mus.: A. Mizrahi. \$ 5.- Vier. a las 21.30: Grupo Buster Keaton pta.: **"La liturgia de las horas"** Dir.: P. Bonta. \$ 8. A las 23: **"Las chicas del montón"** Varieté. \$ 10.- Sáb. a las 21: **"Un cuento alemán"** Dir.: Alejandro Tantanián. Con R. Szuchmacher y J. Lorenzo. \$ 10. A las 23: **"Máquina Hamlet"** de Heiner Müller, por el Periférico de Objetos. Dir.: D. Veronese, A. Alvarado y E. García Wehbi. \$ 12.- Dgo. (estreno) a las 20.30: **"Hacia la felicidad"** Historia sin fin s/ textos de "La linterna mágica", de I.

Bergman y "La danza de la muerte". Dir.: C. Stringberg. Dir.: M. Wahren. \$ 10.-

**CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN.** Sarmiento 1551. 374-1251/9. Sala Enrique Muño: A las 20.30: jazzología: **"Tributo a Charlie Parker"** con el quinteto del saxofonista Carlos Galanti. Comentarios: Carlos Inzillo. \$ 3.-

#### COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU.

Chacabuco 875. Res. telef. 300-2448. A domicilio: 384-6575. SALON BLANCO: Vier. a las 23: **"Pájaros en el aire"** con L. Albarracín, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/copa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19: **"Canciones de cabaret"** Obras de Weill, Satie, Schoenberg, Poulenc y Britten, por S. Moncayo, M. Culleres, G. Oddone, M. Bugallo, M. Lombardero, P. Limarzi, F. Pérez y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/copa de champagne.- SALA MARGARITA XIRGU. Mar. y Miér. a las 20.30: ENCUENTROS CON LA NUEVA DRAMATURGIA ITALIANA: **"Maratón de Nueva York"** de E. Erba; **"Entre los infinitos puntos de un segmento"** de C. Lievi. Dir.: G. Danzi. \$ 10. Est. y jub. \$ 8. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. (despedida) a las 19: **ESPERANDO A GODOT** con Patricio Contreras, Mario Pasik, Perla Santalla, Natalio Hoxman y Pablo Messiez. Dir.: Leonor Manso. \$ 10.-

#### DE LA COMEDIA (SALA 2).

Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30: **Andrea Tenuta** en "LO PROHIBIDO". Al piano: Federico Mizrahi. Loc. en vta.-

#### DEL CENTRO.

Sarmiento 1249. 978-7097. Calefacción. 11º año de éxito. Vier. a Dgo. a las 23 y 1. Lun. a las 21: el genial humor de **Pablo Misacantano** en "EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO". Loc. numer. \$ 5.-

#### DEL PUEBLO.

Diag. Norte 943. 326-3606. Amb. climat. Bolet. dde. las 16. Loc. en vta. c/5 d. de antic. **Sala Teatro Abierto** Mar. a las 21.30: Género Chico 5: **"Hermanas siamesas"** de M. Trajtenberg. Dir.: M. Corani; **"La otra"** de J. Dualte. Dir.: I. Repetto; y **"La ropa"** de A. Garrote. Dir.: P. Durán. Coord. gral.: R. Szuchmacher. \$ 5.-

#### EMPIRE.

H. Irigoyen 1934. 953-8254. Calefacción. Bolet. dde. las 15: 25 años ininterumpidos. 9000 funciones: **LA LECCION DE ANATOMIA** de Carlos Mathus. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgos. a las 20 y 15. Jub. y est. 50% desc.-

#### FUNDACION BANCO PATRICIOS.

Callao 312. 373-0656. Sala 1º Piso: Juev. a las 21.30: **"Desfile argentino"** (Mutantes; trajes y máscaras) con Dalila, D. Biondo, E. Iturralde y elenco. Diseño y dir.: L. Rosati. \$ 4,99 con consum.- Sala 2º Piso: Vier. y Sáb. a las 0: **"Pará fanático"** de y por C. Belloso. Dir.: E. Federman. \$ 10.- Sala 3º Piso: Vier. (est. y jub. \$ 10) y Sáb. a las 22: **El Trío Laurel** pta.: **"El desconcierto de Laurel"** con A. Balestra, C. Escobar y A. Sanz. Otro Laurel: C. Lezcano. Idea, texto y dir.: Trío Laurel. \$ 15.- Sala 6º Piso: Miér. (est. y jub. \$ 4) y Juev. a las 21: **Compañía Fantasma** Argentina pta.: **"La noche"** s/textos de A. Pizarnik. Con G. Oviedo, M. Ferrari y elenco. Idea y dir.: S. D'Angelo. \$ 8.- Vier. (est. y jub. 50% desc.) y Sáb. a las 21.30: **"Arlequino"** de Goldoni. Adapt. y dir. gral.: C. Gallardou. Por "La Banda de la Risa". Ganadores de 4 premios ACE. \$ 15.- Vier. (est. y jub. \$ 5) y Sáb. a las 0.30: **"Merpin, el monstruo está vivo!!!"** Show de magia y humor bizarro. Con Merpin, A. Feldman y S. Tissera. \$ 10.-

#### LA PLAZA.

Corrientes 1660. 371-7623. Venta telefónica: 370-5350.- **Sala Pablo Neruda** Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20 y 23. Dgo. (despedida) a

## en cartel



#### URGENTE

Espectáculo de Teatro Danza

*Sobre música de Chana Greenboim, Pergolesi, Tchaikovsky y Beethoven, los intérpretes Gustavo Corso y Liliana Nuño diseñan una historia a medio camino de la realidad y del sueño. Los temas son el recuerdo y la soledad, la muerte, los secretos, el cambio y la esperanza presentados a la manera de instantes de vida "capturados a través del ojo de una cerradura". La coreografía y dirección pertenecen a Liliana Nuño. En La Carbonera, Balcarce 998, hoy y los martes siguientes a las 21,30.*



#### GENERO CHICO

Coordinador: Rubén Szuchmacher

*Ciclo de obras cortas destinado a mostrar la nueva producción de dramaturgos y directores teatrales. Año nuevo en Varsovia, de Roberto Jacoby y dirección de Danilo Lavique; El reloj, de Bernardo Cappa y puesta de Carolina González; Leve fuerte, fuerte leve, de Ariel Barchilón y dirección de Edgardo Chini; La vida es otra cosa, de Susana Gutiérrez Posse y puesta de Ida Galer. En el Teatro del Pueblo, Diagonal Norte 943, los martes a las 21,30.*

las 20.30: Miguel Angel Solá y Blanca Oteyza en **HOY EL DIARIO DE ADAN Y EVA** de Mark Twain. Adapt. y dir.: Manuel González Gil.-

**Sala Pablo Picasso** Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20.30: **EL VESTIDOR** de Ronald Harwood. Con Federico Luppi, Julio Chávez, Mónica Galán, Nancy Dupláa, Jorge Ochoa y Elvira Onetto. Dir.: Miguel Cavia.-

**Sala Roberto Arlt** Miér. a las 21: **FUTBOLITIS** de Rodrigo Cárdenas y Gabriela Moreno. Con Lucas Montana y Rodrigo Cárdenas. Dir.: Luciano Cazaux. Juev. a las 21. Sáb. a las 21.30: Favio Posca en **BOSTER KIRLOK** Vier. a las 21.30. Dgos. a las 21: Favio Posca en **EL PERRO QUE LOS PARIO** Vier. y Sáb. a las 23.30: **DONDE TALLAN LOS RECUERDOS** show musical de tango con **Luis Cardel** y elenco.-

#### LA RANCHERIA.

México 1152. 383-7887. Res. telef. dde. las 17. Ultimas funciones. Vier. (despedida) a las 21: **"Cuesta abajo"** de G. Fiore. Con G. Fiore y J. Nolasco. Dir.: L. Longhi.-

#### LA SCALA DE SAN TELMO.

Pasaje Giuffra 371. 362-1187. Miér. a las 20: C. Sandler, E. Cogorno, N. Anfe, I. Urteaga, y Conjunto de ex integrantes del Coro Nacional de Niños. Dir.: V. Gorini de Tesse. Se interpretará **Miriam's Siegesgesang** ("El canto triunfal de Miriam") op. 136 de Schubert y canciones y dúos de Schubert, Brahms, Mendelssohn y Donizetti. \$ 10.-

#### LICEO.

Rivadavia y Paraná. 381-4291. 4 únicas semanas. Divertidísimo! **SIN TI! MANUAL DE SUPERVIVENCIA SENTIMENTAL PARA MUJERES** Aut. y dir.: Pere Sagristá. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 20.30.-

#### LOLA MEMBRIVES.

Corrientes 1280. 381-0076. Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 20.30: **Dady Brieva y Chino Volpato** en **DADY & CHINO EN SINCRONIA** Loc. en vta.-

#### MAIPO.

Esmeralda 433. 322-4882/8238. Presenta, por primera vez juntas, a **Eladia Blázquez, Teresa Parodi y Marilina Ross** en **LAS CANTAUTORAS** Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20. Loc. en vta. Res. telef.-

#### METROPOLITAN 2.

Corrientes 1343. 371-1064. Res. telef. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20: **Cecilia Rossetto**

en **BOLA DE NIEVE** Esc. y vest.: G. Galán. Dir. mus.: O. Cardozo Ocampo. Coreog.: D. Petroni y S. Nova. Loc. en vta. dde. \$ 15.-

#### OPERA PRIMA.

Paraná 1259. 812-8271/8267. Amb. climat. Vier. a las 20.30: Mónica Alfonso se **"Desnuda de terciopelo"** recorriendo textos de Prevert, Galeano, Villafañe y Romano entre otros. Dir. gral.: Chiqui González.- Sáb. a las 20.30: **"Humor Bovo"** el unipersonal de Ana María Bovo que le garantiza el placer de oscilar entre la sonrisa y la carcajada, con una copa de champagne en la mano.-

#### PICADILLY TEATRO.

Corrientes 1524. 373-1900. 3 actrices de 30 en los '90. Virginia Innocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en: **CONFESIONES DE MUJERES DE 30** Dir.: Lia Jelin. Mús.: F. Vacarezza. Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 20.30. Lunes función especial a las 20.30. Loc. en vta.-

#### REGINA.

Av. Santa Fe 1235. 812-5470/9417. Vier. a Dgos. a las 20: gran éxito: **"El túnel"** de Ernesto Sábato. Con Roberto Ibañez. Dir.: Andrés Bazzalo. \$ 5, \$ 10 y \$ 15. Ultimas semanas antes de su 2ª gira europea.-

#### TABARIS (SALA DORADA).

Corrientes 831. 322-8509. Comiquísimo estreno del año! Emilio Disi, Tristán, Marixa Balli, Cris Miró, Cecilia Oviedo, Fabián Gianola y Florencia de la Vega en **MAS PINAS QUE LAS GALLUTAS** Libro y Dir.: Hugo Sofovich. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. a las 21.30 y 23.15. Sáb. a las 21.30, 23.15 y trasn. 1. Dgo. funciones especiales a las 21.30 y 23.15. P/M/18 años.-

## chicos

#### MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.

Corrientes 1530. 374-8611. Res. telef. de loc. (0-800-3-5254, gratis). Loc. en vta. c/5 d. de antic.- SALA MARTIN CORONADO: Sáb. a las 16: **"El gran Circo"** de A. Bufano. Dir.: A. Mangani. Grupo de Titiriteros del TMGSM. \$ 4.- SALA CASACUBERTA: Sáb. y Dgos. a las 15.30: **"La tempestad"** de W. Shakespeare. Vers. y dir.: C. Hochman. Música: Cuatro Vientos. Con D. Casablanca, J. Calvo y elenco. \$ 4.-

#### NACIONAL CERVANTES.

Libertad 815. 816-4224. Venta telefónica: 379-7930. SALA MARIA GUERRERO: Sáb. y Dgo. a las 16: **"Gulliver"** de J. Swift. Adapt. p/chicos: Luis Rivera López. Por el Grupo

Zabala. Mús.: A. Mahler. Dir. gral.: A. Bazzalo. \$ 7.-

#### LA PLAZA.

Corrientes 1660. 371-7623. Sala Pablo Neruda. Sáb. Dgos. y Fer. a las 17: Hugo Midón pta.: **"Stan y Oliver"** con O. Calicchio, G. Monje, M. Albamonte, R. Casinero, C. Girona, D. Kepel y M. Wons. Libro y dir.: Hugo Midón. \$ 10.-

#### REGINA.

Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Sáb. y Dgos. a las 15.30: Grupo Duende en **"Relatos casi disparatados"** Libro y dir.: R. Vega. Con J. Santambrosio y M. Torres. A las 17: El Gato Montés en **"Entregatos"** Musical en vivo con Pablo y Fabián Lena. Dir. gral.: G. Molina. \$ 7. Pull. \$ 5.-

#### TEATRO CONCERT.

Av. Corrientes 1218. 384-8279/8155. Sáb. Dgos. y Fer. a las 16: **"Cuentopos para la merienda"** s/la obra de María E. Walsh. Dir. mus.: Oscar Cardozo Ocampo. Dir. gral.: Leo Dyzen. \$ 9 (incluye chocolate con churros).-

## concert

#### BAR SUR.

Estados Unidos 299. 362-6086. Tango arte pasión. Ricardo Montesino presenta **"Vermouth tango show"** Artistas diferentes todos los días. Cont. de 19 a 4 (Vier. y Sáb. hasta las 6). \$ 15 c/pizza libre. Copa champagne \$ 5. Anexo salón de baile.-

#### CAFE TORTONI.

Av. de Mayo 829. 342-4971. Sala Alfonsina Storni. Amb. climat. Miér. a las 22.15: Silvia Gaudín en: **"Che Tango Che"** Con O. Greco y J. Trepiana.- Vier. a las 22: **"Tanguera"** al estilo de Yeni Patiño

A las 23.30: Patricia Andrade en **"De sabihondos y suicidas"** con J. del Grosso, R. Florio y M. Ugarteche. Pareja de baile.- Sáb. a las 21.30: Alfredo Piro: **"A tajo y cuchillo"** Pareja de baile. A las 23.30: **"Tango que me hiciste bien..."** por el grupo Tango Testimonial. Pareja de baile.- Dgos. a las 17.30: **"Corazón cobarde"** con Marta Lorente. A las 20: Silvina Grégori: **"Una arrabalera de hoy"** Tango-humor. A las 22: **"Paris Tango"** con L. Orsi, C. Carballeda y F. Capdevila. Parejas de baile.- Lun. a las 22: Buenos Aires cinco presenta **"Un tango, vos y yo"** con Silvia Nieves. Dir. mus.: Mario Marmo.-

**Sala La Bodega** Amb. climat. Vier. a las 23: **"Creole Jazz Band"** Sáb. a las 23.15: **"Fénix Jazz Band"** Dgos. a las 21: **"Levántate y canta"** con Trío Tango, R. Bascoy, C. Virdia. Dir.: H. Propato.-

#### ASTRAL.

Corrientes 1639. 374-5707/9964. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17: pta. a M. Valenzuela, F. Gianola y A. M. Cores en la comedia musical **"Hansel y Gretel"** Vers. de M. Monteiro. Mús.: M. Bianchedi. Dir.: M. González Gil. Estac. c/desc.-

#### CENTRO CULTURAL RECOLETA.

Junín 1930. 803-1040. Sáb. y Dgos. a las 16: **"Cenicienta"** con F. Peña, R. Valss, L. Silva, M. Roji, R. Groppo y C.

**María Graña y Hugo Marcel** en **"LOS MEJORES"** con Quinteto de Reyes, Norma y Luis Pereyra, Guillermina y Roberto Reis, Fernanda y Omar Merlo, Grupo Antara, Carlos Galván, Alex Nebur y María Alexandra. Dir. Art.: **Roberto Erbin** Canilla libre. Estac. privado gratuito.-

#### CLUB DEL VINO.

Cabrera 4737. 833-0050. Amb. climat. Juev. a las 21.30: **Mono Fontana Trío** acompañado por Martín Iannaconne y Santiago Vázquez. \$ 7.- Vier. a las 21: **"HOMENAJE A LA BOSSA NOVA"**. **Agustín Pereyra Lucena** con J. Cutello, A. Santos, A. Ríos, E. Martínez Prieto y R. Núñez. \$ 18. A las 23: **"VELADAS CRIOLLAS"**, con **Cristina Banegas, Lidia Borda y Liliana Herrero** Repertorio tanguero y folclórico. Guitarras: Krichi y Diego Rolón. \$ 15 (estud. \$ 10).- Sáb. a las 22: **"ENCUENTRO A TODO TANGO"**. **Néstor Marconi Trío** con L. Marconi y O. Giunta; **Nelly Omar** y sus guitarras; **Antonio Agri** violín, **Salgán-De Lío** y el **Nuevo Quinteto Real** (con arreglos de Salgán-De Lío): **Salgán, De Lío, Agri, Marconi, Giunta** \$ 30.-

#### EL VIEJO ALMACEN.

Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Amb. climat. Mar. a Vier. y Dgos. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.45: "Show de Tango", con **Virginia Luque, Guillermo Galvé, Julián Plaza** y orquesta, **Oswaldo Berlingheri** y orquesta, **Alberto del Solar, Nélida y Nelson, Diego y Andrea, María y Roberto y Quinteto San Telmo** Cond.: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

#### LA CUMPARSITA.

Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23: **CAFE CONCERT DE TANGOS**. Con R. Ayala, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo, M. Saladino, C. Garcés y M. A. Maidana. Danza: Roberto y Claudia. Quinteto y Trío La Cumparsita. Cond.: R. Mompel. Dir. gral.: J. Atanás.-

#### OPERA PRIMA.

Paraná 1259. 812-8271/8267. Res. telef. Vier. a las 23: **La Chicana** en **"Tan golpeando"** J. Valverde, D. Solá, A. Estol. Inv.: J. C. Sabatino. Pta.: A. Ullúa. Dir.: A. Estol. Sáb. a las 23.30: Jorge Navarro y Baby López Furst en **"Nuevas aventuras a dos pianos"** 3ª temporada, de Gershwin a Piazzolla sin red.-

## etc

#### PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI".

Bellisario Roldán y Sarmiento. 772-9265. Espectáculo de divulgación astronómica: **"RUMBO A LAS ESTRELLAS"** -Para mayores de 7 años- Sáb. y Dgos. a las 15, 16.30 y 18. \$ 4.-

Más que una radio.  
Más que un Club.

FM 94.7  
0 2 5 2  
MARIA LAURA BAZTERRICA  
CLUB DE RADIOVENTES  
Asociate GRATIS al  
821-1188  
FM del barrio de Palermo 94.7



# Gaspar el Revolu

por Rep



## CONTRATAPA

### HOY

**Tiempo pronosticado:** Parcialmente nublado. Vientos del sector Norte al Nordeste. Mínima: 11°. Máxima: 20°.

#### 11.00

◆ Está abierta la inscripción para el curso de teatro en inglés conducido por Alfredo Hopkins en el Centro Cultural Catedral. Informes al tel. 3341561.

#### 14.30

◆ Proyección de *Los amores de un príncipe* (1922), de Erich von Stroheim y Rupert Julian, en el Ciclo "Extranjeros en Hollywood". En la Sala Leopoldo Lugones del TGS, Corrientes 1530. Repetición a las 19.30.

#### 15.30

◆ Seminario "El Estado y su reforma en América latina y Argentina", con la participación de Jorge Domínguez, Juan Carlos Torre, Carlos Strasser, Pablo Guerchunoff, Guillermo Calvo, Gustavo Béziz, José Nun y Carlos Acuña. En el C. C. Borges, Viamonte y San Martín.

#### 17.00

◆ Proyección de *The falls* (1980), de Peter Greenaway, en el BAC, Suipacha 1333. Repetición a las 20.

#### 18.00

◆ Conferencia: Un enfoque no mercantil de la economía. El punto de vista de un historiador. Por Maurice Aymard. Auditorio Universidad de Quilmes. Roque Sáenz Peña 180. Bernal. Tel. 259-3090.

#### 19.00

◆ Inauguración de las muestras de esculturas de Henry Moore y de arte mexicano en el MNBA, Libertador y Pueyrredón.  
◆ Inauguración de la *Muestra Retrospectiva 1939-1997* de pintura de Raúl Lozza. En el museo de Arte Moderno, San Juan 350. Auspicio **Página/12**.

#### 19.30

◆ Proyección de *El honor perdido de Katharina Blum* (1975), de Margherite Von Trotta. En el Cine Club ECO, Camargo 544.

#### 20.00

◆ Concierto de música de cámara contemporánea con el grupo Séptima Práctica. En el Auditorio Aleph, Centro Cultural Recoleta, Junín 1930.

Por Antonio Dal Masetto

Noche de inquietud en el bar. Hay una palabra a la que todo el mundo le esquivo el bulto y esa palabra es *cambio*. La sensación reinante es que detrás de las puertas de un futuro próximo siempre habrá un monstruo esperándonos para servirnos algo así como un postre de gelatina de plomo.

—A mí no me hablen de cambios —dice el dueño de un Falcon 60—. Mi coche será una tortuga, dos por tres me deja a pata, pero le conozco las mañas, nos entendemos y nos aceptamos. Escoba nueva barre bien, aunque nunca se sabe qué monstruoso clavo puede esperarte después.

—Actitud más que juiciosa —dice el parroquiano de traje con chaleco—. Jamás olvidemos los viejos dichos camperos que son sabios y prudentes. No hay que cambiar de caballo en la mitad del río.

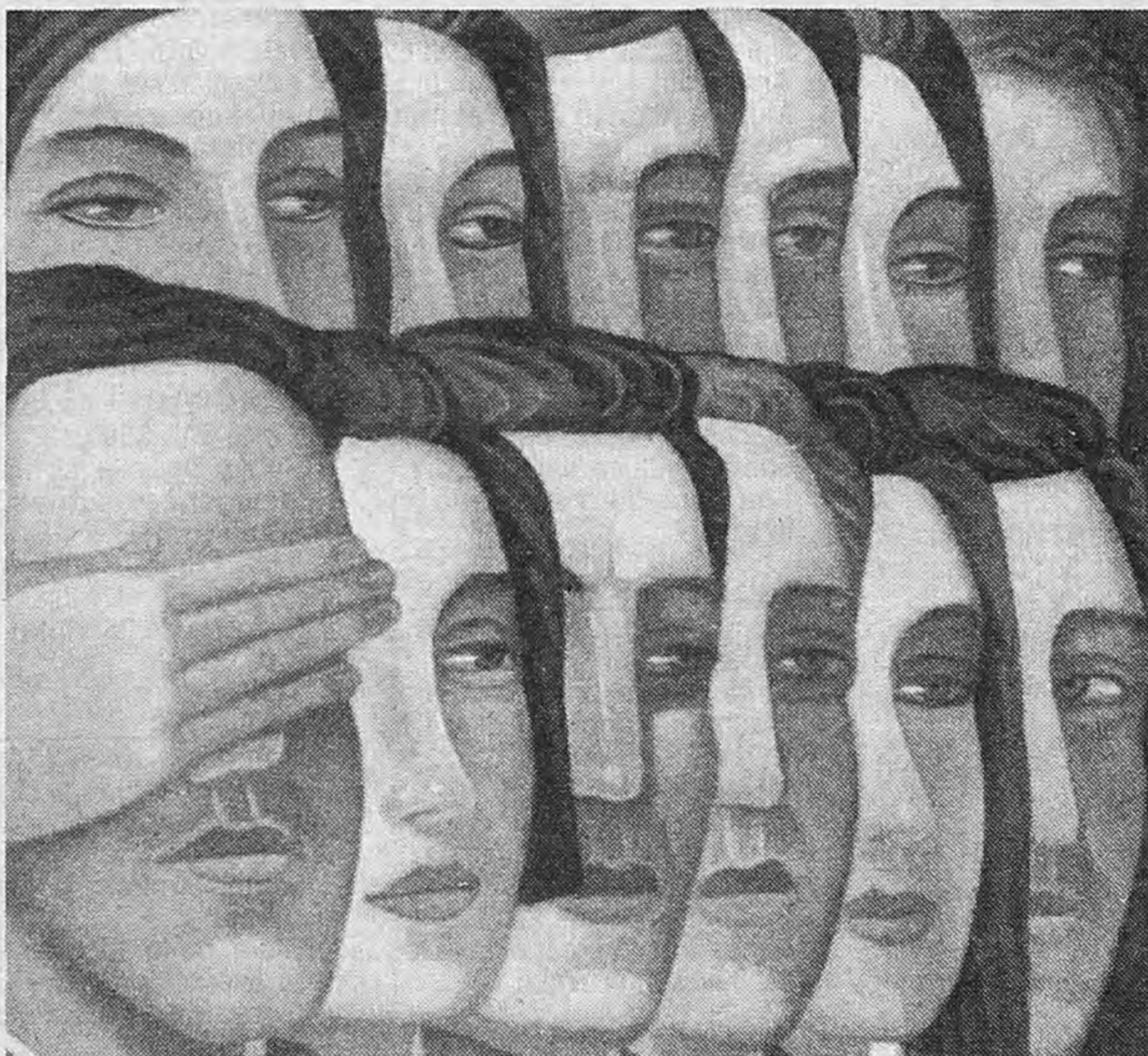
—En mi trabajo tengo que aguantar de todo, humillaciones tales que me da vergüenza contarlas —dice otro parroquiano—. Podría intentar independizarme o aceptar algunas de las propuestas que me hicieron. Pero me da miedo cambiar. Nunca se sabe qué monstruo te puede estar esperando a la vuelta de la esquina.

—Vacía que cambia de querencia se atrasa en la parición —dice el enchalecado.

—Esa historieta de la película *La guerra de los Rosas* es un paseo en bote por los lagos de Palermo comparado con lo que está pasando en mi casa. Mi mujer me detesta; yo la detesto a ella; nos odiamos y nos hacemos de todo, pero tememos separarnos porque ¿quién nos garantiza que con el cambio no nos espera un futuro monstruoso? —dice otro.

—Más vale pájaro en mano que

# CAMBIO



cien volando —dice el enchalecado.

—El portero de mi edificio es un coimero, desleal, chusma, tramposo, abusador, mentiroso, hipócrita, maleducado, intrigante, vago, ladrón. Lo sabemos, pero no nos animamos a cambiarlo por temor a que nos toque un monstruo todavía peor.

—Más vale malo conocido que bueno por conocer —dice el enchalecado.

A esta altura interviene el gallego y pide un minuto de silencio:

—Toda esta cháchara de la amenaza del monstruo que nos puede caer encima si nos animamos a cambiar es una historia más vieja que el mundo. Me hace acordar a

un cuentito de Spencer Holst y al monstruo que se había mudado al 91 de la calle Monroe. El nuevo inquilino tenía una apariencia rara, usaba capa larga hasta el suelo. La gente desconfiaba del desconocido, lo miraba con temor y lo llamaba monstruo por su peculiar manera de desplazarse, porque no caminaba normalmente. Era como si alguien lo empujara sobre patines o anduviera en una bicicleta de una sola rueda. Y había quien llegó a sostener que se sentaba sobre las piernas cruzadas y flotaba en el aire. Algunos pensaban que era un ángel; otros, que era un demonio, y todos sentían el mismo

miedo cuando lo veían llegar. El monstruo tenía horarios muy regulares, así que la gente se ocultaba detrás de las cortinas de las ventanas para verlo pasar. Hasta que un día un vagabundo lo interceptó y le pidió fuego. El vagabundo estaba muy borracho, se cayó encima del monstruo, se aferró de la capa y se le arrancó. La gente corrió, formó un círculo y dijo: "No es ningún demonio, no es ningún ángel, lo único es que tiene tres piernas y por eso camina así". Algunos se enojaron con él por haberlos asustado durante todo ese tiempo; el monstruo les explicó que no había sido su intención y finalmente alguien le dijo: "¿Sabe amigo? ¡Lo que usted necesita es un trago!". Y se fueron todos al bar y se pusieron a hablar de deportes, de los partidos del domingo y todo eso.

El gallego sirve una vuelta y concluye:

—Lo que yo digo, recordando un viejo refrán de mis antepasados los celtas que eran gente muy lista, es que en toda época los pillos hacen buenos negocios con el temor de los tontos. Y de mi propia cosecha agregó: los pusilánimes siempre reciben lo que se merecen.

## CARTAS

### Gracias

Quisiera hacer llegar a través del diario que Ud. dirige mi agradecimiento al Instituto de Investigaciones Hematológicas de la Academia Nacional de Medicina, en particular al equipo de Oncohematología que dirige Salvador Bruno, al Laboratorio y al Hospital de Día. También a la Obra Social de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires (OSTPBA), a Raúl Barr, Leo Gaguine y Jorge Fainstein. Por último, debo destacar la solidaridad de la Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires (UTPBA) y la presencia de Héctor Sosa, Daniel Das Neves, Lidia Fagale y Claudia Quiñones. Les agradezco todo lo que hicieron por mi compañero C. E. Feiling.

Gabriela Esquivada  
DNI 18.299.247

### Reclamo

Mi oficio me permite escuchar radio gran parte del día. Y gran parte del día me lo paso dando vueltas por distintas emisoras tratando de encontrar algún programa que logre interesarme. Hay sin duda escasas perlas en medio de tanta maraña de inmutables. Un par de ellas ha desaparecido hace varios meses y de silenciosa manera. En una emisora de FM (también desaparecida) llamada Radio Activa, había dos programas que entre las ocho y las doce de la noche golpeaban mi espíritu con gran oficio y mucho ingenio. Uno de ellos lo conducía Tom Lupo; el otro era un programa de jazz llamado "El Intruso". Mis orejas y la de gran cantidad de oyentes, cansados del constante sonar futbolero, canchero, político, luismiguelero, repetitivo, improvisado, moviero, etc., etc. reclaman un poco de justicia para ellas en particular y para el éter en general.

Alejandro Boim  
Docente  
DNI 16.940.867

Business Class  
de Cabotaje.

340-7800

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.

Salidas					
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2800	B. BLANCA	06.36	2864	NEUQUEN	13.00
2818	B. BLANCA	10.12	2866	NEUQUEN	17.18
2804	B. BLANCA	13.09	2868	NEUQUEN	18.45
2802	B. BLANCA	19.12	2650	POSADAS	06.15
2818	C. RIVADAVIA	10.12	2556	POSADAS	14.09
2400	CORDOBA	06.00	2552	POSADAS	18.36
2410	CORDOBA	07.03	2540	RESISTENCIA	06.42
2402	CORDOBA	08.00	2544	RESISTENCIA	09.54
2412	CORDOBA	10.30	2542	RESISTENCIA	18.30
2404	CORDOBA	12.00	2302	ROSARIO	08.24
2414	CORDOBA	16.03	2306	ROSARIO	13.42
2406	CORDOBA	18.00	2308	ROSARIO	16.27
2416	CORDOBA	20.03	2312	ROSARIO	17.39
2560	CORRIENTES	07.12	2314	ROSARIO	20.09
2564	CORRIENTES	13.54	2920	SAN JUAN	06.57
2880	CHAPELCO	11.54	2924	SAN JUAN	10.24
2880	ESQUEL	11.54	2922	SAN JUAN	17.45
2582	FORMOSA	11.12	2920	SAN LUIS	06.57
2934	JUJUY	10.48	2922	SAN LUIS	17.45
2824	MAR DEL PLATA	07.06	2924	SAN RAFAEL	10.24
2878	MAR DEL PLATA	12.30	2370	SANTA FE	06.54
2830	MAR DEL PLATA	15.33	2372	SANTA FE	09.12
2826	MAR DEL PLATA	16.57	2374	SANTA FE	12.18
2420	MENDOZA	07.24	2368	SANTA FE	16.06
2422	MENDOZA	13.03	2376	SANTA FE	19.54
2428	MENDOZA	18.03	2874	SANTA ROSA	13.12
2860	NEUQUEN	07.09	2804	VIADMA	13.09
			2926	VILLA MERCEDES	17.45

## AEROPARQUE

Vuelos  
para  
hoy de

AUSTRAL  
LINEAS  
AEREAS

Llegadas					
VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2801	B. BLANCA	09.26	2865	NEUQUEN	17.00
2819	B. BLANCA	16.40	2867	NEUQUEN	21.20
2805	B. BLANCA	17.59	2869	NEUQUEN	22.40
2803	B. BLANCA	22.02	2551	POSADAS	09.35
1629	C. RIVADAVIA	11.07	2657	POSADAS	17.30
2401	CORDOBA	08.55	2653	POSADAS	21.56
2411	CORDOBA	09.55	2541	RESISTENCIA	09.52
2403	CORDOBA	10.55	2545	RESISTENCIA	13.05
2413	CORDOBA	12.55	2543	RESISTENCIA	21.40
2405	CORDOBA	14.55	2303	ROSARIO	11.04
2415	CORDOBA	18.55	2307	ROSARIO	16.22
2407	CORDOBA	20.55	2309	ROSARIO	19.07
2417	CORDOBA	22.56	2313	ROSARIO	20.19
2551	CORRIENTES	10.20	2315	ROSARIO	22.09
2565	CORRIENTES	17.05	2920	SAN JUAN	10.27
2880	CHAPELCO	17.25	2924	SAN JUAN	14.49
2880	ESQUEL	17.25	2922	SAN JUAN	22.15
2583	FORMOSA	14.37	2922	SAN LUIS	10.27
2935	JUJUY	15.13	2924	SAN LUIS	22.15
2825	MAR DEL PLATA	09.16	2371	SANTA FE	14.49
2829	MAR DEL PLATA	14.40	2373	SANTA FE	17.07
2831	MAR DEL PLATA	17.43	2375	SANTA FE	15.13
2827	MAR DEL PLATA	19.07	2369	SANTA FE	18.10
2421	MENDOZA	11.14	2379	SANTA FE	22.05
2423	MENDOZA	16.53	2875	SANTA ROSA	15.47
2429	MENDOZA	21.53	2805	VIADMA	17.69
2861	NEUQUEN	11.09	2926	VILLA MERCEDES	22.15

Una clase  
especial.

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.